SOCIETE CANADIENNE DU MICROFILM
H2YCOMP AB000001
464. ST-JEAN BUREAU 110
MONTREAL (QUE)
H2Y 2S1

Journal
Le Lac-St-Jean
Vol 66, no 25 • www.lelacstjean.com

PRODUITS D'ENTRETIEN POUR PLANCHERS DE BOIS FRANC ET FLOTTANT, CÉRAMIQUE ET PRÉLART
VADROUILLES À ÉPOUSSETER ET ANTI-POUSSIÈRES, CARPETTES DE TAPIS
ERROLD FORTIN
662-9902
MAGASIN ENTREPÔT
860, rue Gauthier Ouest, Alma
À votre service depuis 48 ans
1125/15992018



ACTUALITÉS

Bouchard et Fradette disent « NON »

Josée Bouchard dit non à l'investiture du PQ et Jocelyn Fradette fait de même pour l'ADQ

PAGES 7 ET 12



SPORTS

Les Lynx « juvénile AA »

Patrice Boudreault se dit à demi satisfait de la saison 2006 et il en sera à sa 6e année comme entraîneur-chef en 2007

PAGE 45





Sculpture inversée depuis 40 ans

Alma corrige l'erreur !

PAGE 3

Le CETAL n'est plus: vive le Fonds de soutien

Pour le développement d'Alma

> France Paradis
france.paradis@transcontinental.ca

Les élus de Ville d'Alma ont franchi, cette semaine, une autre étape majeure dans leur projet de récupération de l'ancienne usine Isle-Maligne de la compagnie Alcan. En effet, après cinq ans, on abolit le Centre de transformation de l'aluminium (CETAL) pour lancer le Fonds de soutien au développement d'Alma qui aura pour mission de soutenir les entreprises.

C'est avec fierté que le maire Gérald Scullion a rappelée en ce lundi dernier, 6 novembre, 1er anniversaire de l'élection du conseil, que l'on allait de l'avant avec cette promesse électorale de l'automne 2005.

Suite à la page 3

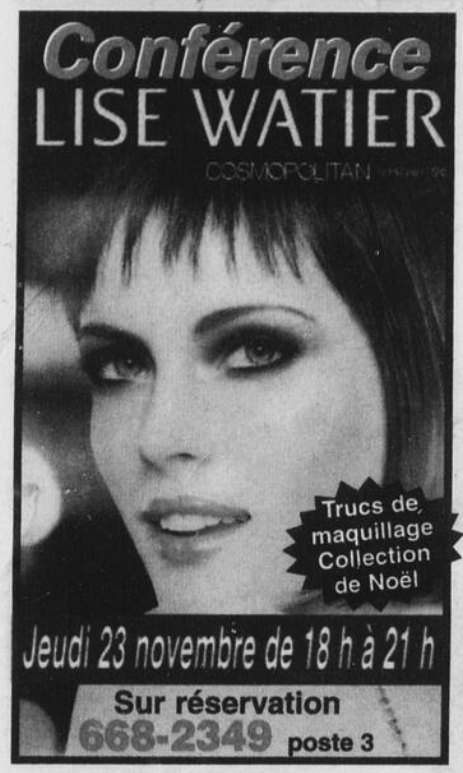


Le spécialiste
CUISINES ET SALLES DE BAIN
Éric Tremblay
RBQ 8187-4695-44
Éric Tremblay
Martine Gagnon
Apportez-nous votre projet !
VOTRE SPÉCIALISTE EN CONCEPTION DE CUISINES ET SALLES DE BAIN
▪ Plan 3D sur ordinateur ▪ Design d'intérieur
▪ Armoires de bois franc et stratifié
▪ Cuisine de bois antique ▪ Ameublement tous genres
1450, BOUL. ST-JUDE, ALMA
480-3830
1825/15995149

Jean Coutu

Conférence LISE WATIER

COSMOPOLITAN



Trucs de maquillage Collection de Noël

Jeudi 23 novembre de 18 h à 21 h

Sur réservation 668-2349 poste 3



MISS CLAIROL
Shampoing colorant permanent

L'ensemble incluant l'imprimante à jet d'encre Stylus Photo R200 d'Epson et une caméra numérique DiMAGEG400 Konica Minolta de 4.0 mégapixels



Un paquet de 20 feuilles 4 x 6 de papier glacé pour imprimante à jet d'encre Epson
Un paquet de 15 feuilles 8,5 x 11 de papier glacé pour imprimante à jet d'encre Konica Minolta
Câble USB et logiciel PhotoImpression d'ArcSoft, version 5.0, compris.

Spécial 299,99$*

Rég.: 499,99 $

* JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

















En vigueur du 11 au 17 NOVEMBRE 2006

SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
11	12	13	14	15	16	17

1825/ 1557491

JEAN COUTU

On trouve de tout... même un ami !

471, av. du Pont Nord, Alma - 668-2349 475, boul. St-Jude, Alma - 668-3337

PROPRIÉTAIRES



Claude Gagnon Dominique Dufour Marcel Carrier

Actualités
Commentaire: Ce que l'on ne ferait pas, au nom de la culture ! .....P 6
Notre Vox-pop: Commence-t-on trop tôt l'affichage pour le temps des Fêtes ? .....P 6

Alma corrige une erreur commise il y a... 40 ans

Sur l'œuvre « Inspiration Habitation » de Raymond Mitchell

> France Paradis
france.paradis@transcontinental.ca

Ville d'Alma a décidé de réparer une erreur commise il y a quelque 40 ans lors du déménagement de l'œuvre « Inspiration Habitation » de Raymond Mitchell qui a tout simplement été remontée... à l'envers, dans le Parc Falaise.

Il s'agit d'une vieille histoire qui remonte à 1966, au moment où se déroulait à Alma le Symposium de sculpture.

L'artiste invité Raymond Mitchell avait alors réalisé une œuvre monumentale en granit intitulée « Inspiration Habitation ». Cette sculpture avait été réalisée au centre-ville d'Alma mais à l'époque, il était prévu que la sculpture serait déménagée dans un parc à aménager, soit le Parc Falaise.



En attendant leur déménagement définitif au Parc Falaise, on avait disposé les sculptures près de leur futur site.

Il s'est produit deux événements: d'une part, au moment de transporter la sculpture de quelque 13 000 livres sur son site définitif au Parc Falaise, on a échappé la structur.

Les employés municipaux de l'époque ont alors récupéré les morceaux. Puis, quand on a voulu recoller le tout, ça ne tenait pas de sorte que l'on a empilé les morceaux l'un par dessus l'autre pour tenter de recréer quelque chose de comparable aux plans originaux de l'artiste. Malheureusement, la pièce a été remontée à l'envers, altérant ainsi de façon importante l'œuvre originale de l'artiste.

Il s'en est suivi toute une série de poursuites mais la ville n'avait pas été tenue responsable de la chose à l'époque.

Entente culturelle

Avec la nouvelle entente culturelle survenue ce printemps, à Alma, la Ville dispose de fonds importants pour soutenir le milieu de la culture.

On a donc décidé, quelque 40 ans plus tard, de corriger l'erreur à l'endroit de Raymond Mitchell.

Ce dernier a proposé à la ville une offre de services pour la rectification de la dite sculpture.

À cet effet, une somme de 15 500 $ sera consacrée au cours des prochaines semaines. L'artiste lui-même supervisera les travaux qui nécessiteront notamment le recours à des moyens modernes de levage.

« Il était important pour Ville d'Alma de respecter l'œuvre et l'artiste d'autant plus que l'on est chanceux d'avoir à Alma de telles pièces, des œuvres d'art que les touristes apprécient toujours 40 ans plus tard », a tenu à souligner le maire Gérald Scullion.

Interrogé mercredi matin sur les ondes de CBJ Radio-Canada, l'artiste Raymond Mitchell s'est réjoui de la tournure des événements.

Il avoue n'en vouloir à personne dans ce dossier qui a d'ailleurs servi de modèle à l'époque pour la création de la Loi sur les droits d'auteurs et la reconnaissance de la propriété morale de l'artiste sur son œuvre, peu importe ce qu'il en advient.

« Je comprends aussi que la ville avait bien d'autres priorités, plus pressante avant ce dossier. Je suis très content car je suis encore là pour la voir », a-t-il mentionné alors qu'il agira comme maître-d'œuvre des travaux qui seront réalisés pour remettre la sculpture à l'endroit. *(Photo: France Paradis)*



Le CETAL n'est plus: vive le Fonds de soutien



LORS DE L'ANNONCE, on retrouve le maire Gérald Scullion; Jean-Claude Lusinchi, urbaniste et directeur du service d'urbanisme et de planification socio-économique ainsi que Jean-Rock Pedneault, conseiller municipal et président du CETAL. *(Photo: France Paradis)*

Suite de la page Une

La mise en opération du Fonds de soutien au développement d'Alma vise principalement trois objectifs, soit de soutenir les initiatives de développement et de création d'entreprises qui cadrent avec le plan stratégique de la Ville d'Alma « Vers la ville modèle »; parmi les créneaux identifiés, soutenir les entreprises existantes d'Alma dans leur évolution technologique, de même que dans la consolidation et la création de nouveaux emplois et parmi les créneaux identifiés, favoriser la création de nouvelles entreprises à Alma et dans la MRC de Lac-Saint-Jean-Est.

« Je suis fier et heureux d'annoncer la fermeture du CETAL »
- Jean-Rock Pedneault

« Nous avons identifié une série de types d'entreprises qui se situent dans les domaines de la transformation, du secteur manufacturier, les ateliers de réparation ou de conception de produits, les bureaux ou laboratoires de recherche et développement, les entreprises ou services professionnels de haute technologie ainsi que toute entreprise ou institution dont le développement ou la création pourrait rencontrer les objectifs du plan stratégique de la Ville d'Alma », souligne le maire Scullion.

Pour constituer un fonds, il faut que l'argent provienne de quelque part.

Le président du CETAL, le conseiller Jean-Rock Pedneault, s'est fait plaisir : « Je suis fier et heureux d'annoncer la fermeture du CETAL. Ce n'est pas tous les jours que l'on peut faire une annonce de la sorte et s'en réjouir » a-t-il lancé sur un ton mi-figue. Mi-raison. Il a immédiatement enchaîné pour expliquer que l'approvisionnement du Fonds, soit une somme de 400 000 $, provenait des profits réalisés lors des ventes des bâtiments du CETAL à diverses entreprises.

« Le conseil d'administration désirait que ces profits, qui sont issus de la remise en valeur économique de l'ancienne usine Alcan, soient directement injectés dans le développement économique almatois, c'est donc avec fierté que nous disons non seulement, que la mission a été accomplie, au niveau de la réutilisation de ce site industriel, mais que les fruits de ces efforts vont eux

Suite à la page 5

AU Centre dentaire Fortin,
TANIA & nos hygiénistes dentaires
ASSURENT LA PRÉVENTION ET LE SUIVI DE VOTRE SANTÉ BUCCALE AVEC VIGILANCE ET COMPÉTENCE.
662-5002
225, RUE DE LA GARE, ALMA
1025/ 1564702
Josianne Gilbert hygiéniste dentaire
Dre Tania Fortin chirurgienne-dentiste
Karine Tremblay hygiéniste dentaire

LE GÉANT MOTORISÉ

Des prix jamais vus, super promotion premier paiement MARS 2007 sur tout l'inventaire neuf et usagé

Achetez maintenant, prenez possession immédiatement et commencez à payer seulement le 1er mars 2007

Cette promotion se termine le 30 novembre 2006.

VOICI NOS SPÉCIAUX

2006 CHALLENGER 372F — A-2102 — 38,1' — 3 EXT. — SUPER SPÉCIAL 109 950$

2006 GEORGETOWN 303SE — A-2125 — 31,6' — SUPER SPÉCIAL 74 950$

2000 PALM BREEZE — A-2071B — 33' — 1 EXT. — SPÉCIAL 59 950$

2000 KOUNTRY STAR 3550 — A-2086C — 35,6' — DIESEL — SPÉCIAL 89 950$

1999 DAYBREAK 3270 — A-1932B — 34' — 1 EXT. — SPÉCIAL 59 950$

1999 CRUISE AIR — A-2129B — 35' — 2 EXT. — SPÉCIAL 62 950$

1998 WARRIOR (WINNEBAGO) — A-2049C — 25,6' — SPÉCIAL 24 950$

1997 VACATIONER — A-1930D — 35' — SPÉCIAL 52 950$

1996 SUNCRUISER — A-1929C — 34' — 1 EXT. — SPÉCIAL 34 950$

1986 TRIPLE E REGENCY — AB-608D — 36' — SPÉCIAL 9 999$

1999 VACATIONER 36NGS — AB-560B — 36' — 1 EXT. — SPÉCIAL 64 950$

1996 CATELINA (COACHMEN) — ARA-1944D — 33,5' — SPÉCIAL 34 950$

1996 AERBUS — ARA-2119D — 35' — SPÉCIAL 44 950$

1993 ROADREAK 190 — BA-1995D — 19' — SPÉCIAL 19 950$

1991 CHEVY VAN — BA-1976E — SPÉCIAL 6 950$

1987 LE SHARO — BAR-4394D — 20,6' — DIESEL — SPÉCIAL 8 950$

2007 ZEPPELIN EZ-180 — R-4587 — 19 PIEDS — Rég.: ~~10 950 $~~ — Rabais: 3500 $ — SPÉCIAL 16 450$ — 4 en INVENTAIRE

2006 ZEPPELIN 278 — R-4419 — 1 EXTENSION, 30,11 PIEDS — Rég.: ~~24 950 $~~ — Rabais: 3500 $ — SPÉCIAL 21 450$ — 3 en INVENTAIRE

2006 SPRINGDALE, 268 BHL-GL — R-4520 — 1 EXTENSION, 28,7 PIEDS — Rég.: ~~22 950 $~~ — Rabais: 4000 $ — SPÉCIAL 18 950$ — 5 en INVENTAIRE

2006 LAREDO 28 RL — R-4401 — 1 EXTENSION, 31,1 PIEDS — Rég.: ~~33 950 $~~ — Rabais: 4000 $ — SPÉCIAL 29 950$ — 6 en INVENTAIRE

2006 LAREDO 26 BH — R-4427 — 1 EXTENSION, 28, 3 PIEDS — Rég.: ~~29 950 $~~ — Rabais: 3500 $ — SPÉCIAL 26 450$ — 4 en INVENTAIRE

2003 HOMESTEAD 270RKS — RA-2022C — 28,6' — 1 EXT. — SPÉCIAL 19 950$

2003 TITANIUM — RA-2046D — 31' — 1 EXT. — SPÉCIAL 21 950$

VOICI NOS 4 VENDUS POUR CETTE SEMAINE

2004 CHALLENGER 335 W — AB-627B — 34,6', 1 EXTENSION — VENDU — M. et Mme de Chicoutimi

1996 RIALTA — BA-2022E — 27' — VENDU — M. et Mme de Baie-Comeau

2000 CABANA — R-4595B — 26,5' — 1 EXT. — VENDU — M. et Mme d'Alma

1992 STARCRAFT — RA-1982D — 27' — VENDU — M. et Mme d'Alma

1997 SPRINTER 24WRLS — R-4180B — 26,5' — 1 EXT. — SPÉCIAL 10 950$

1992 TERRY — R-4316C — 27' — SPÉCIAL 7 950$

OUVERT 6 JOURS SUR 7
DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H À 17 H 30
SAMEDI DE 9 H À 16 H

Le Géant ne fait que des gens comblés

www.legeantmotorise.com → 400 unités en photos

GÉANT MOTORISÉ

2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR!

• 173, ROUTE 172, SAINT-AMBROISE • 672-4744 ou 1-800-463-9612
• 6017, boul. HAMEL Ouest, Québec (en face du Motel Maxime)
• 1-877-871-97151

À 15 minutes de Chicoutimi, Jonquière ou Alma

FINANCEMENT JUSQU'À 20 ANS
NEUFS ET USAGÉS
TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX
AUCUN COMPTANT
Sur approbation de crédit

Le CETAL n'est plus: vive le Fonds de soutien

Suite de la page 3

aussi contribuer à la poursuite du développement des entreprises almatoises. Nous allons mettre un terme à la corporation du CETAL, considérant que maintenant, c'est le syndicat des copropriétaires qui a pris la relève », d'expliquer le président Jean-Rock Pedneault.

En plus de cette importante mise de fonds qui générera des profits, le conseil municipal d'Alma a, pour sa part, décidé de verser les revenus annuels du service électrique almatois, qui sont issus de l'alimentation du CETAL, directement au Fonds de soutien au développement d'Alma. On parle ici d'une somme approximative de 70 000 $ qui alimentera chaque année la caisse du fonds.

Deux volets

Le Fonds sera constitué de deux volets, le premier sera consacré au soutien technique des entreprises déjà existantes à Alma. Il est en effet plus efficace de soutenir des gens déjà en affaires qui sont en mesure d'améliorer leurs performances et ainsi créer rapidement de nouveaux emplois. Le second volet, sera consacré au soutien à l'implantation de nouvelles entreprises qui vont créer un minimum de trois emplois permanents dès leur ouverture à Alma.

Gérald Scullion a également tenu à souligner que le Fonds n'est pas réservé exclusivement à des entreprises de sa municipalité. En effet, à titre exceptionnel, le Fonds pourrait considérer le soutien de certains projets de création de nouvelles entreprises dans les autres municipalités de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est.

« L'aide que nous accorderons prendra la forme d'un prêt d'honneur, sans intérêts, dont une partie sera remboursable suivant des modalités qui seront fixées par le futur conseil d'administration du Fonds », souligne Gérald Scullion.

Ce que la vile recherche avant tout, c'est de se doter d'un un outil simple, efficace et rapide dont la mise en opération sera à la portée des entreprises actuelles et futures.

« Nous voulons surtout éviter la lourdeur et la lenteur de cheminement des demandes d'aides. Les entreprises ont d'autres chats à fouetter que de perdre leur temps à brasser de la paperasse », a lancé d'une façon on ne peut plus claire le maire Scullion.

Ce dernier tient également à souligner que grâce à l'entière collaboration de la compagnie Alcan, la ville a réussi une belle opération socio-économique.

« Nous aurons conservé et recyclé un bâtiment industriel privé important en y consolidant et en y recréant de nombreux emplois. En outre, en le vendant sous forme de condominium industriel à des entreprises privées, nous avons réalisé quelques profits qui à leur tour vont servir à la consolidation et à la création d'entreprises et enfin, pour couronner l'opération, nous assurons la desserte électrique du site et nous consacrons également les profits tirés de cette desserte au développement socio-économique municipal » de souligner le maire.

Ce dernier précise qu'ainsi, la boucle est donc bouclée et que la ville est toujours en « mode développement » et maintient le cap en vue de devenir « une ville modèle ».

AGIR POUR CHANGER.
LE 5 DÉCEMBRE NATIONS UNIES JOURNÉE INTERNATIONALE DES BÉNÉVOLES benevoles.ca

Vous avez le projet de VENDRE ou ACHETER une propriété
Contactez-moi DÈS MAINTENANT
• ESTIMATION GRATUITE DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ
• Disponible 7 jours sur 7
• Professionnalisme
• Efficacité
J'OFFRE 2 GARANTIES GRATUITES* GARANTIE VERSEMENTS HYPOTHÉCAIRES ACCESSOIRES PLOMBERIE ÉLECTRICITÉ CHAUFFAGE
La Capitale
AVIS DE RECHERCHE
Besoin de propriétés à vendre
Chantale Tremblay
Agent immobilier affilié
668-9551 Bureau: 668-4578
200, av. du Pont Sud, Alma
0125/ 1583743

PAS D'INTERMÉDIAIRE
NOUS VENDONS ET NOUS INSTALLONS NOUS-MÊMES
Bell SYSTÈME HD RVP PLUS
Enregistrez jusqu'à 180 heures. Regardez et enregistrez deux émissions en direct. Le récepteur idéal pour les écrans Haute Définition (plasma ou ACL)
Profitez d'un rabais de 50%*
Rég. : 599 $ 299$*
* La promotion prend la forme d'un crédit mensuel porté au premier compte de l'abonné, avant taxes. Abonnement minimum 42 $, contrat 2 ans.
STAR CHOICE
49$ POUR 2 RÉCEPTEURS** INSTALLÉS EN PRIME
50$ crédit de programmation
50$ film à la carte
** Deux récepteurs modèle 205 reconditionnés.
* Détails sur place.
TÉLÉ-NUMÉRIQUE Mario Lavoie
8, rue Harvey, Alma
669-1930
1825/ 1543541

OUVERT LE DIMANCHE DE 13 H À 16 H
REX mode pour elle
Collection des Fêtes
TPS TVQ
NOUS PAYONS LES TAXES POUR VOUS OU
EPSILON
MAILLOTS 2007 DÉJÀ EN MAGASIN
Sur présentation de ce coupon
20% DE RABAIS
Sauf mise de côté, manteaux Epsilon et maillots 2007.
Sur marchandise à prix régulier Valide du 11 au 19 novembre 2006
REX MODE Pour elle
• 575, SACRÉ-COEUR O., ALMA - 662-5949
MISE DE CÔTÉ ACCEPTÉE
1225/ 1559206

C'est le temps!!!
Avec l'hiver à nos portes, il est grand temps de faire nettoyer les conduits de ventilation. Pour un nettoyage sûr et garanti sans tracas, adressez-vous à SENAIR, une entreprise 100% régionale.
Pour une résidence unifamiliale, un seul prix : 249,95$ + taxes
GROUPE Unimax
senair
NETTOYAGE APRÈS SINISTRE
ALMA 669-1999
1824/ 1585826

Ce que l'on ne ferait pas, au nom de la culture !



Commentaire

France PARADIS
france.paradis@transcontinental.ca

En 1966, quand l'artiste multidisciplinaire Raymond Mitchell s'est présenté à Alma pour réaliser son œuvre « Inspiration Habitation », il ne s'attendait certainement pas à ce que sa création, dont il est le père moral en vertu de la Loi sur les droits d'auteur, demanderait quelque 40 ans, avant de trôner en haut lieu dans sa version originale, tel que l'artiste l'avait imaginée en 1966.

Pourtant, il aura fallu attendre quelque 40 ans avant que l'on corrige une erreur historique qui a fait le tour de la province et même ailleurs, dans le milieu de la culture.

Depuis 40 ans, tout le monde savait qu'à Alma, dans le lot des sculptures issues de l'héritage du Symposium de 1966, il y avait une œuvre inachevée, un peu comme la 9e symphonie de Bettoven...

Pour le commun des mortels qui admire cette sculpture depuis près de 40 ans, qu'elle soit à l'endroit ou à l'envers, ça ne change pas grand-chose dans leur vie ou leur perspective visuelle, l'art étant avant tout une question d'esthétique et de vision personnelle de l'artiste.

Mais Raymond Mitchell, lui, savait très bien que son œuvre d'origine avait été « défigurée » involontairement lors de son déménagement.

On a donc décidé, quelque 40 ans plus tard, de corriger l'erreur à l'endroit de Raymond Mitchell. Ce dernier a proposé à la ville une offre de services pour la rectification de la dite sculpture.

À cet effet, une somme de 15 500 $ sera consacrée au cours des prochaines semaines. L'artiste lui-même supervisera les travaux qui nécessiteront notamment le recours à des moyens modernes de levage car cette masse de granit pèse tout de même 13 000 livres.

Au tarif de 15 500 $, c'est un prix « d'ami » pour corriger l'erreur car l'artiste a calculé les choses pour que le coût soit le moins élevé possible. Et après tout, pour les 40 ans d'outrages à l'artiste, ça ne fait que 387,50 $ par année... !

• • •

Pour Alma qui vise à devenir une « ville modèle », c'est là un bel exemple de respect envers un individu qui a largement contribué à forger le caractère « culturel » que l'on reconnaît à Alma depuis tant d'années.

Lundi dernier, au moment d'accepter la résolution pour verser l'argent nécessaire à la correction de l'œuvre, le maire Gérald Scullion soulignait avec justesse qu'il était important pour Ville d'Alma de respecter l'œuvre et l'artiste, d'autant plus que l'on est chanceux d'avoir à Alma de telles pièces de collection, uniques, des œuvres d'art que les touristes apprécient toujours 40 ans après la tenue de ce symposium de sculptures.

• • •

Il y a comme une belle histoire autour de cette sculpture

L'artiste Raymond Mitchell avait réalisé son œuvre monumentale dans le granit en utilisant des outils de forage.

Sculptées dans un seul bloc, deux pattes soutenaient un imposant tablier. La solidité du granit garantissait la solidité de l'œuvre.

Cette sculpture avait été réalisée au centre-ville d'Alma, près de l'église St-Joseph mais à l'époque, il était prévu que la sculpture serait déménagée dans un parc à aménager, le Parc falaise réalisé un an plus tard.

En attendant leur déménagement définitif au Parc Falaise, on avait disposé les sculptures le long de la rivière, près de son futur emplacement.

Il s'est produit deux événements: d'une part, au moment de prendre la sculpture de quelque 13 000 livres pour la relocaliser sur son emplacement final vers le Parc Falaise, on a échappé involontairement l'imposante structure.

Les employés municipaux de l'époque ont alors récupéré les morceaux. Puis, quand on a voulu recoller le tout, ça ne tenait pas de sorte que l'on a empilé les morceaux l'un par dessus l'autre pour tenter de recréer quelque chose de comparable aux plans originaux de l'artiste. Malheureusement, la pièce a été remontée à l'envers, altérant ainsi de façon importante l'œuvre originale de l'artiste.

Il s'en est suivi toute une série de poursuites mais la ville n'avait pas été tenue responsable de la chose à l'époque.

Cependant, le jugement Alma est en partie à la base de l'argumentation qui a mené à la création de la Loi sur les droits d'auteur et la reconnaissance de la propriété morale de l'artiste sur son œuvre, peu importe ce qu'il en advient.

Si les citoyens trouvent la facture un peu salée, on ne doit pas oublier que Ville d'Alma est l'une des premières municipalités de la région à bénéficier d'une entente triennale de développement culturel qui rapportera des investissements additionnels de 652 000 $ dans le milieu culturel almatois en 2006, 2007 et 2008. C'est un bon départ pour l'utilisation de cette somme.

VOX pop

Paul-Émile Thériault

Commence-t-on trop tôt l'affichage pour le temps des Fêtes ?

NDLR: - Depuis quelques semaines, à la télévision, on a vu réapparaître les annonces pour les jouets de Noël. Dans les magasins, depuis quelques jours, quand on entre, on a l'impression que Noël est déjà là. Musique de circonstance, décorations et il y a même des Pères Noël qui sont déjà arrivés. On prévoit également que le temps des Fêtes 2006 sera prospère pour les détaillants canadiens en raison des dépenses de consommation. Ces derniers peuvent s'attendre, selon les prévisions, à une augmentation de 6 % à 7 % de leur chiffre d'affaires. L'an dernier, les dépenses de consommation avaient alors atteint 55 milliards de dollars en cette période. Il s'agit d'une véritable manne. Commence-t-on trop tôt l'affichage pour le temps des Fêtes ? Noël dans deux mois, c'est loin ou proche dans votre esprit ? La sollicitation pour le temps des Fêtes est-elle trop intensive, agressive ? Voici ce que quelques consommateurs en pensent.



Cécile Boily, Saint-Gédéon

« L'affichage commence certainement trop tôt. À Noël, on est complètement débranché de la fête, car ça fait deux mois qu'on en entend parler. Cela enlève l'effervescence du Temps des fêtes. Une fête, ce doit être un peu subit, avoir un caractère de ponctuel de surprise. Noël, c'est aussi rattaché à la neige... On devrait attendre au moins au début décembre, pour faire apparaître les décorations, la musique et le Père Noël. Pour Noël prochain, ce qui compte, c'est que la famille se joigne à nous avec des activités comme remise de cadeaux, grands repas, que tout le monde soit à la maison... Pour nous, c'est aussi important d'aller à l'église, ne pas oublier que c'est la fête de l'Enfant Jésus, pas celle des magasins. »



Marielle Sergerie, Alma

« Non. Ça nous met dans l'ambiance et on commence tôt à acheter les cadeaux. Noël n'est pas si loin, dans 6 ou 7 semaines. Je ne trouve pas que nous sommes trop sollicités au plan commercial, par rapport au sens de Noël. Mes intentions pour Noël et son sens ? On dirait que les gens sont moins croyants qu'avant, qu'il n'y a plus beaucoup de catholiques. Ce ne sont plus de grosses rencontres de familles nombreuses, ce dont je m'ennuie. C'est désolant; c'était plus «le fun» avant, avec plus de monde lors des grandes rencontres familiales. Ce sont maintenant de petites familles avec enfants et petits-enfants... L'esprit de Noël, de la fête était plus présent autrefois. Je préférais. »



Ghislain Lapointe, Alma

« Oui, on commence trop tôt. Je n'ai pas de jeunes à la maison, mais je trouve que l'approche est trop précoce. Les jeunes sont trop là-dedans, y consacrent trop de temps, à l'avance. On aurait trois semaines et ce serait suffisant, par exemple au début décembre. La sollicitation est un peu trop agressive, actuellement, par rapport à notre éloignement de Noël, une fête qui, à mes yeux, est très loin. Avec cette sollicitation, on arrive épuisé à Noël de chercher les cadeaux pour plaire et on est comme saturé d'en entendre parler; ça gâche un peu l'effet de la fête. Quand j'étais jeune, on avait juste le temps de voir le Père Noël et c'était parfait comme ça ! »



Myriam Turcotte, Alma

« C'est un peu fou de commencer ainsi, en novembre, juste après l'Halloween. Cela crée une pression inutile: des gens se disent qu'il faut acheter vite les cadeaux de Noël, car ils n'auront pas le temps, auront moins de choix. La sollicitation est trop intensive pour le début novembre. Écoutez, on n'a pas encore de neige ! Noël est encore loin, dans mon esprit. Noël a perdu son sens de base; c'est rendu la fête des cadeaux ! Au moins, quand on est jeune, on croit au Père Noël... Quant au sens religieux, on peut être croyante, comme moi, sans être pratiquante. C'est une démarche intérieure, la foi, et une fête comme Noël n'y est pas indispensable. »



Isabelle Bouchard, Alma

« On commence trop tôt ! Je pense aux gens qui travaillent dans les commerces où les heures sont trop longues; c'est lourd à porter. Une couple de semaines, ce serait suffisant. On met de la pression sur le consommateur; je n'aime pas beaucoup le magasinage à pression. On sait bien que les commerces font une large part de leur chiffre d'affaires à Noël. À ce moment-ci, cependant, les gens vont surtout dans les magasins pour flâner et achèteront plus près de Noël. La magie des Fêtes, ça se passe juste quelques semaines avant. L'Halloween vient de terminer et après les Fêtes, ce sera la St-Valentin et un enchaînemen; beaucoup souffrent de ne pouvoir suivre financièrement pour Noël etc...»

Journal Le Lac-St-Jean
100, rue Saint-Joseph Sud, local 01
Alma (Québec) G8B 7A6
Tél. : (418) 668-4545 Téléc. : (418) 668-8522
Annonces classées : (418) 668-4545
www.lelacstjean.com

Éditrice : Lilianne Laprise
Directeur de l'information : Normand Simard
normand.simard@transcontinental.ca
Journalistes : France Paradis
france.paradis@transcontinental.ca
Jacques La Haye
Directeur des ventes : Michel Dupont
Conseillers (ères) en publicité :.
Yvan Leroux, Carole Maltais,
Marlène Claveau, Mario Larouche
Coordonnateur aux ventes : Bruno Maltais
Directeur de production : Marc Boivin
Infographistes : Richard Plourde,
Diane Lemieux, Michelle Maltais,
Stéphanie Côté
Impression :
« Transcontinental de la Capitale »
Distribution : Publi-Sac
Directeur régional : Gaston Martin
Directrice à l'administration : Lynda Drouin
Adjointe administrative : Claire Larouche
Facturation et crédit : Raymonde Potvin
Réception et petites annonces : Lise Fortier,
Marie-Andrée Gagnon
Publié par : Médias Transcontinental S.E.N.C.
Vice-président principal:
Marc-Noël Ouellette
www.medias-transcontinental.com

DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC : 22 367 EXEMPLAIRES • TIRAGE : 22 433 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS
Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes – Envois de publications canadiennes. Abonnement, région 42,16$, extérieure 49 $. Contrat de vente de produit no 132837. © 2005 Médias Transcontinental S.E.N.C. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal Le Lac-St-Jean ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Journal Le Lac-St-Jean sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Josée Bouchard reste à l'éducation

Elle décline l'investiture du PQ



> France Paradis
france.paradis@transcontinental.ca

Candidate à l'investiture du Parti Québécois en mai 2002, la présidente de la Commission scolaire Lac-St-Jean, Josée Bouchard, avait alors goûté à cette facette de la politique. Mais en prévision de l'investiture qui s'annonce pour remplacer le député de Lac-St-Jean, Stéphan Tremblay, à l'issue de ce présent mandat, Josée Bouchard décline l'invitation et demeurera dans ses fonctions au sein du monde de l'éducation.

C'est par la voie d'un communiqué de presse remis mardi après-midi que Josée Bouchard a livré sa réponse alors que les médias la talonnaient depuis le moment où Stéphan Tremblay avait fait part de ses intentions, le 10 octobre dernier. **Suite à la page 8**

VISITEZ NOUS SUR LA CAPITALEVENDU.COM
POUR VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ RAPIDEMENT ET EN OBTENIR UN « BON PRIX »
COMMUNIQUEZ AVEC L'AGENT DE LA CAPITALE QUI ATTIRE BEAUCOUP D'ACHETEURS
LA CAPITALE SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN 668-4578
0124/1584216
VOUS DÉSIREZ VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ?
CONTACTEZ-MOI!
ESTIMATION GRATUITE DE SA VALEUR MARCHANDE
Lilianne Gingras
Agent immobilier affilié
480-0970

Noël
Carrefour Alma
ARRIVÉE DU PÈRE NOËL
DIMANCHE 19 NOVEMBRE, 13 h
Un pompier-magicien avec son chien-pompier fera apparaître le Père Noël en toute sécurité
MAQUILLAGES ET CADEAUX
EN COLLABORATION AVEC PRÉVENTION INCENDIE ALMA
JEU GONFLABLE SPIDERMAN
Pompier comique donnera des conseils et des mini-exercices de sécurité
EN COLLABORATION
Carrefour Alma
1125/ 1598254

Gardez l'oeil... Spectral
Visitez notre nouveau magasin
PLANCHES À NEIGE
SALOMON
75$ de rabais
FIXATIONS
Burton Freestyle
BURTON SNOWBOARDS
129,95$
NOTRE BOUTIQUE DE LIQUIDATION EST OUVERTE
DU MERCREDI AU DIMANCHE
AU Galeries Lac St-Jean
www.spectralsports.com
Spectral
400, rue Sacré-Coeur
Alma
668-2005
JONQUIÈRE / 547-2687,
2401, St-Dominique
CHICOUTIMI / 543-6830,
376, rue Racine Est
ST-FÉLICIEN / 679-4555,
1200, boul. St-Félicien

Suite de la page 7

« Dès la première journée de cette annonce, j'ai été interpellée par les médias pour sonder mon intérêt à briguer l'investiture. Mais comment pouvais-je répondre à une telle question alors qu'elle était complètement disparue du champ politique ? J'ai quand même dû me pencher sérieusement sur la question puisque plusieurs citoyennes et citoyens et membres du Parti Québécois m'ont encouragée à faire l'analyse », confie Josée Bouchard.

> « Je continue d'œuvrer au sein du milieu de l'éducation »
> - Josée Bouchard

Et d'ajouter: « Un tel processus ne se réalise pas en quelques jours seulement. C'est vraiment avec sérieux que je l'ai entrepris en pesant et sous-pesant une pléiade de facteurs, tant personnels que professionnels. Ma décision est donc arrêtée. Je continue d'œuvrer au sein du milieu de l'éducation », annonce-t-elle.

Candidate défaite à l'investiture de 2002, présidente de la Commission scolaire Lac-St-Jean, figure très active au plan régional dans le domaine de l'éducation et vice-présidente de la Fédération des commissions scolaires du Québec au plan provincial: autant d'éléments qui font dire à Josée Bouchard qu'elle préfère poursuivre dans son domaine de l'éducation.

« Sincèrement, j'estime que j'avais des chances nettement supérieures à l'investiture de 2002 de remporter la prochaine, mais mon cœur m'indique la poursuite du travail en éducation. Les enjeux qui s'y rattachent sont de taille tant au niveau pédagogique que démocratique. Ce milieu de haute importance pour notre région comme pour le Québec a besoin de femmes et d'hommes de conviction pour faire en sorte que le caractère public de l'éducation et du mode électoral qui s'y rattache demeurent des forces du portrait sociétal du Québec. C'est définitivement le combat que je continue de choisir », de poursuivre la présidente Bouchard.

Prenant position sur le prochain député provincial du comté, Josée Bouchard croit non seulement que le réseau public d'éducation aura besoin de véritables alliés chez les élus du Québec aux prochaines élections, mois la région aura besoin de représentants solides, pragmatiques et porteurs d'une véritable vision du développement humain et économique des régions.

« Plus spécifiquement, les membres du Parti Québécois de comté Lac-St-Jean ont maintenant une responsabilité extrêmement importante compte tenu du contexte difficile dans lequel notre région évolue présentement », analyse Josée Bouchard

CSI: une soirée aux rythmes de la musique cubaine !

Ce samedi 11 novembre, à partir de 19 h, à la place Nikitoutagan du parc de la rivière aux Sables à Jonquière, le Centre de solidarité internationale du Saguenay--Lac-Saint-Jean instaure une véritable tradition en présentant sa quatrième édition de la Soirée Latino.

Cette année, le CSI présente le chanteur cubain, Carlos Placeres et ses musiciens. Arrivé à Montréal en 1996, Carlos Placeres fait partie de ces artistes qui savent invariablement toucher les gens droit au coeur, par ses chansons romantiques ou à caractère social. Le public aura aussi la chance de se faire initier aux danses latines par un professeur de danse.

Sur place, le traiteur Tacos y Salsa conviera les gens à se régaler de plats typiquement mexicains. La soirée promet d'être entraînante, car l'artiste DJ Rochette poursuivra la fiesta avec ses rythmes latins.

« Cet événement permettra encore une fois à la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean d'apprivoiser un peu plus la culture latine. Musique, réalités culturelles et gastronomie de l'Amérique Latine seront au rendez-vous. Nous travaillons dans l'optique d'un métissage des publics rejoints. Le caractère festif de cette soirée favorisera les échanges et deviendra ainsi une occasion unique de voir tomber certains préjugés. », souligne Frédéric Beaulieu, responsable du volet éducation du public du CSI et organisateur de la soirée. **(F.P.)**

VOTRE CONSEILLÈRE EN IMMOBLIER
Micheline Guérin
Agent immobilier affilié
668-6755

La Capitale
La Capitale vendu .com
0125/ 1594692
200, AV. DU PONT S., ALMA 668-4578
VISITEZ NOUS SUR LA CAPITALEVENDU.COM
Libre immédiatement

QUARTIER DES CHANTEURS
960, SIMONEAU:
construction 1991, 4 chambres, Sous-sol fini, plancher en bois, céramique, foyer. Très beau terrain 10,000 p.c., sans voisin arrière.

Voyage VASCO
37, rue St-Joseph, Alma • 668-4993
Permis de l'O.P.C.
1225/ 1567489
CROISIÈRE MSC OPERA
CROISIÈRE PANAMA - DU 4 AU 15 FÉVRIER 2007
GROUPE ACCOMPAGNÉ
11 nuits • Visitez le Mexique, Costa Rica, Panama, la Colombie, les Antilles, la République Dominicaine.
Au départ de Fort Lauderdale
Incluant: vol, 1 nuit d'hôtel, croisière, transfert et toutes taxes aéroportuaires.
Transport d'Alma en sus
À PARTIR DE 2172$ OCC. DOUBLE

VISITEZ LES 2 PLUS GRANDS CASINOS DU MONDE
20 au 23 novembre 2006
À PARTIR DE 435$ par pers. occ double
GROUPE ACAPULCO
DÉPART: 16 FÉVRIER 2007
2 SEMAINES - TOUT INCLUS
• Hôtel Playa Suites
1999$ / PERS OCC. DOUBLE
Départ de la région inclus

NEW YORK À PÂQUES

• 4 1/2 JOURS
• 5 JOURS
À PARTIR DE 419$ OCC. DOUBLE
COUCHER AU MANOIR ET CASINO DE CHARLEVOIX
18 et 19 février 2007
1er et 2 avril 2007
Incluant : 3 repas, 1 nuit d'hébergement, taxes et pourboires inclus
134$ /pers. occ. double
Walt Disney World
Venez fêter le Nouvel An!
Du 26 décembre au 3 janvier
À PARTIR DE 1119$/pers.
Relâche scolaire
Du 3 au 11 mars 2007
À PARTIR DE 1099$/pers.

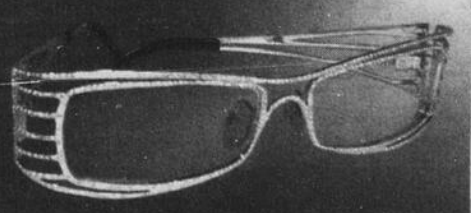
LAS VEGAS

1 au 5 mars 2007
Incluant : vol direct, 4 nuits d'hébergement, transfert aller-retour,
Billet spectacle et départ de la région en sus.
à partir de 1269$ /pers. occ. quad.
GENERATION MOTOWN
IDÉE CADEAU
Dernière chance
16 décembre 2006 - Palais municipal de La Baie
Inclus: Billet spectacle parterre, souper, transport et taxes
129$
CASINO 1 JOUR • 15 novembre 2006 • 24 novembre 2006 • 2 décembre 2006

CHANGEMENT D'HUILE
(4 litres d'huile + filtre)
(excepté cartouche)
24.95$ +tx
4 PNEUS POSÉS ET BALANCÉS
SUR VÉHICULES DE PROMENADE
(sur jantes ordinaires)
19.95$ +tx
INSPECTION VISUELLE GRATUITE
Passez nous voir pour toutes vos soumissions

POUR TOUTES VOS RÉPARATIONS:
• Mécanique générale • Silencieux • Freins • Suspension • Conduite • Électronique
VENEZ COMPARER NOS PRIX!
MEILLEUR PRIX GARANTI
668-2662
480, rue Desmeules, Alma
Aubaine Mécanique
1825/ 1596414

GARAGE Aubaine Mécanique 668-2662

OPTOPLUS
Pour les fêtes, offrez-vous un regard remarquable !

Toujours PLUS pour vos yeux
optoplus.com
2 adresses pour vous servir!
Clinique visuelle Harvey & Savard
PLACE ST-LUC
75, boul. St-Luc, Alma
668-6119
Clinique visuelle Lambert
CARREFOUR ALMA
705, av. du Pont Nord, Alma
662-6515
1025/ 1584951
Obtenez 50$* De rabais
à l'achat d'une paire de lunettes complète (verres et monture) avec un traitement résistant aux égratignures et antireflet.
*Achat minimum de 250 $
Concours
Faites examiner vos yeux et courez la chance DE GAGNER 20 cartes-cadeaux HBC d'une valeur de 250 $ chacune.
1 gagnant par clinique
*Offre valable du 13 novembre au 31 décembre 2006.
Ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Voir détails en clinique.
INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DE NOTRE PERSONNEL!
Rabais et Concours de Noël

3 Jours seulement

Vendredi 9h à 21h
Samedi 9h à 17h
et dimanche 10h à 17h

ENSEMBLE VTT ou MOTONEIGE

NOUVEL ARRIVAGE !

100% CORDURA
Régulier 500$
79,99

TOUT CUIR !
2 pièces
Régulier 1,000$
249,99





MÉGA VENTE DE CUIR!

NOUVEAUTE 2007

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER



JACKET EN CUIR
pour elle ou lui
doublure détachable
Prix régulier : 450$.
149,99*

REDINGOTE EN CUIR
Agneau Italien
doublure détachable
Prix régulier : 450$
149,99*



des rabais
JUSQU'À
75%



BOTTES DE FOURRURE
LOUP MARIN imperméable
Régulier jusqu à 350$
UN SEUL PRIX!
169,99*

CUIR DES PEAUX

1799 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI

VOISIN DE HONDA, ANCIENNEMENT AUBAINERIE

Illustrations à titre de référence. Jusqu'à épuisement des stocks. Opéré par les liquidateurs associés.

Villa d'Alma

Nouveau concept



ATTENTION ATTENTION

PRÉRETRAITÉS
ET RETRAITÉS AUTONOMES

Devant le succès remporté par les 4 premières phases de la Villa d'Alma, un concept unique en région a été élaboré afin d'offrir une nouvelle façon de concevoir des appartements pour un éventail plus grand de personnes préretraitées et retraitées autonomes.

Cette approche s'adresse tout particulièrement aux **couples et/ou aux personnes seules** encore actifs et surtout désireux de conserver toute leur indépendance et leur intimité.

Les nouveaux résidents jouiront d'un milieu sécuritaire, confortable, sans perdre pour autant tous les avantages de leur ancien milieu de vie. Une fourchette impressionnante de services personnalisés leur sera offerte sans qu'il y ait quelque obligation que ce soit de les utiliser.

- Des repas à la carte
- Infirmière
- Loisirs (cinéma, palets, billard, bingo)
- Salle d'exercice
- Internet
- Bibliothèque
- Messe
- Espace de rangement
- Stationnement

VISITE EN TOUT TEMPS
PRENEZ RENDEZ-VOUS



LES APPARTEMENTS DE LA VILLA D'ALMA
775, rue des Mélèzes, Alma
À l'arrière du Carrefour Alma
Pour information : 669-2121 Célyne Gagnon ou Louise Harvey

1125/ 1581063

PUBLIREPORTAGE

Désormais, « La perfection est de ce monde »

Une réussite pour Alma Acura

Alma - C'était mercredi dernier le 8 novembre qu'avait lieu l'ouverture officielle d'Alma Acura, concession voisine d'Alma Honda. Les curieux ont dont pu découvrir le décor épuré et chic de cette toute nouvelle construction. Le nouveaux modèles 2007 étaient, bien sûr, eux aussi à l'honneur.

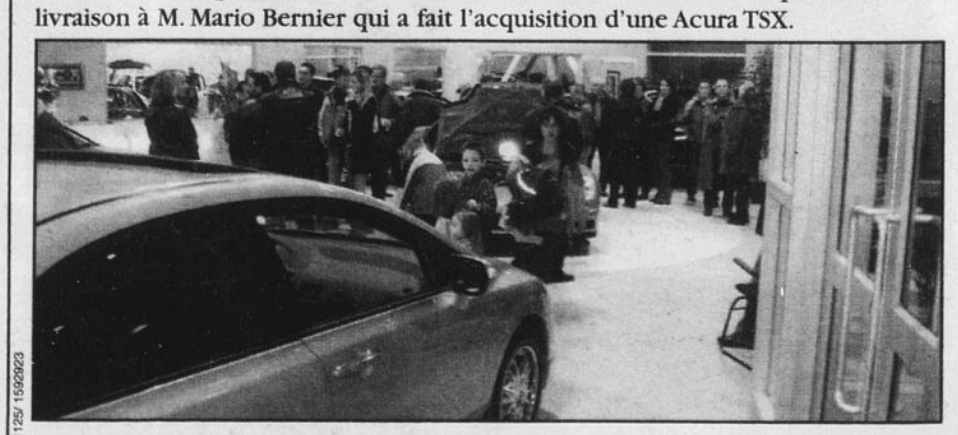


Était en vedette: l'Acura NSX 2007 avec ses 430 chevaux.





Junior Fillion, représentant chez Alma Acura, est fier d'effectuer la première livraison à M. Mario Bernier qui a fait l'acquisition d'une Acura TSX.



1125/ 1592923

PUBLIREPORTAGE

Encore une preuve que c'est chez Alma Honda que ça se passe!

La soirée japonnaise connaît un succès phénoménal !

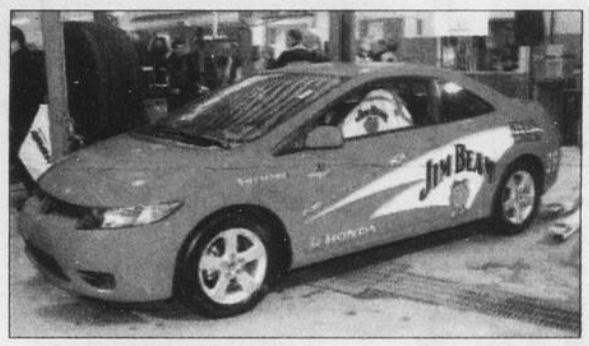
Alma – La soirée spéciale à saveur japonaise dédiée au lancement officiel de la toute nouvelle CR-V 2007 a connu un vif succès. L'événement s'est déroulé à l'image de l'équipe d'Alma Honda : un accueil sympathique, le souci du détail et bien sûr, un peu d'extravagance ! La soirée a permis à de nombreux adeptes de découvrir l'ensemble de la gamme Honda pour l'année 2007.



Gilles Bernard et Martyn Ouellet ont accueilli les 700 visiteurs qui ont assisté au dévoilement de la CR-V 2007.



L'équipe d'Alma Honda s'était elle aussi mise aux couleurs de la soirée avec des costumes à la japonaise et même du maquillage. L'implication était complète!



L'Édition spéciale de formule Indy « Jim Beam » , livrable même avec la veste.

Une réception hors de l'ordinaire



Comme toujours, l'équipe d'Alma Honda a fait les choses en grand. Tout avait été mis en place pour bien recevoir les visiteurs et leur faire vivre une soirée dépaysante.



Même l'animation sortait des sentiers battus. Un quatuor de musiciens classique qui était sur place (saxophone, violoncelle et autres instruments de musique) a donc feutré encore plus l'ambiance chic de cette soirée de présentation.



Les nombreuses personnes qui se sont déplacées pour l'événement ont donc eu droit au vin d'honneur et à des mets japonais très spéciaux concoctés par Gastronomie Plus.



Notons la présence d'une partie de l'équipe de hockey Sénior AAA, les Bêtes Noires d'Alma Honda, tous habillés des chandails officiels de l'équipe.

1225/ 1592088

Jocelyn Fradette demeure au conseil municipal d'Alma

Pas d'investiture adéquiste pour lui

SÉCURITÉ
FIABILITÉ
TRANQUILLITÉ
D'ESPRIT

- Pneus de toutes marques
- Alignement au laser
- Vérification système charge chaufferette-freins-direction
- Mise au point hivernal
- Nettoyeur d'injecteurs

SOYEZ PRÊT POUR L'HIVER
LE CENTRE D'ENTRETIEN LE PLUS COMPLET À ALMA

AUTO INJECTION 2000
1690, boul. Saint-Jude, Alma
662-6151



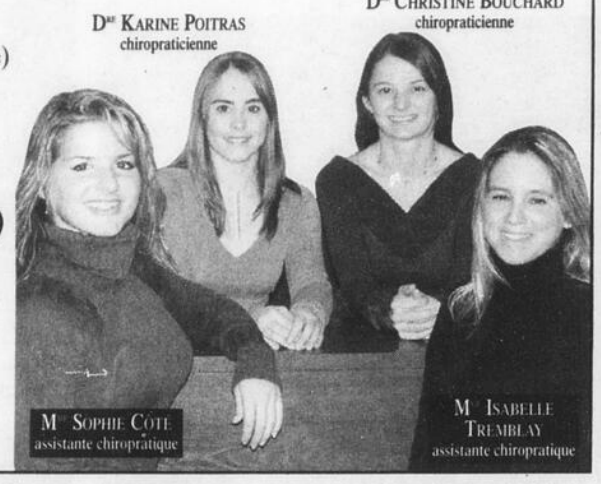
Régis Desbiens
propriétaire

1225/ 1598657

Découvrez la chiropratique

- Soins pour toute la famille
- Femmes enceintes
- Athlètes (technique spécialisée)
- Personnes âgées
- Certifiées en pédiatrie chiropratique

668-8759
Centre CHIROPRATIQUE familial
Assurance acceptée
Complexe Jacques-Gagnon
(Rez-de-chaussée)



Dre Karine Poitras
chiropraticienne
Dre Christine Bouchard
chiropraticienne
Mme Sophie Côté
assistante chiropratique
Mme Isabelle Tremblay
assistante chiropratique

1225/ 1076897

restaurant MAYA
味 佳



TOUS LES
VENDREDIS, SAMEDIS
ET DIMANCHES SOIR
BUFFET AVEC PATTES DE CRABE 16,95$ par pers.

PROMOTION DES FÊTES
BUFFET GRATUIT
Réservez pour vos repas de groupe et avec toute réservation de 10 personnes adultes et plus
OBTENEZ LE 11e BUFFET GRATUITEMENT

Du lundi au vendredi
BUFFET DU MIDI À VOLONTÉ 9,70$ par pers.

SALLE DE RÉCEPTION GRATUITE
avec réservation de groupe de 30 personnes et plus

310, du Pont Nord, Alma
Télec. : 662-0598
662-4811

1025/ 1598073



> France Paradis
france.paradis@transcontinental.ca

Naturellement questionné sur ses intentions, suite à l'annonce du député Stéphan Tremblay, Jocelyn Fradette, ancien candidat de l'ADQ dans Lac-St-Jean décline du revers de la main toute invitation à se présenter à l'investiture de ce parti, préférant de loin poursuivre son travail de conseiller municipal, près des gens et de ses dossiers.

Lors de son récent passage dans la région, le chef de l'ADQ, Mario Dumont est même venu le rencontrer à Alma.

« Il m'a posé trois questions. Ce que les gens en pensent ? Ils ont fait le saut et ne s'at-

NOMINATION
NOUVELLE DIRECTRICE GESTION DES AVOIRS ET SERVICES AUX PARTICULIERS



Francine Gauthier

Monsieur Richard Villeneuve, directeur général de la Caisse Desjardins Mistouk, a le plaisir d'annoncer la nomination de madame Francine Gauthier à titre de directrice Gestion des avoirs et Services aux particuliers. Son entrée en fonction a eu lieu le 23 octobre dernier.

Avec Desjardins depuis 1989, madame Francine Gauthier est détentrice d'un baccalauréat en administration des affaires de l'Université du Québec à Chicoutimi ainsi que d'un diplôme en planification financière. Possédant également le titre de planificateur financier, Madame Gauthier a notamment été directrice régionale Saguenay–Lac-St-Jean et, jusqu'à tout récemment, directrice Gestion privée région de l'Est à la Fiducie Desjardins. Dans le cadre de ses nouvelles fonctions, Madame Gauthier aura pour mandat d'assurer le développement des affaires en matière d'épargne et de prêt hypothécaire. Vous pouvez la rejoindre par téléphone au (418) 347-3343, poste 2226, ou via Internet à l'adresse courriel suivante : *francine.v.gauthier@desjardins.com*

Grâce à l'appui d'une équipe motivée et disponible, Madame Gauthier souhaite offrir, à tous les membres de la Caisse Desjardins Mistouk, un service de qualité en faisant en sorte qu'ils puissent bénéficier des standards élevés de la coopérative financière ainsi que de la gamme complète des produits et services financiers de Desjardins.

La Caisse Desjardins Mistouk compte sur l'engagement de 33 employés pour desservir ses 7 000 membres dans ses quatre centres de services. En plus de gérer un volume d'affaires de 200 millions de dollars, elle a versé plus de 1,8 millions de dollars en ristournes au cours des trois dernières années.

Desjardins,
une institution où l'argent
est toujours au service des gens.
Jamais le contraire.

Desjardins
Caisse Mistouk

Conjuguer avoirs et êtres

tendaient pas à ça. Ce que j'en pense ? J'ai été plus ou moins surpris. Récemment, Stéphane m'avait confié que j'étais chanceux de pouvoir faire de la politique et de pouvoir coucher chez moi tous les soirs. Et si je suis intéressé à être candidat à nouveau ? C'est non pour le moment. C'est certain que mon refus l'a déçu car j'ai de l'expérience et je l'annonce publiquement pour qu'un éventuel candidat de qualité puisse se présenter rapidement », souligne Jocelyn Fradette.

Le conseiller du quartier no #2 Isle-Maligne a un premier garçon, Jean-Baptiste, qui aura quatre ans en janvier et Guyaume-Philippe qui aura deux ans en mars prochain.

« Je vis présentement le meilleur des deux mondes. Je suis professeur à plein-temps auprès des jeunes du secondaire, ce que j'adore. Je suis conseiller municipal avec tout le plaisir que ça comporte de faire avancer notre ville et mes dossiers et j'ai une magnifique petite famille avec qui je partage ma vie à tous les jours. Que demander de mieux ? », interroge-t-il.

Il ne ferme pas la porte pour plus tard mais présentement, il aurait l'impression de trahir les gens qui lui ont fait confiance l'automne dernier pour ce mandat de quatre ans à l'hôtel de ville.

Rappelons qu'en avril 2002, Jocelyn Fradette avait donné la frousse au Parti Québécois, n'échappant la victoire que par 684 voix. C'était la première fois depuis 1976 que le PQ recueillait moins de 50 % des suffrages dans Lac-St-Jean. Et, en 2003, il avait été défait à l'investiture par Roger Filion. Seulement 32 voix séparaient alors les deux candidats.


RETOUR des SAMEDIS
KARAOKÉ
AU Bistrot de la Gare
Viens t'amuser... Viens chanter!
Avec vos dynamiques animateurs Carl et Serge
PAS BESOIN DE SAVOIR CHANTER
«C'EST SUPER PÉTÉ»
Bistrot de la Gare INF.: 662-1114
370, av. du Pont Nord, Alma
105/ 1582202

CUBA GUARDALAVACA (HOLGUIN)
DÉPART DE BAGOTVILLE
Voyagez mieux avec sunwing

HOLGUIN PRIX EXCLUSIFS
CLUB AMIGO GUARDALAVACA
Sections VILLA et JARDIN
À partir de
1 SEM. 1018 $
2 SEM. 1469 $

TOUT INCLUS
1025/ 1598122

TOUT INCLUS
BLAU COSTA VERDE 4★
2 AVRIL 1 SEM. 1299 $ GROUPE VÉLO
9 AVRIL 1 SEM. 1339 $
2 AVRIL 2 SEM. 1799 $ GROUPE VÉLO
9 AVRIL 2 SEM. 1789 $ prix par pers. occ. double
MEILLEURS CHOIX DE DÉPARTS DE GROUPE
www.voyagesmichelbarrette.com *Départs de la région disponible pour tous les départs
DÉPARTS DE QUÉBEC
République dominicaine
PUNTA CANA
Club Carabella
4 mars - 2 sem. 1999$
PUERTO PLATA
Viva Wyndham / Playa Dorada
5 mars - 2 sem.
19 mars - 2 sem. 1839$
Varadero
PLAYA VARADERO 1920
(Ancien Club Med)
5 avril - 2 sem. 1659$
12 avril - 2 sem. 1659$
GRAN BARLOVENTO
15 mars - 10 jours 1649$
PALMA REAL
29 mars - 2 sem. 1599$
DÉPARTS DE MONTRÉAL
Margarita
Dunes Beach Resort
18 février - 2 sem. 1599$
4 mars - 2 sem. 1549$
Ski Val Thorens (France)
Avion, hôtel, remontée
Du 15 au 24 mars 2007
2299$
Voyages MICHEL BARRETTE Carlson Wagonlit Travel
Complexe Jacques-Gagnon, ALMA 668-3078
1095, boul. Sacré-Coeur, St-Félicien 630-3003
1300, boul. Walberg, Dolbeau-Mistassini 276-2600
Sans frais : 1 800 263-3078
www.voyagesmichelbarrette.com
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
Prix excluant 3,50 $ / 1000 $ de services touristiques pour la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients d'agents de voyages
Tous ces tarifs comprennent les taxes.

DÉFI de l'entrepreneuriat jeunesse
LA BIVOIE Carrefour jeunesse emploi Lac-Saint-Jean Est
16 novembre 2006 à 13 h 30
Au Carrefour jeunesse-emploi La Bivoie
Complexe Jacques Gagnon
100, rue Saint-Joseph Sud, local 203 • 668-0105
Conférence de :
Monsieur Dany Gauthier
Directeur général de l'entreprise
Produits Mistook à l'Ascension
Quel est le bon moment pour partir son projet ?
Quels sont les caractéristiques d'un entrepreneur ?
Le contexte de fermeture des scieries lui permet-il de continuer à réaliser son projet d'entreprise sans embûches ?
Pour information et réservation :
Guylaine Tremblay au 668-0105
Québec Réseau des Carrefour jeunesse-emploi du Québec
1025/ 1598962

RECHERCHER,
pour assurer les rejetons de Léon,
c'est notre profession!

Luc Ouellet Suzanne Fillion
1025/ 1510094
OUELLET FILLION & ASSOCIÉS
ASSURANCES
ULTIMA
automobile . résidence . véhicule récréatif . vie . commercial . industriel
551, chemin du Pont-Taché Nord, Alma 480-4409

Soldes de Noël chez SEARS cette semaine! Et quantité de bons achats

Faites-vous plaisir! Participez à la

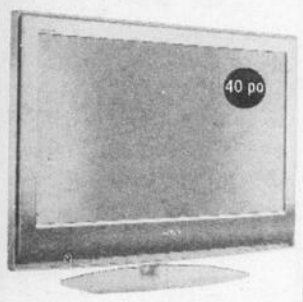
Soirée du

gala de produits de beauté, fragrances et bijoux de Sears.
Voici l'occasion de se gâter un peu... et il y a des prix à gagner!



rabais 200$
TÉLÉVISEUR SONY 'BRAVIA' 40 PO À CL
- compatible avec la télé haute définition
- mode écran 16:9

N° 14785. Rég. Sears 2499,99. **2299,99**
Rabais 200 $. Télé 32 po. N° 14784. Rég. Sears 1599,99. **1399,99**
Rabais 200 $. Télé 26 po. N° 14783. Rég. Sears 1499,99. **1299,99**
Rabais 100 $. Télé 23 po. N° 14782. Rég. Sears 1299,99. **1199,99**
Prix en vigueur jusqu'au jeudi 23 novembre 2006
Pour certains appareils électroniques, nos prix en magasin peuvent être plus bas que nos prix annoncés



499,97
'VALEUR SÛRE' SEARS TOUJOURS AU MEILLEUR PRIX
ASPIRATEUR-TRAÎNEAU KENMORE 12 A
- électrobrosse à dégagement rapide en haut et en bas
- filtre HEPA*

N° 22262



PLUS DE 1500 GROS APPAREILS MÉNAGERS
Tous LES GROS APPAREILS MÉNAGERS DE GRANDES MARQUES NATIONALES À PRIX ORDINAIRES SONT **EN SOLDE**
De plus, **rabais** sur gros appareils ménagers Kenmore[MD] choisis

rabais 100$
ASPIRATEUR-TRAÎNEAU KENMORE[MD] POWER-MATE[MD] 12 A
- filtre HEPA* aidant à réduire les allergènes en suspension dans l'air
- avec accessoire Kenmore Handi-Mate Jr.[MD]

N° 22175. Rég. Sears 499,99. **399,99**
Prix en vigueur jusqu'au dimanche 31 décembre 2006.
*Filtre particulaire à haut rendement





Soldes surprise

Et quantité de bons achats
Les jeudi 16 et vendredi 17 novembre 2006

gros rabais

sur une sélection d'articles en magasin!
Ne les manquez pas!
Prix en vigueur dans tous les grands magasins Sears, les magasins Sears Home, les magasins Sears Décor et les magasins-concessions Sears. À l'exclusion des achats dans les magasins de liquidation, par catalogue et sur le site Web. Dans la limite des stocks

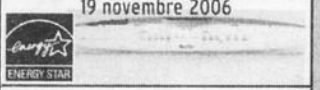
maintenant 1149,99
RABAIS 150 $. RÉFRIGÉRATEUR KENMORE[MD] DE 18,5 PI³ À CONGÉLATEUR EN BAS
- 4 demi-tablettes en verre • 4 casiers réglables dans la contre-porte • casier pour collations et support pour bouteille de vin.

N° 67993. Rég. Sears 1299,99.
Aussi en blanc
Prix en vigueur jusqu'au dimanche 19 novembre 2006



maintenant 549,99
RABAIS 100 $. LAVE-VAISSELLE KENMORE[MD] CUVE HAUTE
- option température élevée
- 5 options • cycle 'Lavage léger'

N° 13722. Rég. Sears 649,99.
Aussi en noir. Supplément pour acier inoxydable.
Prix en vigueur jusqu'au dimanche 19 novembre 2006



maintenant 399,99
RABAIS 50 $. CUISINIÈRE KENMORE 30 PO À ÉLÉMENTS-SERPENTINS ET À NETTOYAGE FACILE
- patins réglables • 2 prises pour petits appareils ménagers

N° 50102. Rég. Sears 449,99.
Prix en vigueur jusqu'au dimanche 19 novembre 2006

rabais 150$
SOUFFLEUSE ORIENTABLE CRAFTSMAN 9,5 HP, 27 PO
- moteur Briggs & Stratton Powerbuilt à soupapes en tête

N° 52539. Rég. Sears 1449,99. **1299,99**
Aussi en solde: modèle 11,5 hp, 30 po.
N° 52540. Rég. Sears 1649,99. **1499,99**
Prix en vigueur jusqu'au jeudi 23 novembre 2006



rabais 30$
LECTEUR DE DVD/MAGNÉTOSCOPE JVC
- décodeur MP3
- convertisseur audio N/A
- convertisseur vidéo N/A

N° 30178. Rég. Sears 149,99. **119,99**
Prix en vigueur jusqu'au jeudi 23 novembre 2006



LECTEUR DE DVD/MAGNÉTOSCOPE JVC TON ARGENT
- décodeur MP3
- convertisseur audio N/A
- convertisseur vidéo N/A

N° 30179. Rég. Sears 149,99. **119,99**
Prix en vigueur jusqu'au jeudi 23 novembre 2006



rabais 500$
TRACTEUR DE JARDIN CRAFTSMAN 'PREDATOR' 27 HP
- moteur Kohler[MD] Courage Pro à soupapes en tête et 2 cylindres en 'V'

N° 60609. Rég. Sears 3999,99. **3499,99**
Prix en vigueur jusqu'au jeudi 23 novembre 2006

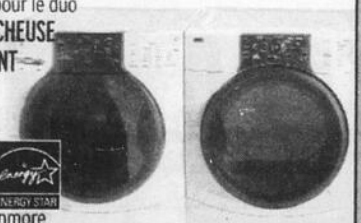


Liquidation! Dans la limite des stocks

maintenant 1999,90 pour le duo
RABAIS 500,08. LAVEUSE ET SÉCHEUSE KENMORE[MD] 'HE3' À CHARGEMENT EN FAÇADE
Rabais 300,04. Laveuse.
- cycle personnalisé

N° 45872. Rég. Sears 1499,99. **1199,95**
Rabais 150,04. Sécheuse.
- grille chauffante exclusive à Kenmore

N° 85872. Rég. Sears 999,99. **849,95.** Le rabais supplémentaire de 50 $ est inclus dans le prix du duo



Prix en vigueur du samedi 11 novembre au vendredi 17 novembre 2006, sauf avis contraire, dans la limite des stocks.
Certains articles ont peut-être été soldés au cours de la semaine dernière. Achats sur place seulement.
Toutes les offres de rabais: à l'exclusion de tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par ,97, des articles 'Achat spécial' et des articles actuellement annoncés
Recherchez le symbole **ENERGY STAR**® sur nos produits. Il indique que le produit respecte les critères d'admissibilité **ENERGY STAR** en matière d'efficacité énergétique.



Utilisez votre carte Sears ou votre carte MasterCard Sears et obtenez des **POINTS** Sur approbation de votre crédit

Plus de choix? trouvez tout @ sears.ca

Sears
La belle vie à bon prix.MC

NE112S206 ©.2006. Sears Canada Inc.

LE 911

France Paradis
france.paradis@transcontinental.ca

Perquisition sur Sacré-Coeur

Jeudi le 2 novembre dernier, vers 19 h, les membres de l'équipe multidisciplinaire, assistés d'un enquêteur de la section « drogues » de la M.R.C. Lac-St-Jean-Est et d'un maître de chien, ont investi un logement de la rue Sacré-Coeur Ouest à Alma.
Sur place, les policiers ont saisi 920 comprimés de « Speed », environ 1 1/2 livre de marijuana, 5 plants de pot, des articles de culture et plus de 2000 $ en argent provenant de ce commerce illicite.
Ils ont procédé à 5 arrestations dont une jeune fille d'âge mineur. Quatre d'entre-eux ont été remis en liberté sur engagements et un seul individu a été détenu.
Éric Lemieux, 19 ans, comparaissait vendredi dernier sur des chefs d'accusations de trafic et de possession dans le but de trafic. Il est détenu jusqu'à son enquête sur remise en liberté, ce lundi 13 novembre.
Cette perquisition a été rendue possible suite à un travail d'enquête et la collaboration de plusieurs policiers du poste de la M.R.C. Lac-St-Jean-est.

Saisie à St-Bruno

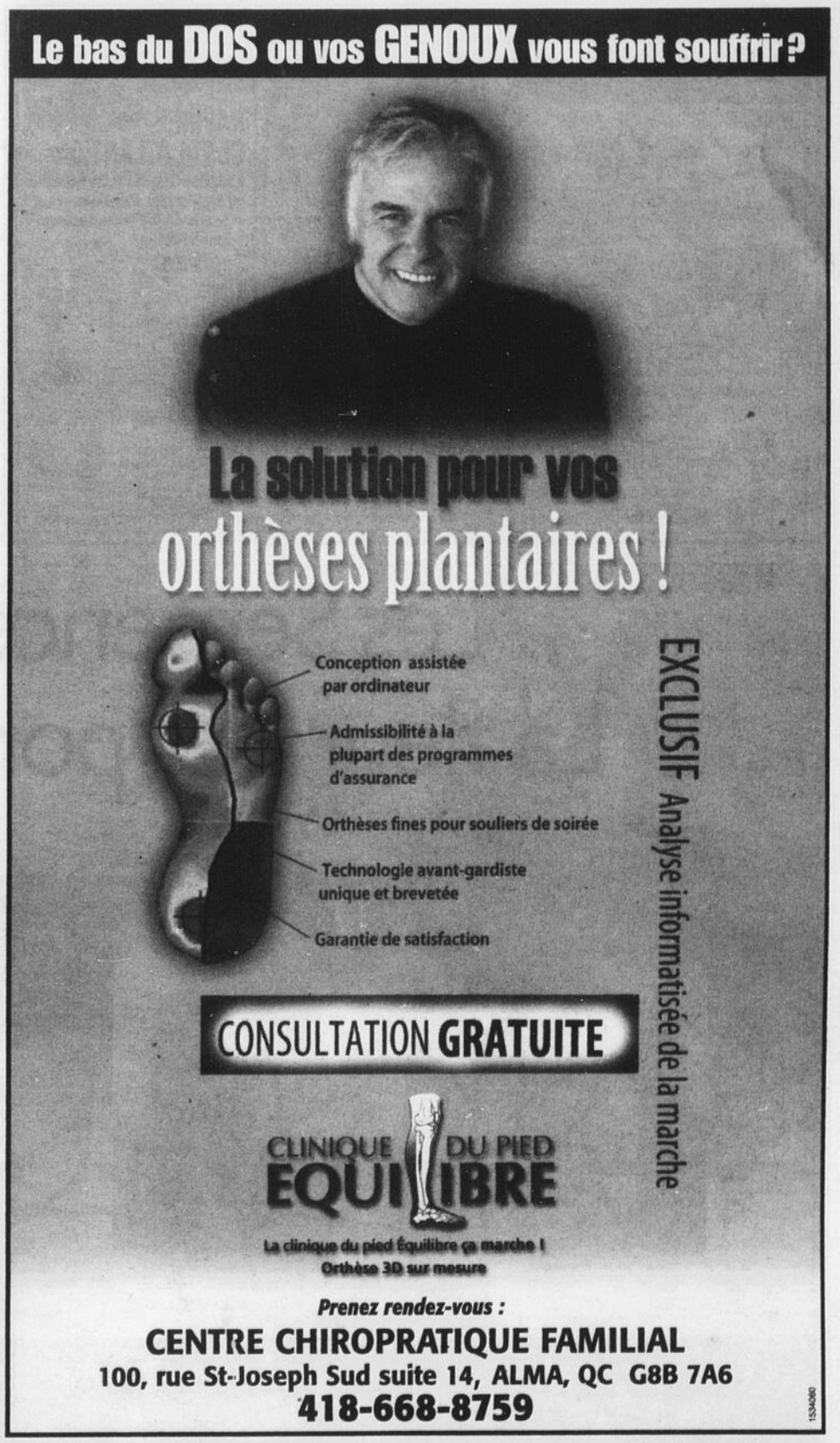
Toujours en rapport avec le trafic de drogue, les policiers de la Sûreté du Québec de la MRC Lac-St-Jean-Est ont réussi un très beau coup de filet dans la soirée du 25 octobre dernier.
Grâce à un appel anonyme d'un citoyen averti, les policiers ont eu vent qu'un individu, au volant d'une camionnette, traversait la Réserve faunique des Laurentides, en direction d'Alma avec probablement de la drogue à bord.
Les policiers de l'équipe multidisciplinaire ont fait le guet dans le secteur de St-Bruno et quand le véhicule s'est présenté à leur hauteur, il a été intercepté.
Les policiers ont alors entrepris la fouille du véhicule et dans la boîte du camion, ils ont découvert un sac de sport (poche de hockey) dans lequel se trouvaient 14,5 livres de marijuana emballés dans une série de 29 sacs pesant chacun 1/2 livre.
L'individu a immédiatement été mis sous arrêt et on a porté contre lui des accusations de trafic et de possession dans le but de trafic. Également, le véhicule utilisé pour le transport de la drogue a été saisi en vertu de la Loi sur les biens infractionnels.

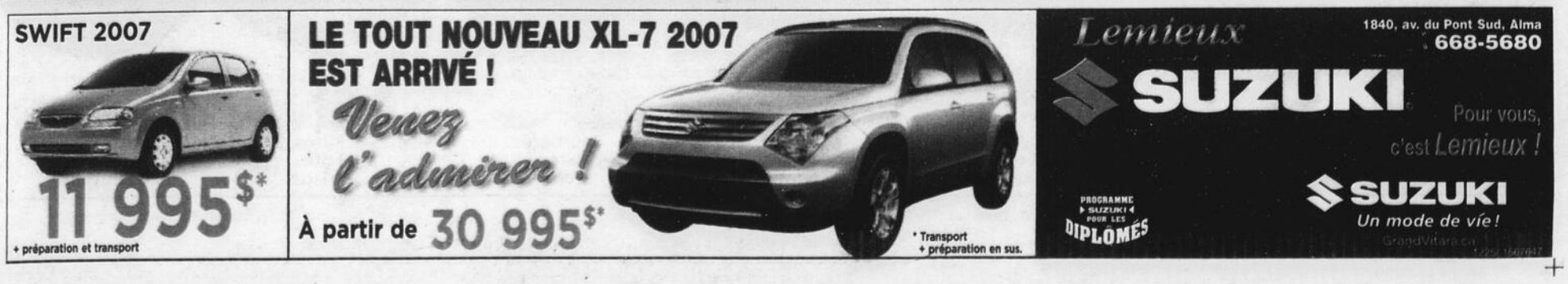
Obstruction des numéros civiques

Le Service de prévention des incendies de la Ville d'Alma et le Service d'urbanisme tiennent à rappeler qu'il est très important que le numéro civique des maisons soit bien affiché et visible à l'année longue.
« À cette période où des citoyens érigent leur abri d'auto et portique hivernaux, plusieurs cachent leur numéro civique sans prendre garde, de nous faire part », souligne Jacky Piquette du Services des incendies.
Il est important de rappeller aux citoyens concernés que pour des raisons de sécurité évidente et pour faciliter le repérage rapide de leur domicile, il est impératif de s'assurer de la visibilité de leur numéro civique. Cela permet aux services d'urgence (ambulance, policiers et pompiers) de pouvoir les atteindre dans les meilleurs délais, s'ils avaient à se rendre à leur résidence. Il en est de même pour tous ceux qui dispensent des services à domicile tel que la poste ou autres.
Le Service d'urbanisme de Ville d'Alma, pour sa part, rappelle la réglementation en ce qui concerne les abris d'auto et les deux principales normes à respecter lors de leur mise en place à savoir une distance de 5 pieds de l'asphalte et à un pied de la ligne latérale de chaque propriété.
La sécurité tient à cœur aux différents services ayant pour mandat de vous protéger et il vous revient d'assurer de la bonne visibilité du numéro civique pour que l'on puisse mieux vous servir.









club voyages MC
VACANCES transat
ALMA
668-7904
65, RUE ST-JOSEPH, PLAZA III
PLAZA 3
Exclusif
Unique

SICILE 40 REPAS INCLUS
Départ 16 mars au 6 avril
LONG SÉJOUR À CEFALU
À L'HÔTEL TOURIST
2899$

NEW YORK À PÂQUES
4 1/2 JOURS
MARRIOTT MARQUIS 4★
HÔTEL DE LUXE TIMES SQUARE
Départ: 5 avril - Alma 17 h 30
CHANTALE COUTURE accompagnatrice
Programme de découverte à pied et en métro. 2 tours de ville: Manhattan + Brooklyn inclus. Central Park, Ground Zero, Chinatown. De nombreuses excursions facultatives.
ENFANT 50% DE RABAIS
555 $ OCC. QUAD.
Je veux voir New York

NEW YORK À PÂQUES
PROGRAMME UNIQUE
4 1/2 JOURS
QUALITY INN 3★
Départ: 5 avril • 3 déjeuners inclus
YVON CHARLAND accompagnateur
Programme de découverte à pied et en métro. 2 tours de ville: Manhattan + Brooklyn inclus. Ascension de l'Empire State, excursion de Top of the Rock, de nombreuses excursions incluses: Brooklyn, Statue de la liberté, Chinatown, Central Park, Ground Zero
ENFANT 50% DE RABAIS
449 $ OCC. QUAD.

CIRCUIT LAS VEGAS
AVION QUÉBEC
POUR UNE DEUXIÈME ANNÉE
LES PARCS NATIONAUX
Départs: 2 mai au 8 mai 2007
7 jours - 3 repas par jour
1599$ Autocar d'Alma en sus
YVON CHARLAND accompagnateur

MARGARITA (VENEZUELA)
AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS
DUNES & BEACH RESORT 4★
Départs — TOUT INCLUS
25 février • 2 sem. 1699$
11 mars • 2 sem. 1649$

VARADERO (CUBA)
BRISAS DEL CARÏBE
Départ — TOUT INCLUS
2 avril • 2 sem. 1549$
AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

ACAPULCO (MEXIQUE)
AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS
Départs 8 février • 2 sem.
EL TROPICANO 2 1/2★
TOUT INCLUS 1599$
ACAPULCO PLAYA SUITES 3 1/2★
TOUT INCLUS 1919$
CONTINENTAL EMPORIO 4★
TOUT INCLUS 2449$

CROISIÈRE
AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS
NAVIRE : COSTA ATLANTICA
• La Romana • Île de Catalina
• Îles Vierges • Antigua
• Sainte-Lucie • Guadeloupe
• Saint-Martin
5 mars 2007
1 sem. 1949$
Autres dates disponibles croisière et séjour : 12 fév. - 5 et 12 mars • 2 sem.

SANTA LUCIA (CUBA)
BRISAS SANTA LUCIA
Départ 5 avril • 2 sem.
TOUT INCLUS
AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS
Économisez 350 $ si réservé avant le 30 novembre
~~1729$~~
1379$

ESPAGNE (COSTA DEL SOL)
AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS
4 au 25 mars 2007
SÉJOUR À L'HÔTEL PYR 3★ À FUENGIROLA
Studio 2159$ Appartement 2459$
JEAN-GUY TREMBLAY accompagnateur
10251598142



LE CHŒUR UNI-SOL d'Hébertville. *(Photo: Courtoisie)*

Les meilleurs font encore affaire avec «Le meilleur»



Mathieu Simard, Robin Lajoie, Pierre Renaud, Steeve Morel (absent), tous propriétaires d'Alma Remorque, prennent possession de leur **Dodge Ram 3500 Sport** des mains de leur représentant Sabin Renaud de Dupont Auto.

Pour des conseils judicieux et un service hors pair, contactez ***Sabin Renaud*** *au* ***662-6528***

Dupont AUTO ALMA
www.dupontauto.ca
590, av. du Pont, Alma • 662-6528
www.dupontauto.ca
10251598965

Les Semences Du Sault ...
La fleur des pommes de terre !



Retrouvez le **VRAI** goût de la pomme de terre.

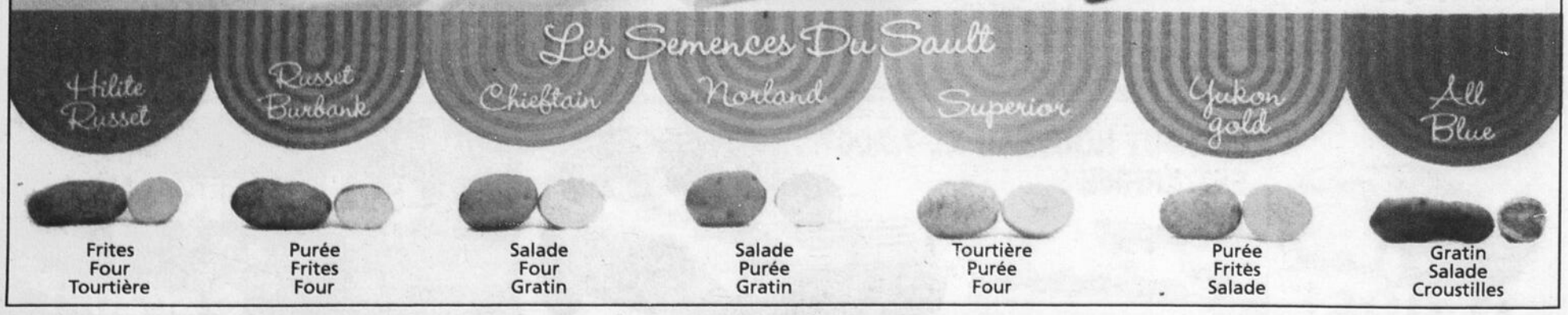
Cuisinez l'une de nos 7 variétés de pommes de terre selon leur caractère.



Nos 7 variétés vous offrent des saveurs, des couleurs et des textures distinctives.

Cultivées à partir d'un sol enrichi d'engrais vert, elles sont soigneusement triées et emballées à la main.

En vente seulement chez
METRO Dubé Alma Delisle
10251591922



Église d'Hébertville: un concert de Noël inoubliable !

Le Choeur Uni-Sol accueille l'Ensemble vocal Prochant

> France Paradis
france.paradis@transcontinental.ca

Un événement chorale de grande envergure se déroulera le 25 novembre prochain, à l'église Notre-Dame de l'Assomption d'Hébertville, à compter de 20 h alors que les dirigeants du Choeur Uni-sol d'Hébertville accueilleront avec beaucoup d'enthousiasme l'Ensemble vocal Prochant pour la tenue d'un magnifique concert intitulé « Deux chœurs en Harmonie ».

La présidence d'honneur du concert d'envergure a été confiée à Martin Bergeron, directeur général de Promutuel du Lac au Fjord.

Ce concert « Deux chœurs en harmonie » sera l'occasion pour toute la population de vibrer au son de chansons de Noël et de quelques trouvailles d'une étonnante beauté.



L'ENSEMBLE VOCAL PROCHANT de Montréal.

Le chœur Uni-Sol accueillera donc l'Ensemble vocal Prochant de Montréal qui regroupe une vingtaine de choristes, dont cinq sont originaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

L'Ensemble Prochant a participé à divers festivals et évènements. En 2005, il a présenté un spectacle au Club de golf Le Mirage et il s'est produit également devant plus de 75 000 personnes au « Mondial choral » de Laval organisé par Grégory Charles. Pour souligner son 10e anniversaire, l'Ensemble vocal Prochant a sorti un premier album en 1999 « Premier Noël » avant de lancer en juin dernier « C'est facile chanter ».

Tous les ingrédients ont donc été mis en place pour permettre aux mélomanes de découvrir ces mélodies sous un jour nouveau, et surtout, de les apprécier dans le magnifique temple d'Hébertville qui fête cette année ses 125 ans. Les profits du concert seront versés à la Fabrique d'Hébertville.

La population de toute la région est donc invitée à ce rendez-vous des plus intéressants. Aux dires des organisateurs, le fait d'assister à ce concert de prestige constituera une excellente façon de se mettre dans l'ambiance du temps des Fêtes. L'objectif de participation a été fixé à 500 personnes.

De plus, l'Ensemble vocal Prochant réserve également une surprise lors de la messe dominicale du 26 novembre à 9 h, et ce, toujours dans l'église d'Hébertville.

C'est avec une grande fierté que Promutuel du Lac au Fjord a accepté de participer à l'organisation du concert « Deux chœurs en harmonie ». En plus de la présidence d'honneur du directeur général, Martin Bergeron, Promutuel du Lac au Fjord appuie financièrement le comité organisateur.

Martin Bergeron en profite pour lancer une invitation à toute la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean à venir vivre un deux heures de purs délices. C'est avec une grande assurance qu'il garantit à tous ceux et celles qui assisteront à ce concert, une soirée inoubliable dont tous les profits seront versés à la Fabrique d'Hébertville.

Les billets, au coût de 12 $, sont en vente au presbytère d'Hébertville, au 344-1803; auprès d'Olivette Fortin, présidente, au 344-1965 ou 344-1304 ainsi qu'auprès des membres du chœur Uni-Sol.

PROTHÈSES DENTAIRES
FABRICATION - RÉPARATION
Prothèses complètes, partielles et sur implants
• SERVICE PROFESSIONNEL
• QUALITÉ
• PRIX COMPÉTITIFS
Mordez dans la vie

Manon Lamontagne d.d.
denturologiste
Manon Lamontagne d.d.
DENTUROLOGISTE
131, avenue Normandie, Alma
668-2999
1825/ 1596834

AGENDA Culturel

France Paradis

Le groupe War Zone

L'Auberge Île du Repos qui a comme mission de donner la chance aux artistes de la région de se présenter sur une scène professionnelle accueillera samedi le 2 décembre prochain, à 21 h 30 le groupe War Zone originaire de la région et qui ira faire vibrer la salle de spectacle de l'Île du Repos.
War Zone est une formation de quatre musiciens et un chanteur, soit Steeve Guérin, Jean-Sébastien Roy, Steeve Boulanger, Robin Simard et Steeve Tremblay. Ils se spécialisent dans les covers de métal. Le groupe a vu le jour il y a environ deux ans et a déjà plusieurs spectacles à son actif. Slayer, Métallica, Iron Maiden, Voivod, en passant par Mégadeth et Sépultura, font parties, entre autres, de leur répertoire. Plaisir assuré aux amateurs ainsi qu'aux connaisseurs de ce style musical intense et puissant! Les billets sont au coût de 5 $.

Line Gaudreault au Salon de Montréal

L'écrivaine almatoise Line Gaudreault sera présente au Salon du Livre de Montréal pour des séances de signatures le samedi 18 novembre, de 14 h à 17 h et de 18 h à 21 h ainsi que le dimanche 19 novembre, de 9 h à 14 h. Elle vous invite à lui rendre une petite visite au stand 412. Le premier roman de Line Gaudreault, publié chez Lanctôt Éditeur, en mars 2006, raconte l'histoire de la première affaire de meurtre au Lac-Saint-Jean. Une grande cause criminelle datant de 1925 qui a soulevé les passions dans toute la province.

L'auteure s'est intéressée à ce premier cas de peine capitale dans la région du Lac-Saint-Jean impliquant une dame de quarante ans et son jeune pensionnaire et amant, un métis de Pointe-Bleue, âgé de vingt ans seulement.

Émily Sprague fut accusée d'avoir empoisonné son mari à la strychnine pendant la construction des barrages et de la grande centrale hydroélectrique de l'Isle-Maligne. Une histoire d'amour, de robe noire et de poison inspirée d'un fait vécu qui a marqué les anales judiciaires canadiennes. Une saga judiciaire sensationnelle sur fond d'histoire régionale.

Line Gaudreault a travaillé plusieurs années comme journaliste-animatrice à la télévision locale et elle dirige actuellement les stations TVCOGECO d'Alma et de Roberval.

La publication de ce premier roman lui a permis de combiner plusieurs de ses passions dont l'écriture, la recherche journalistique et l'histoire.

HORAIRE DU 10 AU 16 NOVEMBRE 2006
★★★ CINÉMA ★★★
COMPLEXE J. GAGNON ALMA
1000, boul. des Cascades ouest
662-FILM
SPÉCIAL MARDI Adm.: 5 $
LE PRESTIGE (GDJE)
Samedi & Dimanche:
12h45 - 15h25 - 18h45 - 21h25
Tous les soirs: 18h45 - 21h25
FLICKA (G)
Samedi & Dimanche:
13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Tous les soirs: 19h20 - 21h30
SOURIS CITY (G)
Samedi & Dimanche:
13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Tous les soirs (SAUF LUNDI): 19h20 - 21h30
Lundi: 21h30
DÉCADENCE 3 (16+VIOLENCE/HORREUR)
Samedi & Dimanche:
13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25
Tous les soirs: 19h00 - 21h25
★ ★ ★ CINÉ-CLUB ★ ★ ★
SOMETHING LIKE HAPPINESS
Lundi: 19h30

CSSS de Lac-Saint-Jean-Est
CLSC
Complexe Jacques-Gagnon

VACCINATION CONTRE LA GRIPPE
CAMPAGNE 2006-2007

La semaine du 6 novembre 2006 est consacrée aux tout-petits et leur famille

Maman, papa ! Vous pouvez faire vacciner gratuitement votre tout-petit contre la grippe. **Le vaccin est offert gratuitement aux enfants âgés de 6 à 23 mois et aux personnes qui peuvent transmettre l'infection à ces tout-petits**, soit : leur famille (père, mère, frère, sœur, gardienne) ou les personnes qui en prennent soin à l'extérieur de la maison (ex : le personnel des services de garde à l'enfance).
Nous vous invitons à vous présenter SANS RENDEZ-VOUS, au CLSC d'Alma :

Lundi, le 6 novembre 2006
Mardi, le 7 novembre 2006
Mercredi, le 8 novembre 2006
{ 8 h à 11 h 30 / 13 h à 17 h 30

Jeudi, le 9 novembre 2006
Vendredi, le 10 novembre 2006
{ 8 h à 11 h 30 / 13 h à 15 h 30

À partir du 13 novembre au 22 décembre 2005

Toutes les personnes peuvent se présenter dans l'une de ces séances. Il n'est pas nécessaire d'être membre d'un club d'âge d'or. Pour les personnes ne pouvant se rendre à ces séances, présentez-vous au CLSC d'Alma, SANS RENDEZ-VOUS, aux heures suivantes : les **lundis**, **mardis** et **mercredis**, de **8 h à 11 h 30** et de **13 h à 17 h 30** ainsi que les **jeudis** et **vendredis**, de **8 h à 11 h 30** et de **13 h à 15 h 30**.

DATE	ENDROIT	HEURE
Mardi, le 14 novembre 2006	Club d'âge d'or **St-Sacrement** *Sous-sol église St-Sacrement, Alma*	8 h 30 à 15 h (AM + Dîner + PM)
Mercredi, le 15 novembre 2006	Club des aînés de **Métabetchouan** *53, rue St-Antoine, Métabetchouan*	8 h 45 à 14 h 30 (AM + Dîner + PM)
Jeudi, le 16 novembre 2006	Club d'âge d'or **St-Pierre** *247, Scott Ouest, Alma*	8 h 30 à 15 h (AM + Dîner + PM)
Vendredi, le 17 novembre 2006	Club d'âge d'or **Desbiens** *1054, Marcellin, Centre communautaire*	8 h 45 à 11 h
Vendredi, le 17 novembre 2006	Club d'âge d'or **St-Gédéon** *Ancien collège, face à l'église*	13 h 30 à 14 h 30
Lundi, le 20 novembre 2006	Club d'âge d'or **St-Joseph** *Club Vitalité, 48 St-Joseph Sud, Alma*	8 h 30 à 15 h (AM + Dîner + PM)
Mardi, le 21 novembre 2006	Club d'âge d'or **St-Nazaire** *Centre communautaire, 178, Principale*	8 h 45 à 11 h
Mercredi, le 22 novembre 2006	Club d'âge d'or **St-Bruno** *Face au salon funéraire, 555, av. 4-H*	8 h 45 à 11 h
Mercredi, le 22 novembre 2006	Club d'âge d'or **Isle-Maligne** *1640 Hamilton Est, Alma*	13 h 30 à 14 h 30
Jeudi, le 23 novembre 2006	Club d'âge d'or **St-Léon** *Centre communautaire I*	8 h 45 à 11 h
Jeudi, le 23 novembre 2006	Club d'âge d'or **N.D.-Rosaire** *Sous-sol de l'église*	13 h 30 à 14 h 30
Mardi, le 28 novembre 2006	Club d'âge d'or **Hébertville** *Sous-sol du presbytère*	8 h 45 à 11 h
Mardi, le 28 novembre 2006	Club d'âge d'or **d'Hébertville-Station** *Édifice Salon Funéraire, rue Deschênes*	13 h 30 à 14 h 30
Mercredi, le 29 novembre 2006	Club d'âge d'or **L'Ascension** *385, 2e rue Nord*	8 h 45 à 11 h
Mercredi, le 29 novembre 2006	Club d'âge d'or **Ste-Monique** *121, de la Fabrique, près de l'école*	13 h 30 à 14 h 30
Jeudi, le 30 novembre 2006	Club d'âge d'or **St-Coeur-de-Marie** *Centre communautaire, face à l'église*	8 h 45 à 11 h
Jeudi, le 30 novembre 2006	Club d'âge d'or **St-Henri-de-Taillon** *Bibliothèque, à côté de l'Hôtel de ville*	13 h 30 à 14 h 30

Le vaccin est **gratuit** pour :
- **enfants de 6 à 23 mois** ;
- **personnes vivant sous le même toit** ou **prenant soin** d'enfants de **0 à 23 mois** ;
- **personnes** âgées de **60 ans et plus** ;
- **personnes** de tout âge ayant une **maladie chronique** (diabète, cancer, cardiaque, pulmonaire, etc.) et leurs contacts domiciliaires.

APPORTEZ VOTRE CARTE BLEUE DE L'HÔPITAL
1024/ 1579637

Cette semaine chez SEARS Soldes de Noël!

grattez et ÉPARGNEZ ou gagnez votre achat

Les samedi 11 et dimanche 12 novembre seulement! Nouveau... plus de chances d'épargner!

sur presque tous les articles à prix ordinaires, tous les articles en solde ou à prix de liquidation

Achat minimum: 200 $ sur certains articles.

Ouvre à 8 h samedi

Heure d'ouverture avancée dans les grands magasins Sears seulement

Offre spéciale de durée limitée de samedi

rabais 40%

TOUTES LES BOTTES D'HIVER POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS

sauf tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par ,97, les modèles Lands' End[MD] et les articles actuellement annoncés

grattez et ÉPARGNEZ

épargnez 10%, 15%, 20%, 25% ou 50%

sur votre achat, selon votre carte

sur presque tous ces articles à prix ordinaires et tous ces articles en solde ou à prix de liquidation: vêtements, dessous, chaussures et accessoires mode

épargnez 20$, 40$, 60$, 80$ ou 100$

sur votre achat, selon votre carte

à l'achat de 200 $ ou plus, avant les taxes, de presque tous ces articles à prix ordinaires et tous ces articles en solde ou à prix de liquidation: gros appareils ménagers Kenmore[MD], aspirateurs, appareils électroniques, tondeuses, tracteurs, souffleuses à neige

Offres en vigueur dans les grands magasins Sears, magasins Sears Home, magasins Sears Décor, magasins-concessions Sears et magasins de liquidation Sears

Les deux offres: à l'exclusion des produits de beauté et fragrances, gros appareils ménagers de grandes marques nationales, articles des programmes 'Valeur' Sears et Sears Les essentiels dont le prix se termine par ,97, jeux vidéo, logiciels Playstation 2[MC], barbecues Blue Ember, achats dans les entreprises sous licence et à l'Agence de voyages Sears, services et produits installés du Centre du foyer Sears[MD] et achats par catalogue, sur le site Web et par téléphone. Aucune obligation d'achat pour obtenir une carte à gratter. Les chances d'épargner dans chaque catégorie sont de 1 sur 100 dans le cas du pourcentage de rabais le plus élevé, de 2 sur 100 dans le cas des deuxième et troisième pourcentages de rabais les plus élevés, de 10 sur 100 dans le cas du quatrième pourcentage de rabais le plus élevé et de 85 sur 100 dans le cas du cinquième pourcentage de rabais le plus élevé. Le rabais doit être révélé par un conseiller à la vente Sears au moment de l'achat. La carte à gratter ne peut être utilisée qu'une fois et elle doit être remise au conseiller à la vente Sears. Les cartes à gratter sont disponibles dans la limite des stocks. Détails en magasin. Dans le cas d'une erreur d'impression, Sears se réserve le droit d'annuler ou d'apporter des modifications à cette offre, sans préavis.

Grattez et gagnez : Aucune obligation d'achat. Les chances de gagner sont de 1 sur 100 dans le cas du Grand prix (« Vous pourriez gagner votre achat »). La valeur maximum d'un Grand prix s'élève à 500 $, incluant les taxes qui s'appliquent. Le gagnant d'un Grand prix n'ayant pas encore sélectionné un achat quelconque peut sélectionner de la marchandise pour une valeur allant jusqu'à la valeur maximum du prix. Une question mathématique de qualification est requise. Ce concours s'adresse aux résidents canadiens ayant atteint l'âge de la majorité dans la province/le territoire où ils résident.

Règlement du concours disponible en magasin.

rabais 30%
VESTES ET MANTEAUX SEQUENCE[MD] ET Jessica®/[MD] À PRIX ORDINAIRES* POUR FEMMES
Rég. Sears 129,99-229,99. Chacun **90,99-160,99**



moitié prix
HAUT ASPECT 2 PIÈCES 'ÉCLAT' ET PANTALON TRADITION[MD] À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES
Haut. Rég. Sears 49,99. **24,99**
Pantalon. Rég. Sears 39,99. Chacun **19,99**

19,99 Soutien-gorge **10,99** Culotte
SOUTIENS-GORGE ET CULOTTES EN BOÎTE WARNER'S[MD] À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES
Rég. Sears 15-38 $.
À l'exclusion des modèles de liquidation du fabricant, des articles 'Achat spécial' et des duos

moitié prix
HAUT JACQUARD, CAMISOLE EN SATIN ET JUPE EN CRÊPE GEORGETTE TRADITION À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES
Haut. Rég. Sears 39,99. **19,99**
Camisole. Rég. Sears 19,99. **9,99**
Jupe en polyester. Rég. Sears 39,99. **19,99**

rabais 40%
PANTALONS ÉVASÉS NEVADA[MD] TEINTS APRÈS CONFECTION À PRIX ORDINAIRE POUR FEMMES
Comme montré.
Rég. Sears 49,99. Chacun **29,99**



rabais 25%
SUR CES SOUTIENS-GORGE MODE SUR CINTRE, SOUTIENS-GORGE ET CULOTTES COORDONNÉS ET LINGERIE À PRIX ORDINAIRES*
- soutiens-gorge et culottes coordonnés Vanity Fair[MD], Jessica, et WonderBra[MD] 'Me'
- soutiens-gorge, Playtex[MD] '1/2 sizes too', Hanes[MD] Body Creations[MC] et WonderBra[MD] Full Glamour[MC]
- toute la lingerie Jessica, Vanity Fair, Hanna[MD] et Arianne[MD]

rabais 40%
HAUTS TRADITION COUNTRY COLLECTION[MD] NEIGE-MOLLE[MD] ET COORDONNÉS EN JERSEY À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES
Rég. Sears 29,99-39,99. Chac. **17,99-23,99**

moitié prix
PULL Jessica sport®/[MD] À COL FENDU À PRIX ORDINAIRE POUR FEMMES
Comme montré.
- couleurs variées N° 1540.

Rég. Sears 39,99. **19,99**

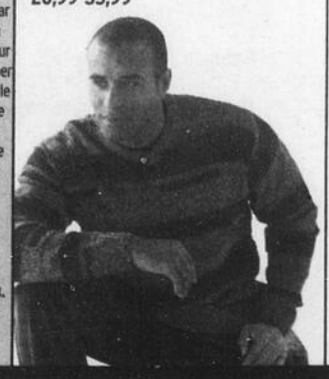


moitié prix
PULL Jessica ET Jessica petite AVEC UNE TOUCHE DE CACHEMIRE À PRIX ORDINAIRE POUR FEMMES
Comme montré.
- en coton, viscose, nylon, cachemire et angora
- couleurs variées

Rég. Sears 59,99. **29,99**



moitié prix
PULLS JACQUARD RETREAT[MD] EN ACRYLIQUE À PRIX ORDINAIRE DE 49,99 POUR HOMMES
N[os] 19385/97/98, 19400/1/3/4. Chac. **24,99**
Et, **rabais de 40%** sur d'autres pulls Retreat à prix ordinaires pour hommes.
Rég. Sears 34,99-59,99. Chacun **20,99-35,99**



rabais 40%
PULLS ARNOLD PALMER[MD] À PRIX ORDINAIRES* POUR HOMMES
Rég. Sears 39,99-69,99. Chacun **23,99-41,99**



39,99
JEANS LEVI'S[MD] 505[MD] ET 550[MD] EN DENIM POUR HOMMES
Rég. Sears 69,99.



rabais 40%
PEIGNOIRS ET PANTALONS DE NUIT À PRIX ORDINAIRES* POUR HOMMES
Rég. Sears 24,99-119,99. Chacun **14,99-71,99**

rabais 40%
PANTALONS TOUT-ALLER RETREAT[MD] ET ARNOLD PALMER POUR HOMMES*

Prix en vigueur du samedi 11 au vendredi 17 novembre 2006, sauf avis contraire, dans la limite des stocks.
Certains articles ont peut-être été soldés au cours de la semaine dernière. Achats sur place seulement.
*Toutes les offres: à l'exclusion de tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par ,97 et des articles actuellement annoncés



Utilisez votre carte Sears ou votre carte MasterCard Sears et obtenez des **POINTS** Sur approbation de votre crédit

Plus de choix? trouvez tout @ sears.ca

Sears

La belle vie à bon prix.[MC]

NE112S106 © 2006. Sears Canada Inc.

La vaccination: qu'est-ce que la grippe ?

> France Paradis
france.paradis@transcontinental.ca

La grippe est causée par le virus influenza. Elle s'accompagne de symptômes qui ressemblent à ceux du rhume. Toutefois, les symptômes de la grippe sont beaucoup plus graves.

Ils comprennent notamment de la fièvre, des maux de tête, de la douleur et des courbatures généralisées, de la faiblesse, des éternuements, le mal de gorge et l'écoulement nasal. Les victimes de la grippe doivent souvent garder le lit de cinq à dix jours.

C'est contre cette sorte de grippe que le vaccin est donné. Cela n'empêche pas d'attraper d'autres virus qui circulent et qui peuvent ressembler à la grippe mais qui ne nous empêchent pas de vaguer à nos occupations régulières.

N'importe qui peut être victime de la grippe, mais certaines personnes risquent d'être gravement malade et d'en mourir.

Les catégories de gens suivants sont plus à risque d'être atteints, soit les personnes de 60 ans et plus, les jeunes enfants de 0 à 23 mois, les personnes atteintes de maladies chroniques tel le diabète, les troubles cardiaques, les maladies pulmonaires ou rénaux ainsi que les résidents de tout âge des centres d'accueil ou en établissement de soins prolongés.

Il est fortement recommandé de vacciner les gens qui font partie de ces catégories ainsi que les gens qui vivent avec eux sous le même toit pour empêcher la propagation de la maladie.

La vaccination annuelle prévient la grippe chez la plupart des gens. Chez d'autres, elle en atténue habituellement la gravité et peut même sauver la vie.

Il est faux de croire que le vaccin contre la grippe donne la grippe. Les effets secondaires possibles sont plutôt de l'ordre de la douleur, rougeur et enflure au point de l'injection ainsi que la faible fièvre dans les 48 heures suivant la vaccination.

Il est donc évident que les avantages de la protection offerte par la vaccination annuelle surpassent de loin les éventuels effets secondaires.





www.saaq.gouv.qc.ca

Société de l'assurance automobile Québec

GROUPE VOYAGES QUÉBEC
Voyagez en toute confiance ! DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

DÉPARTS DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN


GINETTE TREMBLAY
668-5088
1-877-668-5088


MICHÈLE TESSIER
547-4500
1-866-590-4500

ORLANDO à la relâche
EN AUTOCAR — Départ de Québec
3 au 11 mars 2007 - 9 JOURS
Incluant: Le transport en autocar, l'hébergement de qualité pour 6 nuits, 6 petits déjeuners, l'entrée aux sites Magic Kingdom, Animal Kingdom, Epcot Center, MGM Studios et un guide accompagnateur
1199 $ taxes incluses occ. double

PARIS AUBAINE — Départ de Québec
6 au 14 mai ,13 au 21 mai
Hôtel 3 * en plein coeur de Paris.
2 REPAS / JOUR – VIN INCLUS AU SOUPER!
Sept.-oct.: accompagnatrice Ginette Tremblay
1699 $ (vol Northwest) occ. double

CROISIÈRE EN ALASKA, (vol Northwest)
Sur le « Serenade of the Seas » 4 *
2 au 9 juin
2599 $ occ. double cabine ext. 2499 $ occ. double cabine int.

LAS VEGAS ET LES PARCS NATIONAUX
9 jours
10 au 18 avril,
24 avril au 2 mai
8 repas
4 NUITS LAS VEGAS, 5 PARCS NATIONAUX EN SUS: SPECTACLE DE CÉLINE, « O », LOVE ET NAVETTE DE MONTRÉAL
** Guidé par Michèle Tessier, pour une 9e fois!**
1779 $ occ. double (vol Northwest)

LOUISIANE • TEXAS • TENNESSEE
13 au 29 mai
(17 jours) 34 repas
Laissez-vous charmer par la « Route Musicale du Sud ! »
2 NUITS: NEW ORLEANS, SAN ANTONIO, DALLAS, NASHVILLE
2299 $ occ. double si réservé avant le 13 fév. 2007.

LAS VEGAS
5 jours / 4 nuits
11 au 15 avril • 12 au 16 avril
Incluant: promenade en limousine, excursion à Laughlin
*Navette jusqu'à l'aéroport de Montréal en sus.
1239 $ occ. double (vol Northwest)

WASHINGTON
La magnifique !
7 au 12 juin
Incluant: Tours guidés de Washington et Albany, cimetière Arlington, visite Capitole, Monuments Washington, Lincoln et Jefferson, balade dans la ville illuminée.
729 $ occ. double

HILTON ET CASINO DU LAC LEAMY
8 et 9 février 2007
3 jours / 2 nuits
5 repas
+Visites
389 $ occ. double

BOSTON et les CHÂTEAUX de la NOUVELLE-ANGLETERRE
1er au 5 juin
8 repas
Incluant: Tour guidé de Boston, ascension tour
799 $ occ. double

BOSTON ET CASINO MOHEGAN SUN
(hôtel 4*)
22 au 25 avril, 5 repas
Incluant: Tour guidé de Boston, après-midi à Foxwood, 45$ de coupons à jouer.
479 $ occ. double

OTTAWA et le FESTIVAL DES TULIPES
19 au 21 mai
Incluant: 6 repas, croisière Canal Rideau, excursion en train
399 $ occ. double

CRÈCHES DE NOËL À RIVIÈRE-ÉTERNITÉ
2 décembre / 2 repas
Incluant: visite guidée de l'Expo intérieure et extérieure des crèches, savons Olivier et musée du Fjord
99 $

SPECTACLE «CHANTONS NOËL»
9-10 déc. : 5 repas
Incluant : SALON DES MÉTIERS D'ARTS, SOUPER au HÉLÈNE DE CHAMPLAIN, Visite Floralies Jouvence, spectacle
299 $ occ. double
26 nov. : 2 repas
Visite Floralies Jouvence et spectacle
139 $

CARNAVAL DE QUÉBEC ET L'HÔTEL DE GLACE
3 et 7 février
2 repas dont dîner au restaurant l'Astral, visite de l'Hôtel de Glace et dégustation!
99 $

CASINO DE CHARLEVOIX
1 JOUR
18 novembre
2-9 décembre
2 JOURS
4-5 février
20-21 avril

SALON INTERNATIONAL DE L'AUTOMOBILE DE DÉTROIT
19 au 22 janvier
4 JOURS — Départ de Québec
Incluant: Le transport en autocar de luxe, l'hébergement de qualité pour 3 nuits, 3 petits déjeuners, les visites et activités au programme: Musée Henry Ford et Musée Chrysler, un guide accompagnateur qualifié, la manutention d'une valise par personne et toutes les taxes.
439 $ occ. double

CONFÉRENCES-VOYAGES
MÉTABETCOUAN
Jeudi 30 novembre
Salle des Aînés 19h00
ROBERVAL
Dimanche 3 décembre
Château Roberval 19h30
DOLBEAU-MISTASSINI
Mardi 5 décembre
Hôtel la Diligence 19h30
ALMA
Dimanche 3 décembre
Hôtel Universel 13h30
Bienvenue à tous !

Voyagez en toute confiance !
Site internet : www.gvq.qc.ca
1825/ 1595186



Les Femmes en affaires

Julie TREMBLAY Technicienne

Le Québec est-il à l'abri d'un autre Walkerton?

Quelle importance accordez-vous à l'eau que vous consommez. En mai 2000, la ville de Walkerton en Ontario est frappée par la pire épidémie à la bactérie E. coli de l'histoire du pays. Sept personnes sont décédées et des milliers d'autres tombent malades après avoir consommée de l'eau contaminée. À la suite de ce terrible évènement, le ministère de l'environnement modifie rapidement différents règlements pour assurer à la population québécoise une meilleure protection de notre ressource naturelle.

« L'eau est une ressource précieuse, irremplaçable, essentielle à la vie. Il est facile de la contaminer par indifférence ou par négligence. Pourtant, chacun devrait pouvoir avoir accès à un eau de qualité.» C'est ce dont le ministère s'est engagé pour que nous puissions boire de l'eau de bonne qualité en toute confiance.

Ainsi, différentes mesures sont prises telles que l'adoption d'un nouveau règlement sur la qualité de l'eau potable émis en Juin 2001. En voici quelques lignes :

- Ajout du nombre de paramètres à analyser.
- Modification plus stricte des normes de qualité de l'eau potable.
- Augmentation de la fréquence d'analyse.
- Obligation de traitements minimaux et d'opérateurs qualifiés.

Pour ne nommer que ceux-là, les gens visés par ce règlement proviennent entre autre des réseaux municipaux, institutionnels, touristiques et privés. L'eau que nous consommons en provenance de ces réseaux est par conséquent de meilleure qualité et on se doit de reprendre confiance.

Cependant, ce n'est pas le cas des propriétaires de puits individuels qui sont laissés à eux-mêmes. N'ayant pas les ressources nécessaires et ne sachant pas où prendre l'information la plupart négligent la qualité de l'eau qu'ils consomment. Des croyances populaires stipulent que l'eau dite claire et sans odeur est sans risque pour la santé. Et bien, l'eau d'apparence limpide peut toutefois contenir des substances très nuisibles pour votre famille. L'eau pourrait être en présence de coliformes fécaux, de coliformes totaux, de nitrates, d'arsenic et bien d'autres substances indésirables. Si vous êtes propriétaire d'un puits individuel, connaissez-vous et respectez vous les exigences et les normes édictées par le ministère en regard à l'eau potable? En autre, on recommande de faire analyser son eau au moins deux fois par année, soit au printemps et à l'automne.

En conclusion, avec toutes ces nouvelles tendances en matière d'eau potable, il est important de faire affaire avec des gens compétents et qualifiés par le ministère de l'environnement. Changez votre façon de penser... Agissez avec prudence et compétence.

Coup d'Éclat ! 2006: la région vole la vedette

La Véloroute des Bleuets était en nomination

> France Paradis
france.paradis@transcontinental.ca

Le 2 novembre dernier, à Saint-Hyacinthe, lors du dévoilement des lauréats des Prix Coup d'Éclat ! 2006, organisés par la Société des Attractions Touristiques du Québec et Festivals et Événements Québec, la région du Saguenay-Lac-St-Jean a volé la vedette alors que des entreprises touristiques d'ici ont remporté 6 des 11 prix en lice.



DANS L'ORDRE, ON retrouve Guylaine Simard (Musée du Fjord), Madame la Ministre Françoise Gauthier, Robert Hakim (Festival international des Rythmes du Monde), Lorraine Gagnon (Zoo sauvage de Saint-Félicien) et Julie Dufresne (Festival REGARD sur le court-métrage au Saguenay). *(Photo: Courtoisie)*

Le Lac-Saint-Jean était représenté par deux grandes institutions, soit le Zoo sauvage de St-Félicien ainsi que la Véloroute des Bleuets.

En ce qui concerne la Véloroute, elle était finaliste dans la catégorie « Affiche promotionnelle, budget de moins de 500 000 $ ».

« Malheureusement, nous n'avons pas gagné mais nous étions quand même très fiers car juste le fait d'être en nomination, lors de ce gala, signifie déjà que l'on est parmi les quatre meilleurs au Québec. Et nous étions aussi très fiers de notre région car elle a littéralement volé la vedette ce soir-là avec six prix remportés sur 11 », souligne avec enthousiasme Linda Décoste, responsable du marketing et de la commercialisation à la Véloroute des Bleuets.

Quant au Zoo sauvage de Saint-Félicien, il a remporté deux grands prix en gagnant dans la catégorie « Affiche promotionnelle, budget de plus de 500 000 $ » et en gagnant également dans la catégorie « Brochure ou dépliant promotionnel, budget de plus de 500 000 $ ».

Cette remise de prix nationale vise à reconnaître l'excellence des attractions, corporations touristiques et événements québécois dans le domaine de la publicité et de la promotion. Ce sont 271 dossiers qui ont été évalués au total. La cérémonie était présidée par Françoise Gauthier, ministre du Tourisme.

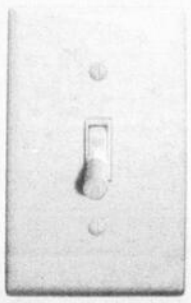
Même si l'événement se déroulait à Saint-Hyacinthe, la ministre Gauthier était loin d'être dépaysée de sa région natale alors qu'elle a remis des prix aux représentants du Festival REGARD sur le court-métrage au Saguenay (deux prix), au Festival international des Rythmes du Monde (un prix), au Musée du Fjord (un prix) et au Zoo sauvage de Saint-Félicien (deux prix), un total de six prix parmi les onze catégories récompensées


MALLETTE
Certification
Fiscalité
Services-conseils
Actuariat
Syndics et gestionnaires
Expertise:
• Fiscalité des corporations
• Fiscalité des particuliers
• Certification
• Succession
• Réclamation de crédits fiscaux
• Stratégies fiscales
• Analyses financières et prévisionnelles
Nicole Fortin, CA
1225/ 1570665
505, rue Sacré-Coeur Ouest, Alma G8B 1M4
668-2324 www.mallette.ca



Dre Karine Poitras Dre Christine Bouchard
Centre CHIROPRATIQUE
Assurance acceptée familial 668-8759
Complexe Jacques-Gagnon, Alma
1225/ 1594975


L'EauTech
Julie Tremblay T.P.
Technicienne en assainissement de l'eau
1225/ 1594280
1460, boul. St-Jude, Alma (Québec) G8B 3L4
Tél.: (418) 480-1263 Télec.: (418) 480-2067
Téléavertisseur: (418) 669-2928
info@leautech.prof.ca


j'Arrête.
Centre d'abandon du tabagisme
Madeleine Paradis
Centre de santé et de services sociaux de Lac-Saint-Jean-Est
668-4563
Vous voulez cesser de fumer ? Appelez un spécialiste. C'est gratuit !
Agence de la santé et des services sociaux du Saguenay–Lac-Saint-Jean
Québec

Club des retraités Alcan, Alma
ALCAN
ASSEMBLÉE ANNUELLE
À tous les membres du club, veuillez prendre note:
ASSEMBLÉE ANNUELLE
MARDI 21 NOVEMBRE 2006, 19 h
à la salle Desjardins
HÔTEL UNIVERSEL
COMPLEXE JACQUES-GAGNON
Bienvenue à tous les membres
1025/ 1594503


Sur nos routes, depuis 2001
72 732 jeunes conducteurs
ont été impliqués dans des accidents.
Vitesse, alcool, témérité?
NE FAITES PAS PARTIE DES STATISTIQUES!
www.saaq.gouv.qc.ca
Société de l'assurance automobile
Québec

Dictée des Amériques

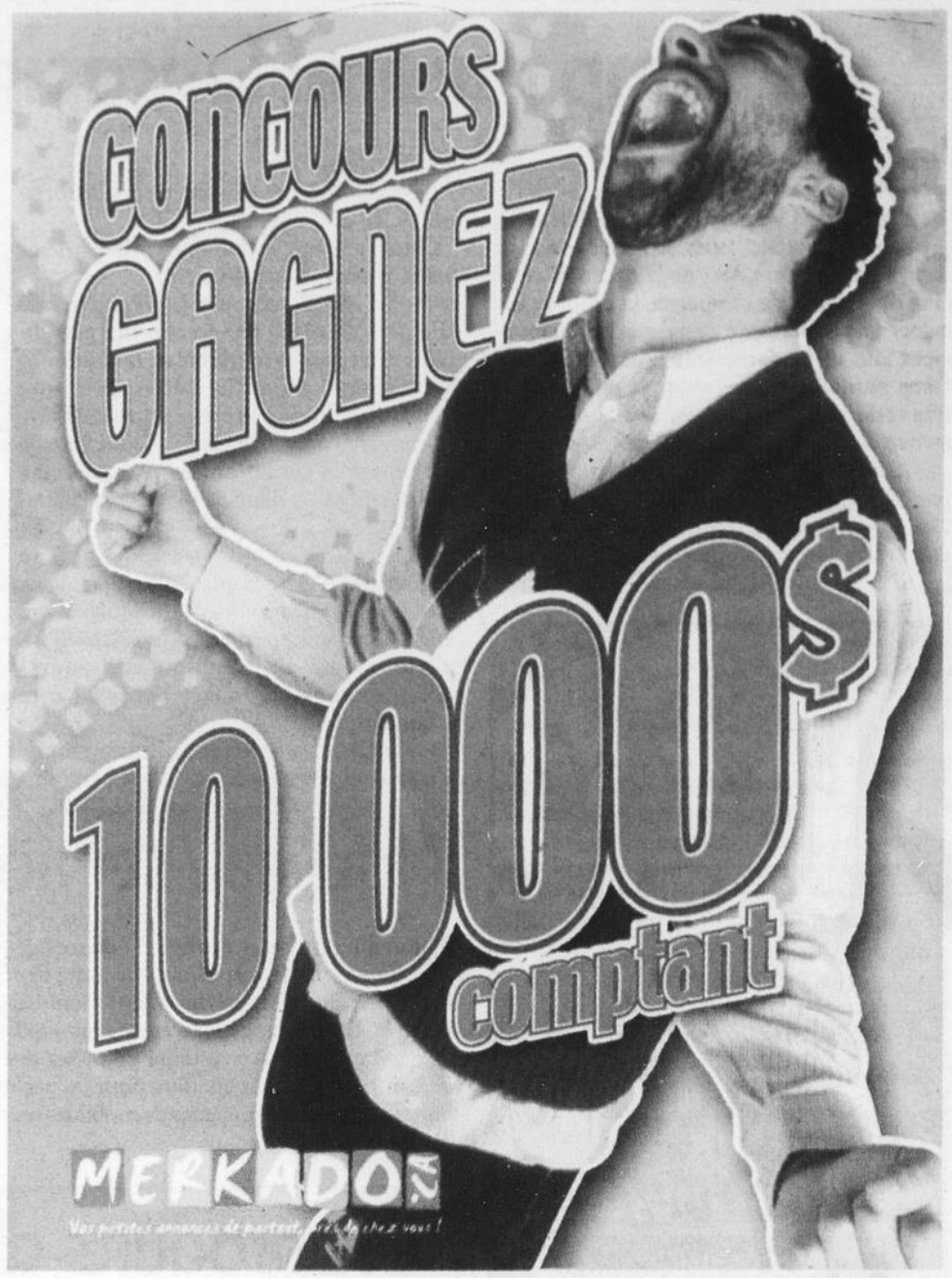
> France Paradis
france.paradis@transcontinental.ca

Quelque 200 élèves de 4e et 5e secondaires du Séminaire Marie-Reine-du-Clergé font partie du lot des 1210 élèves répartis dans huit écoles du Sageunay-Lac-St-Jean qui participeront, dans la semaine du 13 novembre, au premier test de qualification de la filière scolaire secondaire de la Dictée des Amériques.

Pour l'ensemble du Québec, 41 103 élèves de 177 écoles mettront à l'épreuve leurs connaissances orthographiques et grammaticales de la langue française. Cette compétition internationale est produite par Télé-Québec, en collaboration avec le Gouvernement du Québec. Cette année encore, le nom de l'auteure ou de l'auteur qui rédigera le texte du concours sera dévoilé un mois avant la finale internationale du 17 mars 2007, laquelle sera diffusée de la salle du Conseil législatif de l'Assemblée nationale du Québec. La filière scolaire-Secondaire, à laquelle le ministère de l'Éducation du Québec est étroitement associé. comprend trois épreuves éliminatoires à l'issue desquelles dix élèves québécois seront sélectionnés en vue de la finale internationale.

Cette dernière réunira des participants d'Amérique du Nord, d'Amérique latine, d'Europe, d'Asie et d'Afrique.







Le Camp musical lance une importante campagne

> France Paradis
france.paradis@transcontinental.ca

Le président du Camp musical, Bernard Angers, a annoncé jeudi, au nom du Conseil d'administration, lors de la première réunion du Cabinet de campagne, la décision de mener une importante campagne de financement afin de moderniser les installations du Camp musical, de développer sa programmation et de lui permettre de tenir la place qui lui revient dans le monde culturel du Québec.

Cette importante démarche est coprésidée par Monique F. Leroux, chef de la direction financière au Mouvement des Caisses Desjardins et par Dominique Bouchard, vice-président, Alcan Métal primaire Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Ils seront appuyés dans cette démarche par une équipe dévouée et dynamique.

Cette campagne de financement entend atteindre trois objectifs majeurs.

Tout d'abord, recueillir la somme minimale de 300 000 $, représentant la part du milieu exigée par le ministère de la Culture et des Communications du Québec pour tout investissement de nature culturelle. Cette somme sera consacrée à la rénovation et à la modernisation des infrastructures du Camp, notamment du Pavillon des Arts d'interprétation.

En second lieu, affecter 150 000 $ au Programme « Placements Culture » mis en place par le gouvernement du Québec qui s'engage, en contrepartie, à ajouter 225 000 $ à cette somme. Le Camp musical pourra utiliser à son gré les intérêts générés par ce placement.

Et finalement, affecter un minimum de 50 000 $ qui servira à bonifier le programme de bourses offertes aux stagiaires afin de retenir un plus grand nombre de candidats et d'assurer au Camp une situation concurrentielle et à lui permettre d'agir sur d'autres instruments de développement.

La campagne est déjà amorcée et devrait arriver à son terme au mois de juin 2007.

Cabinet de campagne

Le président, Bernard Angers, a également annoncé la composition du Cabinet de la campagne de souscription en faveur de cet équipement culturel majeur.

En plus d'une présidence conjointe, viennent s'adjoindre, à titre de vice-présidents, Yves Lanoix, directeur régional Saguenay-Lac-Saint-Jean et directeur Transport Nord Hydro-Québec; Me Jacques Villeneuve, avocat (Cain Lamarre Casgrain Wells) et vice-président du Groupe LAR de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix; Bertrand Côté (maire de Saint-Félicien de 1994 à 2005) et Claude Richard (maire de Ville de La Baie de 1980 à 1984 et de 1988 à 1997); enfin, Jean-Eudes Bergeron, secrétaire-trésorier de la campagne.

Ces personnes travailleront de concert et seront chargées de solliciter des entreprises, des institutions, des organismes et des individus.

Un comité d'honneur comprend Michel Belley, recteur de l'Université du Québec à Chicoutimi; Gaston Blackburn, homme d'affaires, député et ministre dans le gouvernement du Québec de 1988 à 1994; l'Honorable Benoît Bouchard, député et ministre dans le gouvernement du Canada de 1984 à 1993; le docteur François Brochet, consul honoraire de France à Chicoutimi et Monseigneur André Rivest, évêque du diocèse de Chicoutimi. S'ajoutent à cette liste, deux autres personnalités de l'extérieur, mais originaires de la région et toujours très attachées à leurs origines, soit Denis Boivin, président de Samson Bélair/Deloitte & Touche et Serge Godin, président fondateur de CGI.

Nouveau service: « Clinique sang déplacement »

Un tout nouveau service privé relié au monde de la santé vient de voir le jour sur notre territoire alors que Madeleine Lebel vient de lancer « Clinique sang déplacement inc » qui offre notamment la possibilité de prises de sang, directement à la maison, pour les personnes qui ont des problèmes de mobilités ou de déplacements.

« La population vieillit ou encore, il y a des gens très malades pour qui se rendre à l'hôpital pour une prise de sang est un véritable problème. Notre service devrait répondre de plus en plus à un besoin en train de prendre forme dans notre région », précise Madeleine Lebel.

Ayant elle-même déjà été gravement malade avec de la difficulté à se déplacer, elle se rappelle comment il était pénible de se rendre au centre hospitalier pour de simples prises de sang.

« Avec du personnel spécialisé (infirmiers autorisés et techniciens médicaux), nous sommes en mesure de nous rendre au domicile des gens, sur rendez-vous, partout au Saguenay-Lac-St-Jean, pour aller effectuer une prise de sang. Le sang sera analysé au laboratoire du CSSS Lac-St-Jean-Est ou au Carrefour de la santé de Jonquière et le résultat directement transmis au médecin traitant », souligne Madeleine Lebel.

Également, au bureau de l'entreprise, local #211 du Complexe Jacques-Gagnon, on offre également le service de prise de tension avec suivi et remise du dossier au client pour qu'il puisse le présenter à son médecin. Et prochainement, on compte ajouter le service d'électrocardiogramme.

« Présentement, je suis une entreprise privée. Cependant, j'ai déposé un dossier complet auprès du ministre Philippe Couillard afin de bâtir avec le ministère un PPP (Partenariat Public/Privé), ce qui fait qu'une large part du service serait remboursée par l'assurance-maladie », précise Madeleine Lebel.

Cependant, elle demeure persuadée que le service qu'elle offre, avec tous les avantages (risques des déplacements, temps d'attente, possibilités de contagion, stress, incapacité physique, etc...) fait en sorte qu'il y a un bel avenir pour ce genre de service alors que notre population est de plus en plus vieillissante.

Elle a même une entente avec la FADOQ à qui on remettra 1 $ par dossier, à la fin de chaque année fiscale. **(F.P.)**



MADELEINE LEBEL. *(Photo: France Paradis)*

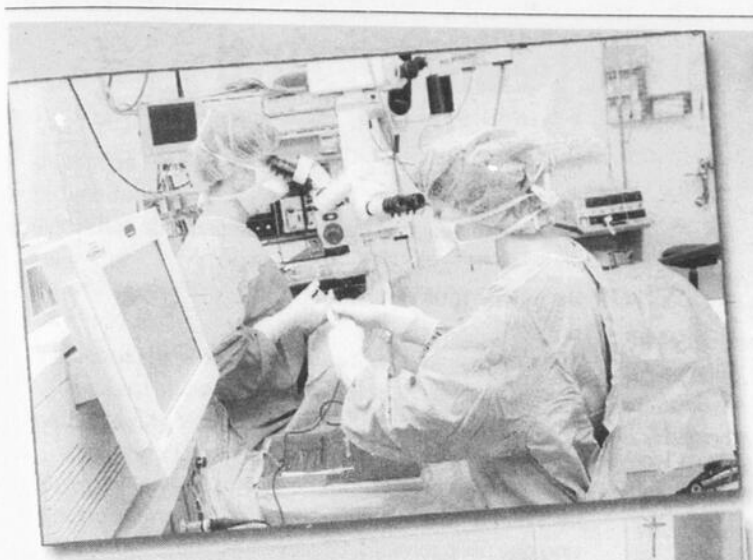
Les produits d'entretien Boily



LES PROPRIÉTAIRES DE l'entreprise « Les produits d'entretien Boily », une entreprise familiale en opération depuis plus de 20 ans sur le territoire, ont procédé récemment à l'ouverture de leur tout nouveau local, dans le parc industriel Sud, au 1665 Avenue de l'Énergie. L'entreprise s'est dotée de son propre bâtiment, vaste et fonctionnel, où la population en général peut se procurer toute une gamme de produits d'entretien, à des prix concurrentiels. Lors de la coupure du ruban, le maire Gérald Scullion est entouré des deux copropriétaires Daniel Boily et Danielle Tremblay et d'employés de l'entreprise. *(Photo: France Paradis)*

Vos vacances.ca
La garantie du meilleur prix !
ouvert 7 jours/semaine
DÉPART DE MONTRÉAL
1 Puerto Plata — Hotetur Dorado Club — Novembre à partir de 876$
4 Cancun — Riu Las Americas — Décembre à partir de 1199$
2 Varadero — Sunbeach — Novembre à partir de 768$
5 Cancun — Riu Lupita — Décembre à partir de 1045$
3 Panama — Grand Playa Blanca — Novembre à partir de 815$
6 Jamaique — Riu Ocho Rios — Décembre à partir de 1317$
Horaire
LUN MAR MER JEU VEN
9h à 17h30 / 9h à 20h30
Courez la chance de GAGNEZ un voyage à Hôtel Playa Coco à Cayo Coco-Cuba 1 Sem.-2 pers. Détails: www.vosvacances.ca
SAM - DIM : 10h00 à 16h00
Dernière minute visitez www.vosvacances.ca
DÉPART de QUÉBEC
7 La Romana — Santana Beach — Décembre à partir de 923$
8 Varadero — Villa Lamar — Janvier à partir de 768$
9 Holguin — Club Amigo — Janvier à partir de 929$
DÉPART DE QUÉBEC
10 Varadero — Brisas del Caribe — Janvier à partir de 1062$
DÉPART DE Bagotville
11 Holguin — Don Lino — Janvier à partir de 882$
DÉPART DE MONTRÉAL OU QUÉBEC
12 CROISIÈRE DANS LES CARAIBES — Vol en sus — à partir de 949$
1 sem /prix par pers/ occ./dble.
1589149
Vos vacances.ca
La garantie du meilleur prix !
Reservez en ligne 24 hrs/jour 7 jours sur 7
OÙ contactez un de nos agents les prix seront toujours les mêmes
1-800-567-6617

BOUCHERIE PMA
668-7385
645, boul. Dequen Nord, Alma
VIANDES
DEMI-JAMBON ROULÉ Midget 3.79 /lb
PORC HACHÉ FRAIS 2.09 /lb
POITRINES DE POULET Désossées Frais 4.89 /lb
STEAK HACHÉ Maigre Première qualité 2.79 /lb
STEAK SURLONGE Cat. A1 6.79 /lb
FROMAGE St-Laurent Frais du jour 5.39 /lb
CRETONS À LA DINDE Cuisinés en magasin 5.59 /lb
JAMBON FORÊT NOIRE L. Fortin Tranché 3.99 /lb
POISSONS
IMITATION CHAIR DE CRABE Pqt 300 g 2.79 /lb
FILET DE SOLE Congelé 4.49 /lb
SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU DIMANCHE 12 NOVEMBRE AU SAMEDI 18 NOVEMBRE 2006
GAGNANT DU SAMEDI 4 NOVEMBRE : JOCELYN TRUCHON, ALMA
FRUITS ET LÉGUMES
PATATES 10 lb-Fraîches Nouvelle récolte 2.19 /sac
ORANGES Sunkist Gr. 113 29¢ /ch.
CÉLERI Gr. 30 1.59 /ch.
OIGNONS 2 lb Du Québec 69¢ /ch.
BANANES Chiquita ou Dôle 59¢ /lb
SPÉCIAL VEDETTE
CÔTELETTES DE PORC Frais 2.09 /lb
FONDUE CHINOISE 4.69 /lb
HEURES D'OUVERTURE
LUNDI, MARDI, MERCREDI : 8 h à 18 h
JEUDI, VENDREDI : 8 h à 21 h
SAMEDI : 8 h à 18 h — DIMANCHE : 9 h À 18 h
1025/1566323











Centre de santé et de services sociaux
de Lac-Saint-Jean-Est

Des gens avec l'accent... sur la vie !

SECTION SPÉCIALE Journal Le Lac-St-Jean



310-2477

Info-santé & Info-social

24 heures par jour • 7 jours sur 7

Centre de santé et de services sociaux
de Lac-Saint-Jean-Est

Agence de la santé et des services sociaux du Saguenay–Lac-Saint-Jean
Québec

En collaboration avec tous les centres de santé et de services sociaux du Saguenay—Lac-Saint-Jean



Mot du président du conseil d'administration

C'est avec une grande fierté que le conseil d'administration du CSSS de Lac-Saint-Jean-Est présente, pour une deuxième année consécutive, les faits saillants du rapport annuel de gestion de l'établissement en collaboration avec le journal Le Lac-Saint-Jean. Cette initiative a pour objectif d'informer la population sur les programmes, services et projets en cours, tout en lui donnant l'opportunité d'en connaître davantage sur l'organisation. Les pages qui suivent sauront sans aucun doute susciter votre intérêt en vous permettant de prendre connaissance de la quantité et de la qualité des soins et services qui sont offerts à notre communauté.

Cette première année complète à titre de Centre de santé et de services sociaux fusionné, était toute indiquée pour accueillir un nouveau président à la tête du conseil d'administration. C'est avec joie que j'ai accepté le poste de président du conseil, succédant ainsi à monsieur Gérald Tremblay qui s'acquittait de cette tâche avec dévouement depuis 2002 et dont je tiens à souligner la richesse de la contribution.

Finalement, permettez-moi, au nom du conseil d'administration, de profiter de la publication de ce rapport pour remercier sincèrement tous les employés, médecins et bénévoles du CSSS de Lac-Saint-Jean-Est qui, jour et nuit, assurent aux usagers, ainsi qu'à toute la population du territoire, des soins et services de santé d'une qualité indéniable. La qualité est pour nous un processus d'amélioration continu rendu possible par le professionnalisme et le dévouement de toutes les équipes de travail de l'établissement. Les employés, médecins et bénévoles représentent la force de cette organisation et c'est en ce sens que nous avons adopté une maxime à leur image : des gens avec l'accent... sur la vie !

Bonne lecture à tous !



Jean McNicoll
Président du conseil d'administration

Mot du directeur général

La consolidation après la fusion

L'année 2005-2006 en aura été une de consolidation suite aux nombreux changements organisationnels survenus au cours des dernières années et aura été marquée, notamment, par la présentation d'un surplus budgétaire de l'ordre de 204 000 $ qui permettra le remboursement d'une partie du déficit accumulé au cours des dernières années. La visite du Conseil canadien d'agrément prévue au mois de mai 2006, a plongé l'ensemble de l'établissement dans un processus d'autoévaluation intensif ayant permis de cibler les points forts ainsi que les pistes d'amélioration de notre nouvelle structure. Cet exercice a mobilisé bon nombre de gestionnaires et d'employés et a également eu pour effet de nous permettre d'organiser de façon plus adéquate nombre de soins et services qu'offre notre établissement et d'effectuer une révision de nos indicateurs de performance et de qualité.

Un pas de plus vers la mise en œuvre de notre réseau local de services

Cette année a été marquée par le lancement officiel de nos projets cliniques visant à améliorer l'accessibilité, la continuité et la qualité de nos services. Pour ce faire, cinq tables ont été ciblées soit : jeunes en difficulté, santé mentale, perte d'autonomie liée au vieillissement, trajectoire des maladies chroniques et oncologie. Ces tables sont composées de membres de notre personnel, mais également de partenaires intersectoriels et d'organismes communautaires de la MRC que nous desservons.

Le but visé par cette démarche est simple et ambitieux à la fois : permettre aux citoyens de notre territoire de s'y retrouver à l'intérieur de toute la gamme de soins et services offerts par notre établissement mais également par tous nos partenaires et en assurer la continuité et la qualité. Grâce à une concertation locale déjà bien établie à plusieurs niveaux, il nous apparaît clair que nous serons en mesure d'avancer, un pas après l'autre, vers la concrétisation d'un véritable réseau local de services empreint de collaboration.

Un pas de plus vers 2010

Afin de procéder à l'actualisation de notre philosophie de gestion et d'améliorer le climat de travail de tous nos employés, un sondage de satisfaction et de mobilisation du personnel a clos la fin de cette d'année. Les résultats obtenus nous permettront de mettre en place les mesures nécessaires pour assurer le succès de la nouvelle organisation que nous sommes. Effectivement, nous avons travaillé fort à mettre en place toutes les conditions gagnantes pour réaliser avec succès les grands projets qui se présentent à nous pour 2006-2007.

L'année qui vient de passer nous aura permis d'entamer notre route vers 2010 avec confiance. À la lecture des pages qui suivent, vous serez à même de constater le travail effectué par tout le personnel du CSSS de Lac-Saint-Jean-Est, employés, médecins, gestionnaires, bénévoles et administrateurs, pour atteindre les objectifs d'accessibilité, de continuité et de qualité des services que nous nous sommes fixés. Je profite de l'occasion pour les remercier sincèrement pour leur soutien quotidien.



Bertin Riverin
Directeur général

CONSTRUCTIONS UNIBEC
ISO 9001:2000 Enregistré par QUASAR

Nous sommes un fier partenaire de l'hôpital d'Alma



ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

1041, RUE DES PEUPLIERS
DOLBEAU-MISTASSINI (Québec) G8L 3J9
TÉL.:(418) **276-4140** • TÉLÉC :(418) **276-9596**
COURRIEL : **unibec@sympatico.ca**

1225/ 1597110

LE GROUPE PRO CONCEPT

BOUDREAULT LEVASSEUR
ARCHITECTES

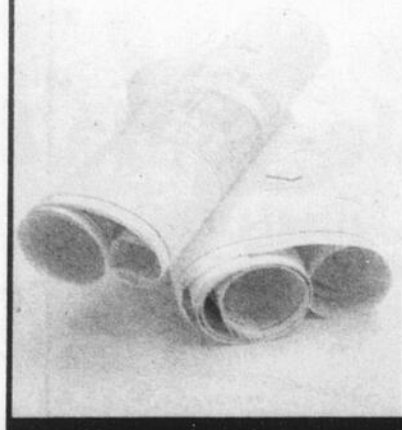
Gestion de projet
Architecture
Design d'intérieur
Graphisme

915, boul. St-Joseph,
Bureau 101
Roberval (Québec)
G8H 2M1

Téléphone
(418) **275-3791**
(418) **275-4358**

Télécopieur
(418) 275-7187

bla@proconcept.qc.ca
proconcept@proconcept.qc.ca



1225/ 1598947

La mission du CSSS de Lac-Saint-Jean-Est

Les responsabilités du CSSS, telles que décrites par le ministère de la Santé et des Services sociaux, sont de promouvoir la santé et le bien-être; accueillir, évaluer et diriger les personnes et leurs proches vers les services requis et de prendre en charge, accompagner et soutenir les personnes vulnérables. En tant qu'établissement, il doit également offrir une gamme de services généraux de santé et de services sociaux et certains services spécialisés. Par ailleurs, afin de couvrir l'ensemble des besoins de sa population qu'il ne peut combler à lui seul, le CSSS doit conclure des ententes de services avec d'autres partenaires (cliniques médicales, groupes de médecine de famille, centres jeunesse, centres de réadaptation, organismes communautaires, centres hospitaliers universitaires, etc.).

La Vision 2010

Notre vision commune repose sur notre engagement mutuel axé sur les besoins du citoyen. Celui-ci est au centre de nos préoccupations. Il est informé, écouté, reconnu et respecté dans son intégrité. Il est responsable de la prise en charge de sa santé.

Notre offre de services est variée, accessible, continue, coordonnée, concertée et de qualité. Elle est le plus près possible du milieu de vie. Ces services répondent aux besoins du citoyen dans un délai raisonnable et connu. Les mécanismes d'accès sont simples et facilités par la présence de l'intervenant pivot. L'approche est chaleureuse et sécurisante. Chaque citoyen a un dossier unique et accessible en temps réel.

La valeur fondamentale de l'organisation est le respect mutuel envers les citoyens et entre les intervenants favorisant ainsi la qualité des services, la qualité de vie au travail et le sentiment d'appartenance. Les pouvoirs, les responsabilités et l'imputabilité sont bien définis et répartis dans l'organisation. Le personnel est impliqué dans les décisions. Notre organisation repose sur l'interdisciplinarité avec des canaux de communication privilégiés, structurés et efficaces. Les intervenants s'appuient les uns les autres. La qualité de vie et la formation continue sont privilégiées en co-responsabilité.

Tous les intervenants et les citoyens connaissent les coûts des services de santé. La problématique du financement est la responsabilité de l'ensemble des intervenants soucieux d'offrir des services de qualité à moindre coût et des citoyens également soucieux des coûts de services. Le financement est équitable et respectueux de l'ensemble des besoins de la clientèle.

L'implication et le partenariat avec la communauté sont favorisés. Il existe une grande collaboration et une reconnaissance des services communautaires. L'accès aux services offerts par les partenaires est facilité par l'existence de corridors de services connus. Tous partagent une vision commune des services selon laquelle chacun assume ses responsabilités dans le respect de son autonomie.

La collaboration est harmonieuse et ouverte au sein de la communauté.

La vocation de notre établissement

- Afin d'assurer la santé et le bien-être de la population, mettre tout en œuvre pour permettre l'accès à la plus large gamme possible de services de santé et de services sociaux que celle-ci requiert.
- Lorsque les besoins des usagers, l'efficacité, l'efficience et le maintien de la qualité le permettent, favoriser le développement de ces services dans le territoire de la MRC Lac-Saint-Jean-Est.
- Offrir ces services de façon intégrée, continue et complémentaire en partenariat avec tous les organismes concernés.
- Coordonner les activités et les services du réseau local déterminés par la Loi pour le territoire Lac-Saint-Jean-Est.

Objectifs stratégiques 2005-2006

- Mettre en œuvre le réseau local de services
- Gérer la performance et la qualité
- Continuer à adapter nos services aux besoins évolutifs de la population
- Poursuivre l'actualisation de la philosophie de gestion du personnel et l'amélioration du climat de travail.

Certaines installations changent de nom

Suite à la fusion effectuée, le ministère de la Santé et des Services sociaux a invité les nouveaux établissements de santé à revoir la dénomination de leurs installations afin de faciliter l'identification de celles-ci auprès de la population. Depuis janvier 2006, nos installations portent désormais les dénominations suivantes :

Ancien nom	Nouveau nom
Hôtel-Dieu d'Alma	Hôpital d'Alma
CLSC Le Norois Alma	CLSC Secteur-Centre
Point de chute de Métabetchouan	CLSC Secteur-Sud
Point de chute de l'Ascension	CLSC Secteur-Nord
Pavillon Le normandie	Centre d'hébergement Le Normandie
Pavillon Isidore Gauthier	Centre d'hébergement Isidore-Gauthier
Pavillon de Métabetchouan	Centre d'hébergement de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix

CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS
AVOCATS / S.E.N.C.

CONSEILLERS JURIDIQUES DU
CENTRE DE SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX
DE LAC-SAINT-JEAN-EST

ME JACQUES J. VILLENEUVE
ME DENIS BONNEVILLE
ME RICHARD BRISSON

100, rue Saint-Joseph Sud
Complexe Jacques-Gagnon - Bureau 03
Alma (Québec) G8B 7A6

Téléphone : (418) 669-4580
Télécopieur : (418) 669-0088

1025/ 1596122

L'EXPOSITION
une vitrine formidable



Vente et location
- Stand portatif
- Conception graphique
- Impression grand format
- Bannières autoportantes
- Entreposage et réparation
- Modernisation de votre stand
- Transport, montage et démontage

madie solution publicité
communication / marketing • multimédia • services d'exposition • matériel didactique
Tél. : 1 866 776-0007 · 418 668-7976 · www.madie.ca
1025/ 1596160

Les membres des différents conseils et comités

Conseil d'administration
M. Jean McNicoll, président
M. Bernard Angers, vice-président
M. Bertin Riverin, directeur général et secrétaire
M. Jean Boivin
Mme Denise T. Côté
M. Jacques Desbiens
Mme Francine T. Gaudreault
Mme Linda Girard
Mme Johanne Girard
Mme Caroline Guay
M. Roch Harvey
Mme Mireille Larouche
Mme Lorraine Maltais
Mme Carole Renaud
M. Gérald Tremblay
Docteurr Guy Verreault

Comités des usagers
Mme Diane Dionne, présidente
Mme Catherine Grekoff, vice-présidente
Mme Denise T.Côté, trésorière
Mme Pauline Girard
Mme Christiane Collard
M. Gilles Bergeron

Comité des infirmières et infirmiers
Mme Josée Boivin, présidente
Mme Lise Jauvin, vice-présidente
Mme Régine Lessard, secrétaire-trésorière
M. Serge Thériault

Comité des infirmières et infirmiers auxiliaires
Mme Christine Lavoie, présidente
Mme Caroline Renaud, vice-présidente
Mme Louise Harvey, secrétaire
Mme Andrée-Marie Tremblay
Mme Louisette Girard

Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens
Docteur Carl Pettersen, président
Docteur Bruno Veillette, vice-président
Mme Isabelle Jean, secrétaire
Docteur Guy Verreault, trésorier
Docteur Simon Cantin
Docteur Dany Harvey
M. Bertin Riverin
Docteur Yves Bolduc

Conseil multidisciplinaire
Mme Josée Gagnon, présidente
M. Bernard Larouche, vice-président
Mme Mélanie Lagacé, secrétaire
M. Bruno Lemelin
Mme Claire Simard
Mme Denise Bolduc
M. Julien Simard
M. Bertin Riverin
Mme Cathay Turcotte
Mme Isabelle Gilbert
Mme Christine Lavoie
Mme Monique Lessard
Mme Suzanne Laprise
Mme Pascale Jean
Mme Suzie Tremblay
Mme Marlène Tremblay
M. Bertin Riverin

Présentation de no

Direction des services de première ligne



Bernard Côté

C'est sous la direction de M. Bernard Côté que les changements apportés à l'organigramme de l'établissement ont considérablement modifié la structure de coordination de la Direction des services de 1re ligne au cours de l'année 2005-2006. La direction a intégré l'ensemble des Services alternatifs à l'hospitalisation, incluant les Services de santé courants de la mission CLSC. Aussi, les activités reliées à la Santé publique et préventive et la Santé au travail ont été regroupées sous une même coordination. Donc, depuis l'année en cours, la Direction des services de 1re ligne offre les programmes et services et suivants :

- Réseau jeunesse-enfance-famille (jeunes en difficulté).
- Santé publique et préventive (maladies infectieuses, immunisation, santé sexuelle, services dentaires préventifs, action communautaire, santé au travail).
- Santé mentale.
- Services alternatifs à l'hospitalisation (maladies chroniques, pansements, antibiothérapie, etc.).
- Centrale Info-santé (services Info-santé, Info-social et Télésurveillance).

Faits saillants :

- 17 539 usagers ont été rencontrés pour un total de 74 386 interventions, comparativement à 15 978 usagers et 67 320 interventions 2004-2005.
- La direction a assuré le suivi des trois projets cliniques sous sa responsabilité : Santé mentale, Jeunes en difficulté et Maladies chroniques, en plus de collaborer activement à celui de l'Oncologie.
- Prise en charge des services de santé courants et relocalisation de ceux-ci à l'Hôpital d'Alma.
- La direction a participé activement à la coordination des travaux de rénovation des installations situées au Complexe Jacques-Gagnon (600 000 $).
- Sous la coordination du directeur, de nombreux efforts ont été déployés pour doter le CSSS d'un plan d'organisation local de sécurité civile - mission santé.
- L'équipe a été fortement mobilisée pour préparer la visite du Conseil canadien d'agrément.

PARTENAIRE EN AFFAIRES

NOUS SOMMES FIERS
D'AVOIR COLLABORÉ À LA MODERNISATION
DES ÉTABLISSEMENTS DU
C.S.S.S. LAC-SAINT-JEAN-EST

Anicet Tremblay
Serge Harvey
ARCHITECTES

Courriel: atsh@archharveytremblay.ca
631, chemin du Pont-Taché, Alma, Qc G8B 6T4
Tél.: (418) 668-3384 Téléc.: (418) 668-5999

1025/ 15961137



nos principales réalisations par direction



ôté

ent à

ntale,

lma.
alla-

CSSS

ent.

Direction des services cliniques et des soins infirmiers
Sous la direction de Mme Marlène Tremblay, l'équipe de direction des services cliniques et soins infirmiers assure la qualité et la sécurité des soins infirmiers ainsi que le développement de la pratique professionnelle. De plus, de part les responsabilités attribuées par la loi à la gouverne des soins, la contribution de la direction des soins est essentielle à l'élaboration du projet clinique.



Marlène tremblay

La direction regroupe :
- le programme de médecine
- les soins à domicile
- les ressources d'hébergement non institutionnel et les centres d'hébergement en soins de longue durée
- les services de réadaptation
- le programme de santé maternelle et infantile
- les services d'alimentation et de diététique.

Faits saillants
- Création de nouveaux postes : 1 ergothépeute, 1 clinicienne avec volet prévention et traitement des plaies, 1 infirmière de liaison.
- Création de 2 places en ressource intermédiaire au Domaine Lajoie.
- Préparation de la visite de l'agrément.
- Préparation de la visite du MSSS pour le programme de lutte contre le cancer.
- Révision complète du programme de réanimation cardio-respiratoire.
- Dans le cadre de la Loi modifiant le code des professions, révision et création de protocoles et/ou d'ordonnances collectives (à poursuivre).
- Élaboration et implantation de suivis systématiques en chirurgie (arthroplastie totale de la hanche et du genou).
- Actualisation du programme en milieu de vie, milieu de soins en CHSLD.
- Consolidation des équipes de travail en CHSLD.
- Mise en chantier des réseaux intégrés pour les personnes en perte d'autonomie liées au vieillissement et en oncologie.
- Réorganisation du travail au programme soutien à domicile en fonction de l'implantation des suivis systématiques.
- Réaménagement physique des lieux au Centre d'hébergement de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix.

Direction des services professionnels



Dr Yves Bolduc

La Direction des services professionnels du CSSS de Lac-St-Jean-Est, sous la responsabilité de Docteur Yves Bolduc, regroupe les services suivants:
- admission
- laboratoire de biologie médicale
- archives
- pharmacie
- bloc opératoire
- soins intensifs
- brancardage
- stérilisation
- chirurgie d'un jour
- endoscopie
- unité de chirurgie
- électrophysiologie
- urgence
- imagerie médicale
- gestion documentaire du CLSC

Le CSSS de Lac-St-Jean-Est compte également soixante-quatorze (74) médecins et cinq(5) pharmaciens, tous membres actifs du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens (CMDP) qui sont regroupés sous les départements suivants: anesthésie-réanimation, médecine générale, biologie médicale, obstétrique et gynécologie, chirurgie, pédiatrie, imagerie médicale, pharmacie, médecine, psychiatrie.

Faits saillants
- Préparation de la visite du Conseil canadien de l'agrément pour le comité de chirurgie et celui de l'urgence.
- Aménagement d'une salle d'isolement respiratoire (pression négative) aux soins intensifs, à l'urgence et à l'unité de chirurgie.
- Mise en place des principales recommandations concernant l'atteinte des objectifs en terme de délai des listes d'attente notamment pour les arthroplasties de la hanche et du genou, les cataractes et aussi pour la majorité des types de chirurgies.
- Robotisation de la pharmacie.
- Phase finale de l'informatisation des laboratoires.

Selon les cartes d'évaluation reçues concernant la qualité des services professionnels, 96 % des familles se sont dites très satisfaites

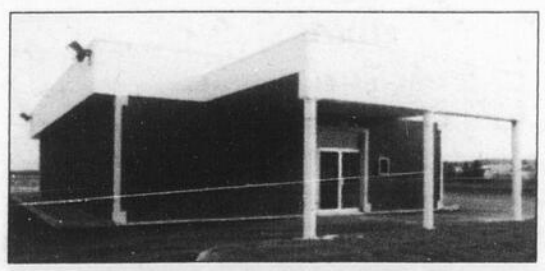
On mentionne :
- l'approche humaine
- la qualité des installations
- le respect et la discrétion

PROPRIÉTÉ EXCLUSIVE DES GENS DU MILIEU



Siège social:
611, chemin du Pont Taché, Alma

Hébertville:
410, rue Turgeon, Hébertville



Résidence Funéraire Lac St-Jean

téléc.: 668-9200 courriel : refulsj@al.cgocable.ca
Membre du Réseau coopératif regroupant 125 000 sociétaires et 81 salons funéraires au Québec.

1225/ 1595744

Vos partenaires de la santé toujours présents près de chez vous !



ALMA
Doris Duchesne
1439, av. du Manoir Nord
662-2121



ALMA
Linda Gaudreault
195, boul. Dequen
662-3408



ALMA
SAINT-NAZAIRE
Régis Tremblay
210A, rue Principale, Saint-Nazaire
668-4453
92, rue Joseph-W. Fleury, Alma (secteur Delisle)
347-4646



Jean Cloutier



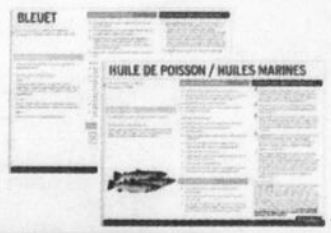
Isabelle Bouchard



Maude Morin

MÉTABETCHOUAN
Cloutier, Bouchard et Morin
18, rue Saint-Basile
349-2853

Visitez notre site Internet
www.familiprix.com
et consultez notre guide virtuel



Familiprix
AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ

1225/ 1595695

Direction générale
Sous la direction de M. Bertin Riverin, la direction générale de l'établissement est composée de l'adjoint à la direction générale, la conseillère aux communications, la conseillère au développement des projets d'organisation cliniques et du service de pastorale. En plus de coordonner la gestion des activités de l'établissement, les processus de planification stratégique, la gestion des communications internes et externes et le déploiement des projets cliniques, elle veille également à la gestion de la qualité des soins et services.



Bertin Riverin

Faits saillants
- Embauche d'une conseillère au développement des projets cliniques
- Embauche d'une conseillère aux communications
- Mise en place de 5 chantiers pour les projets cliniques et dépôt des plans d'action de chacun des chantiers
- Mise en place d'une structure de gestion des communications internes et externes.
- Ajout de 3,5 heures par semaine au service de pastorale au centre d'hébergement Le Normandie
- Préparation et gestion du processus d'agrément

Commissaire aux plaintes
Le commissaire local aux plaintes et à la qualité des services, M. Julien Simard, est responsable envers le conseil d'administration du respect des droits des usagers et du traitement diligent de leurs plaintes. Le commissaire doit s'assurer de la satisfaction des usagers en recommandant des mesures qui visent l'amélioration de la qualité des services. Pour l'année 2005-2006, 82 plaintes ont été portées à l'attention de M. Simard. De ces plaintes, les recommandations suivantes ont été retenues afin d'améliorer la qualité de nos soins et services :



Julien Simard

- Procédure de désinfection des chambres.
- Révision du formulaire « choix d'une chambre » pour favoriser une décision plus éclairée.
- Élaboration et formation du personnel de l'urgence et de la pédiatrie sur l'évaluation de la douleur chez les enfants.
- Formation à donner à quelques membres du personnel de l'urgence sur la manière de désamorcer une crise
- Recommandations sur la systématisation des suivis à faire lors de l'adaptation d'un domicile.
- Campagne de vouvoiement dans l'organisation et auprès des établissements d'enseignement de la région
- Avis éthique reçu (comité de bioéthique) en regard d'un soignant versus un usager de sexe opposé
- Rappel de l'importance de la confidentialité suite à un bris de confidentialité

Direction des services administratifs
Présentation de la direction

Sous la direction de M. Régis Harvey, la Direction des services administratifs se compose des services suivants :
- ressources humaines
- développement organisationnel
- gestion des technologies de l'information, la gestion de l'information et de la performance clinico-administrative
- services techniques
- service de santé du personnel
- ressources financières



Régis Harvey

Faits saillants

- Sondage de satisfaction et de mobilisation effectué auprès de tous les employés (le taux de réponse est de 66%).
- Implantation d'une nouvelle application administrative pour la gestion comptable, incluant les approvisionnements, provoquant un changement important dans l'organisation du travail pour toute l'équipe des ressources financières et du service informatique. Les gestionnaires et les responsables administratifs de tous les secteurs ont également été interpellés.
- Collaboration de l'équipe informatique au déploiement de nouvelles technologies dans plusieurs secteurs névralgiques tels que la pharmacie, les archives et les laboratoires.
- Déploiement du système E-COPY de Canon dans l'ensemble de l'organisation.
- Un mandat de négociation locale sur 26 matières de la convention collective a été confié à la Direction des services administratifs, dans le cadre de la loi 30.

Mon appareil de TÉLÉSURVEILLANCE



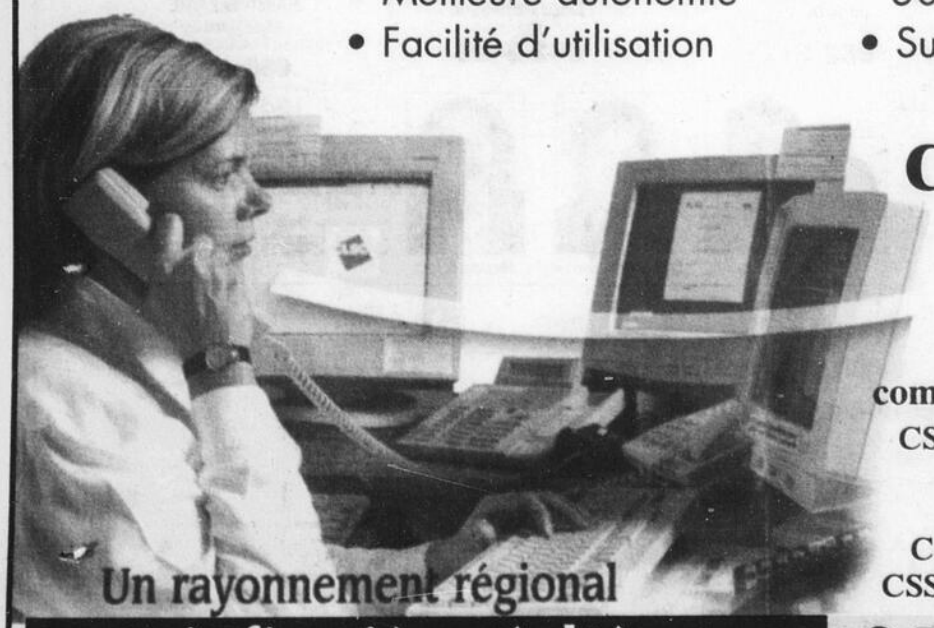


c'est une infirmière à l'écoute

AU SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN, IL Y A UN SERVICE D'AIDE À DISTANCE POUR VOUS OU VOS PROCHES À 1,00 $ PAR JOUR

- Sécurité à domicile
- Liberté d'action
- Meilleure autonomie
- Facilité d'utilisation
- Réponse d'une infirmière dans un délai de 30 à 60 secondes
- Suivi de l'état de santé





CSSS de Lac-Saint-Jean-Est
(418) 668-4563

Pour nous rejoindre, composez le numéro de votre CLSC:
CSSS Cléophas-Claveau : (418) 544-7316
CSSS de Chicoutimi : (418) 543-2221
CSSS de Jonquière : (418) 695-2572
CSSS Domaine-du-Roy : (418) 679-5270
CSSS Maria-Chapdelaine : (418) 276-2572



Un rayonnement régional

une infirmière à l'écoute 24 h/24 • 7 jours par semaine

1025/ 1596128 1025/ 1596128

Distribution des ressources humaines au sein de l'établissement

	CH Isidore-Gauthier	Hôpital d'Alma	CH de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix	CH Le Normandie	CLSC (tous secteurs)	Total
Femmes	45	591	170	73	199	1 078
Hommes	7	123	38	7	29	204
Total	52	714	208	80	228	1 282

Le Centre de santé et de services sociaux de Lac-Saint-Jean-Est comptait 1282 employés en date du 31 mars 2006.

Données financières

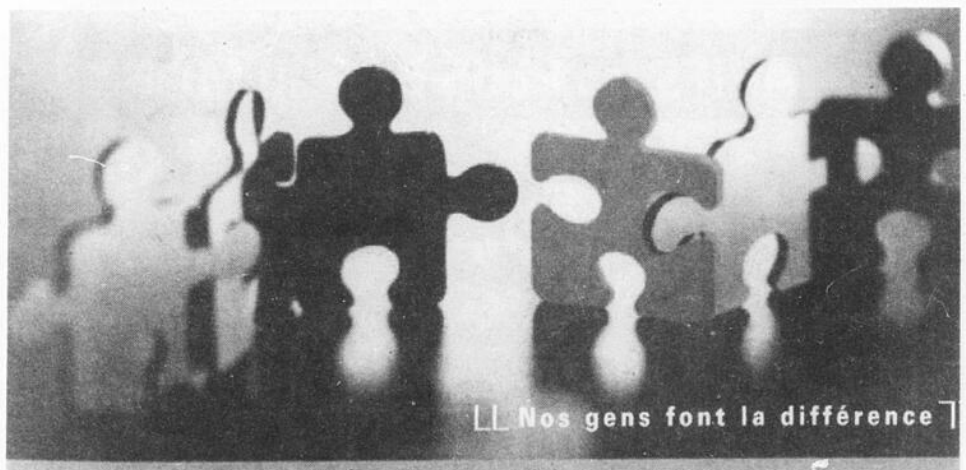
Fonds d'exploitation

DÉPENSES - CH	2005-2006	2004-2005
Soins inf. et d'assistance- usagers admis	10 787 390 $	10 031 883 $
Ressources intermédiaires, de type familial et autres ress.	903 313 $	529 807 $
Services ambulatoires	3 145 402 $	3 048 282 $
Santé publique	9 010 $	74 432 $
Services diagnostiques et thérapeutiques	15 147 921 $	13 875 200 $
Personnel en sécurité ou stabilité d'emploi	206 371 $	119 515 $
Administration et soutien	7 397 762 $	6 834 890 $
Gestion des bâtiments et équipements	3 080 595 $	2 892 939 $
	40 677 764 $	**37 406 948 $**

DÉPENSES - CHSLD	2005-2006	2004-2005
Soins inf. et d'assistance -usagers admis	7 568 782 $	7 945 386 $
Ressources intermédiaires	16 462 $	15 858 $
Services diagnostiques et thérapeutiques	1 439 951 $	1 400 201 $
Personnel en sécurité ou stabilité d'emploi	- $	157 027 $
Administration et soutien	2 959 671 $	2 879 731 $
Gestion des bâtiments et équipements	1 487 818 $	1 531 541 $
	13 472 684 $	**13 929 744 $**

DÉPENSES - CLSC	2005-2006	2004-2005
Soutien à domicile	3 404 836 $	3 433 405 $
Autres services	3 329 467 $	2 753 038 $
Prog. santé publique	1 421 341 $	1 391 761 $
Prog, santé physique	639 178 $	520 581 $
Prog. santé mentale	1 238 015 $	998 151 $
Prog. enfance, jeunesse, famille	464 607 $	424 605 $
Prog. déficience physique	102 603 $	96 392 $
Prog. déficience intell. et TED	78 788 $	58 634 $
Administration et soutien	848 583 $	1 091 238 $
Gestion des bâtiments et équipements	690 494 $	783 013 $
	12 217 912 $	**11 550 818 $**
Charges non réparties	119 727 $	182 439 $

REVENUS	2005-2006	2004-2005
Agence de santé et de services sociaux	60 897 060 $	57 903 458 $
Usagers	3 593 320 $	3 553 724 $
Autres sources	2 065 970 $	1 119 725 $
	66 556 350 $	**62 576 907 $**
BÉNÉFICE (DÉFICIT)	**68 263 $**	**(493 042) $**



MALLETTE

Certification
Fiscalité
Services-conseils
Actuariat
Syndics et gestionnaires

En tant que partenaire d'affaires,
nous sommes fiers d'appuyer
le Centre de santé et de services sociaux
de Lac-Saint-Jean-Est pour ses réalisations,
sa mission et ses engagements
concernant la prestation des services
de santé et de services sociaux.

1025/ 1134911

Mallette, 20 bureaux pour mieux vous servir :
Alma, Amqui, Baie-Comeau, Chicoutimi, Dolbeau-Mistassini, La Pocatière,La Tuque, Métabetchouan–Lac-à-la-Croix, Mont-Joli, Montmagny, Normandin, Port-Cartier, Québec, Rimouski, Rivière-du-Loup, Roberval, Saint-Félicien, Saint-Pascal, Sept-Îles, Trois-Pistoles.

Enfin,
des **prothèses auditives**
numériques défrayées
par la RAMQ et la CSST !



LALIBERTÉ & VILLENEUVE
AUDIOPROTHÉSISTES



1025/ 1596113

Gino Villeneuve
audioprothésiste

145, av. Bégin, Alma
662-3458

Hôtel Universel
Complexe Jacques-Gagnon
ALMA, SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN



PLUS QU'UN HÔTEL...
Un vaste complexe en plein centre-ville!
Des salles pour tous vos événements!
Informez-vous sur les services d'affaires.
Réservations de salles via internet

MAINTENANT 4 ÉTOILES



13 salles pouvant accueillir de 6 à 600 personnes
Équipements audio-visuels complets
70 chambres modernes, spacieuses et entièrement rénovées
Salle de conditionnement physique
Salon Internet
Salles de cinéma
À deux pas des bars, restaurants et boutiques
Centre de santé Alma sur l'Île

RESTAURANT Robbie's

Reconnu pour sa fine cuisine à saveur régionale et la qualité de sa cave à vin, notre restaurant vous fera vivre une expérience culinaire inoubliable!

1125/ 1594987

1000, boulevard des Cascades, Alma / www.hoteluniversel.com / Sans frais: 1-800-263-5261

Nos adresses

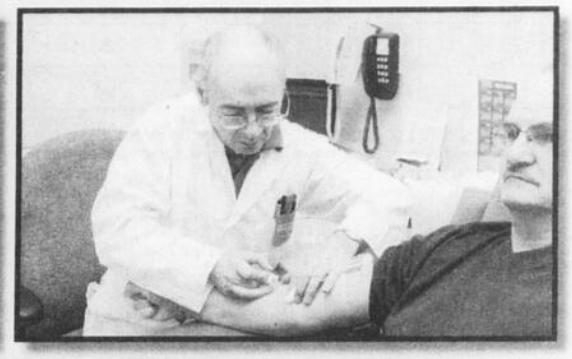
Hôpital d'Alma
300, boul. Champlain Sud
Alma, Québec G8B 5W3
Téléphone : 669-2000
Rendez-vous : 668-9633
Télécopieur : 668-9695

CLSC Secteur-Centre
100, rue Saint-Joseph Sud
Alma, Québec G8B 7A6
Téléphone : 668-4563
Télécopieur : 668-6462

CLSC Secteur-Nord
3815, 3e avenue Ouest
L'Ascension, Québec G0W 1Y0
Téléphone : 347-4357
Télécopieur : 347-1788

CLSC Secteur-Sud
1895, route 169
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix
Québec G8G 1B4
Téléphone : 349-3483
Télécopieur : 349-3491













Photos gracieuseté du Collège d'Alma

Centrale Info-santé du Saguenay-Lac-Saint-Jean
402, boul. Champlain Sud
Alma, Québec G0W 1Y0
Téléphone : 668-4563 (administration)
Télécopieur : 668-3301

Centre d'hébergement Isidore-Gauthier
5731, avenue du Pont Nord
Alma, Québec G8E 1W8
Téléphone : 347-3394
Télécopieur : 347-5446

Centre d'hébergement Le Normandie
50, Chemin du Foyer Nord
Alma, Québec G8B 5V6
Téléphone : 668-8313
Télécopieur : 668-2453

Centre d'hébergement de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix
1895, route 169
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix
Québec G8G 1B4
Téléphone : 349-2861
Télécopieur : 349-2819

Ligne d'appel Info-santé et Info-social : 310-2477

Consultez une équipe de professionnels



Céline Hardy, pht Pierre Bergeron, pht Marie-Ève Bouchard, pht

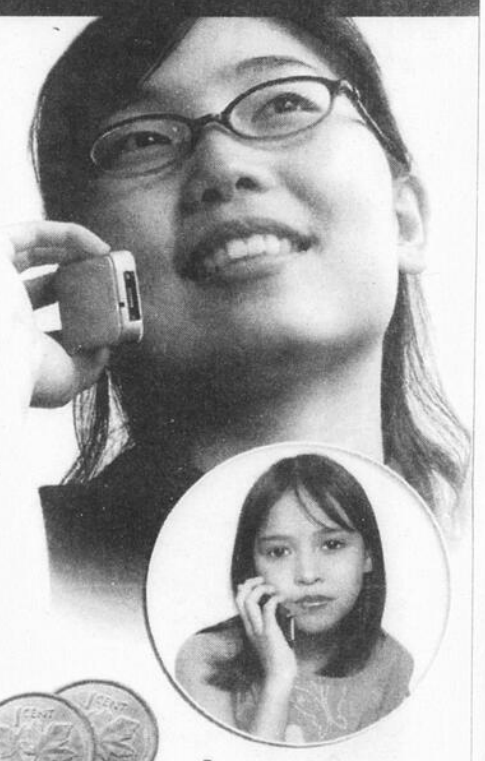
Clinique de physiothérapie Physio-Santé d'Alma
669-0079
200, boul. Dequen Nord

Clinique de physiothérapie d'Alma
662-9623
391, Ave du Pont Nord

1225/ 1597575

Les TARIFS les PLUS BAS au MONDE!

3¢ en tout temps la minute



• AUSTRALIE • DANEMARK • SUISSE
• MALAISIE • PORTUGAL • ITALIE
• AUTRICHE • FRANCE • TAIWAN
• HOLLANDE • SINGAPOUR • HONG KONG
• BELGIQUE • ALLEMAGNE • NOUVELLE-ZÉLANDE
• NORGÈGE • ESPAGNE • RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
• CHINE • SUÈDE • CORÉE DU SUD
• POLOGNE • IRLANDE • ROYAUME-UNI
• ARGENTINE 7¢ • CHILI 7¢ • ISRAEL 6¢
• PORTO RICO 9¢ • VÉNÉZUELA 9¢

En collaboration avec worldline.ca

Appelez partout au Canada et aux États Unis pour aussi peu que



...la minute

COMPOSEZ LE 10.11.295 SUIVI DU NUMÉRO À JOINDRE

Consultez les tarifs sur www.1011295.com

• Restez en ligne pendant que nous acheminons votre appel
• Constatez vos économies sur votre prochaine facture de Bell Canada

Avis de non-responsabilité: Les tarifs de 10-11-295 sont sujets à des changements sans préavis.
Si vous désirez connaître un tarif avant de placer un appel, visitez notre site internet au www.1011295.com/tarifs.html
Un tarif plus élevé peut s'appliquer pour un téléphone cellulaire ou une destination particulière.
Des frais minimum de $0.25 par appels sont exigés afin de couvrir nos frais d'exploitations.

1566310

Offre d'emploi

BARMAID RECHERCHÉE

Avec expérience

INFORMATION:
818-3361
343-3142

Bar Le Star
rue Melançon
Saint-Bruno
343-2259

1818/ 1391390

Offre d'emploi

Le Club Kinocoeur d'Alma demande les services d'un(e) infirmier(ère) pour la surveillance de ses membres pendant leurs activités. Les besoins sont requis les lundi, mercredi et vendredi de 15 h 45 à 17 h 10.

Pour informations, contacter
Murielle au 662-5618

1125/ 1594275

OFFRES D'EMPLOI

SERVEUSE
ET
AIDE-CUISINIER

- Temps partiel
- Salaire et horaire à discuter

RESTAURANT l'Entre Gens

Prendre rendez-vous avec Louise Larouche

343-3474

1225/ 1598897

---

cefpa Centre d'enseignement et de formation professionnelle d'Alma
850, av. Bégin Sud, Alma

COMMISSION SCOLAIRE DU LAC-SAINT-JEAN

Centre d'enseignement et de formation professionnelle d'Alma

Pour prendre mon avenir en main

C'est mon choix!



Départ prévu le 15 janvier 2007

Santé, assistance et soins infirmiers

(DEP) 1800 h
Formation de 27h/sem. de jour de 8 h 15 à 15 h 45

Pour information: 669-6260 poste 6264

Possibilité de financement avec le CLE ou les prêts et bourses du MELS

1025/ 1594449

Joignez-vous à notre équipe!

Découvrez plusieurs possibilités d'emplois temporaires et permanents dans les secteurs suivants :

- **Administration et gestion**
- **Secrétariat et bureautique**
- **Comptabilité et finance**
- **Vente et service à la clientèle**
- **Industriel et technique**

Rendez-vous à nos nouveaux bureaux où communiquez avec nous sans tarder!

75, boul. Saint-Luc (Place Saint-Luc)
Téléphone : 418 662-5587
adecco.alma@adecco.qc.ca

Adecco
www.adecco.qc.ca

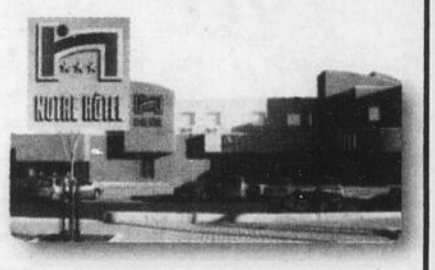
Donnez.

Les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux causent chaque année 37% des décès au pays.

(418) 543-8959

FONDATION DES MALADIES DU COEUR





Un leader au Lac-Saint-Jean dans l'hôtellerie, avec sa classification quatre étoiles qualité d'accueil et son centre de congrès, est présentement en expansion et recherche pour sa nouvelle équipe un :

Directeur de l'Hébergement pour l'Hôtel Universel et Notre Hôtel

Sous la supervision de la Direction Générale, le candidat recherché a pour fonction de planifier, diriger et contrôler les activités de l'hébergement et de réception en vue de satisfaire les besoins et attentes de la clientèle et de s'assurer de l'efficacité et de la rentabilité du service. Plus spécifiquement :

- Gérer les ressources humaines de son service;
- Gérer les ressources financières et matérielles allouées à sa direction;
- Participer à la détermination des prix et des stratégies de promotion de l'hébergement, en collaboration avec le directeur des ventes et du marketing;
- S'assurer de la satisfaction de la clientèle pendant et après la prestation du service.

Titulaire d'un baccalauréat en administration spécialisé en gestion du tourisme et de l'hôtellerie ou DEC en techniques de gestion hôtelière ou l'équivalent, jumelé à 5 à 8 années d'expérience dans le domaine de l'hébergement hôtelier.

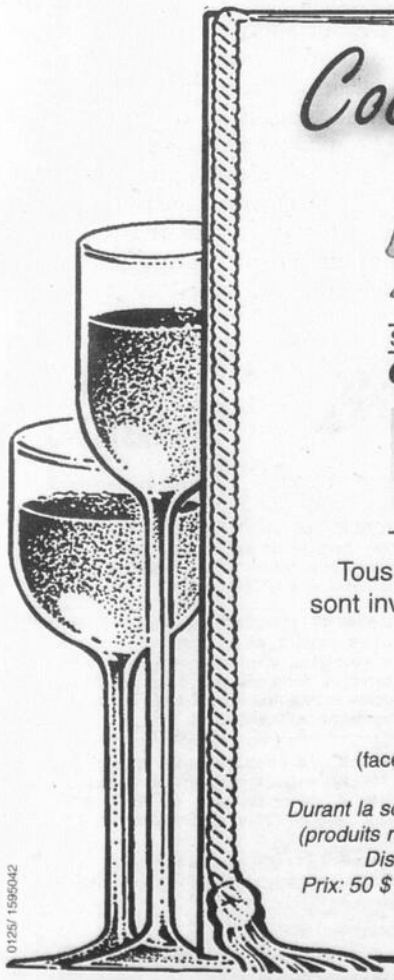
Vous avez du leadership, de l'initiative, de la capacité de travailler en équipe et de superviser du personnel. Vous maîtriser le français et l'anglais à l'oral comme à l'écrit. Et vous possédez une bonne connaissance du secteur d'activité touristique.

Si vous êtes intéressé à faire partie de notre équipe, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 17 novembre 2006 en prenant soin de bien identifier **HUA-008** lors de votre envoi:

Par courriel : **Sentreprises@csjonquiere.qc.ca**
Adresse : **Centre des services aux entreprises**
2875 boul. Saguenay
Jonquière, (Québec)
G7S 2H2

1125/ 1596191

Cocktail bénéfice



tel-aide
SAGUENAY-LAC-ST-JEAN
695-AIDE / 1-888-600-AIDE

Sous la présidence d'honneur de M. Michel Toupin, directeur général de Constructions Proco inc. de Saint-Nazaire

Tous les gens d'affaires du Lac-Saint-Jean sont invités au cocktail bénéfice qui aura lieu le
mercredi 22 novembre 2006
à compter de 18 heures
à l'église La Cabotière
1692, av. du Pont Nord, Alma
(face à la passerelle de la Véloroute des bleuets)

Durant la soirée, il y aura dégustation de bières et de saucisses (produits régionaux). Un pianiste jouera des airs bien connus. Discours d'usage et tirage de prix de présence. Prix: 50 $ par personne (reçu pour fin d'impôt sur demande).

Un peu d'écoute peut sauver une vie!

0125/ 1595042

FAITES COMME JEFF FILLION ET PASSEZ À XM RADIO SATELLITE

- Jusqu'à 100 nouvelles chaînes, incluant plus de 60 chaînes de musique sans pauses publicitaires.
- Plusieurs millions de chansons en français et en anglais couvrant tous les styles musicaux.
- Le meilleur des nouvelles, du sport, de la radio parlée et du divertissement.
- Écoutées partout en Amérique du Nord par plus de 7 millions d'abonnés.

GAGNEZ 5 000 $ AVEC JEFF FILLION ET XM RADIO SATELLITE JUSTE À TEMPS POUR NOËL!

LE PIRATE JEFF FILLION ((XM)) RADIO SATELLITE

- Détails et règlements sur xmradio.ca et radiopirate.com

SPORTPLUS

((XM)) RADIO SATELLITE

172

XMRADIO.CA

AU QUÉBEC C'EST XM

1596712

BABILLARD

Cercle de Fermières Saint-Joseph

L'assemblée mensuelle du CFQ St-Joseph aura lieu le 9 novembre à 19 h 30 au Centre culturel d'Alma. Bienvenue à toutes les membres et à celles qui veulent se joindre à nous.

Émotifs anonymes

Une bonne santé émotive aide à faire face à différents problèmes : séparation, divorce, deuil ou toute autre situation difficile... Le groupe Donne-toi une chance t'invite à ses réunions hebdomadaires tous les lundis à 20 h au 221, rue des Bruyères à Delisle (rue face à Métro). Inf. : 662-3820 ou 347-5468.

Centre de femmes au Quatre-temps

Le Centre invite les femmes à se joindre aux ateliers d'improvisation «Juste pour le Fun». Le Centre offre également un souper thématique ayant comme thème «Gérer son temps, gérer sa vie», le jeudi 9 novembre à 17 h 30 au coût de 5 $. 668-7698.

Brunch familial au profit de Soli-Can

La population est invitée au brunch familial organisé par les Chevaliers de Colomb au profit de la Maison Soli-Can, le dimanche 5 novembre 2006 de 8 h 30 à 12 h 30, à la cafétéria du Pavillon Wilbrod-Dufour, 850, av. Bégin, Alma. Les billets sont disponibles auprès des Chevaliers de Colomb et des bénévoles ou en téléphonant à la Maison Soli-Can au 662-8306 (durant les heures de bureau) et dans les pharmacies Jean Coutu. Adultes 10 $; enfants (moins de 10 ans) 5 $, payable à l'entrée. Sous la présidence d'honneur des pharmacies Jean Coutu d'Alma.

Le testament

Le Service budgétaire communautaire d'Alma en collaboration avec M. Jacques Néron, notaire, vous invite à participer à une séance d'information sur le testament : Les différentes formes qui existent, qui peut en faire, le rôle du liquidateur sont entre autres des thèmes qui seront abordés. La rencontre se tiendra le 15 novembre à 19 heures au coût de 2 $. Réservez votre place dès maintenant en composant le 668-2148 ou en vous présentant au 415, rue Collard.

Parents-branchés

Activité familiale de Noël : vous êtes un parent monoparental ou une famille recomposée? L'Association Parents-branchés est heureuse de vous inviter à venir fêter avec nous et participer au dépouillement de l'arbre de Noël le samedi 2 décembre au Centre culturel à compter de 13 h 30. Discussion/échange : tous les mercredis de 13 h 30 à 15 h 30. Déjeuner mensuel : tous les premiers vendredis de chaque mois. Informations et inscription, 662-8440. Bienvenue à tous et à toutes!

VILLE D'ALMA

AVIS PUBLIC

140, rue St-Joseph Sud, Alma (Québec) G8B 3R1

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, greffier de cette ville, que lors de sa séance régulière tenue le 6 novembre 2006, le Conseil municipal a adopté le

RÈGLEMENT 111-2006, modifiant le règlement 990 ayant pour objet de fixer les responsabilités d'intervention en matière de services dans les zones de villégiature estivales existantes afin de fixer le montant de la compensation à 20 %.

AVIS PUBLIC est en outre donné que ledit règlement 111-2006 est actuellement déposé au bureau du greffier à l'hôtel de ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance pendant les heures de bureau.

Ledit règlement 111-2006 entre en vigueur le jour de sa publication, conformément à la Loi.

Donné à Alma,
ce 10 novembre 2006.

Jean Paradis, avocat, greffier.

0125/ 1597955

LES ANNONCES CLASSÉES (418) 668-4545
PAR TÉLÉCOPIEUR (418) 668-8522

Le Journal Lac-St-Jean

HEBDOS Transcontinental

IMMOBILIER achat et vente	100
IMMOBILIER location	200
MARCHANDISES	300
SERVICES	400
SERVICES PERSONNELS	500
SERVICES FINANCIERS	550
MARCHÉ DE L'EMPLOI	600
FORMATION / CULTURE	700
AVIS	800
VÉHICULES achat, service, vente	900

À NOS ANNONCEURS:
Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première parution de votre annonce.

MARCHÉ DE L'EMPLOI:
Toute discrimination est illégale. Les postes offerts dans nos rubriques sont ouverts également aux hommes et aux femmes

HEURE DE TOMBÉE :
Mercredi 16 h
HEURES D'OUVERTURE
Le service téléphonique est ouvert du lundi au vendredi, de 8h30 à 16h30.

Tarifs par parution + taxes

Une insertion de 15 mots et moins	11,60 $
Chaque mot additionnel	35 ¢
Caractères gras	en plus 2,70 $
Caractères centrés	70 ¢ le mot
Encadrée	3,75 $
Photo, s'il y a lieu	en plus 10,50 $
Avis de décès ou service anniversaire	54,50 $
• avec photo	64,50 $
Prière St-Esprit longue	35 $
Sacré-Coeur avec photo	35 $
• sans photo	25 $
Merci Dieu	25 $
Faveur obtenue (courte)	11,60 $
Annonces 2 colonnes	48,50 $
Maison à vendre (2 colonnes avec photo)	48,50 $

LES ANNONCES CLASSÉES : 668-4545

C'est gratuit AVEC L'ACHAT de votre petite annonce
Le Journal Lac-St-Jean publie GRATUITEMENT toutes les annonces classées sur son site Internet www.lelacstjean.com

105 Propriétés à vendre

Alma, Isle-Maligne, 241, Chapeleau, maison 26'x38', 4 chambres, terrain 70'x118', remise 12'x12', près des services, chauffage électrique, 116500$. Tél.:668-4532.



Alma, rue des Mimosas, jumelé, 1998, 3 chambres, 2 salles de bains, 2 salons. Tél.:662-6546.

Obtenez un HYPOTHÈQUE A 5.19%, 5 ANS, aussi prêts pour crédits difficiles. André Plourde courtier hypothécaire (Multi-Prêts) Tél.:720-7200.

L'Ascension, 5275, rue des Lilas, prix évaluation: 111500$, 4 chambres, construction 2004, remise 12'x12'. Tél.:347-3798.

Maison neuve 48'x34', garage 15'x21', terrain 66'x100', située au 720 des Oeillets St-Bruno, planchers bois franc et céramique, armoires, garantie maison neuve, subvention 2000$ par Novoclimat. Info:343-2638 après 17h.

110 Prop. à revenus à vendre

1230-1234-1240-1244, chemin de la Grande-Décharge, Alma, 4 logements tous bien loués, rénovés, évaluation agréée 2005 de 122,500$. Tél.:669-0253 (Michel).

Alma: Immeuble 4 logements 5.1/2 pièces, très bien situé, construction 1987. Tél.:662-1268, 480-2423.

Résidence personnes âgées autonomes, échange accepté. Immeuble 3 et 4 logements, rue Harvey, Maloney. Tél.:720-1561.

Maison à revenu, air ouverte, 3 chambres, sous-sol aménagé, patio, piscine, garage, plancher bois franc, secteur St-Coeur-de-Marie, sans voisin arrière, 88000$. Tél.:347-1252.

130 Propriétés demandées

Recherche maison sur lot à bois ou très grand terrain boisé, dans les environs d'Alma. Tél.:347-1623.

205 Logements/appartements à louer

4.1/2, Alma, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:275-6056, 671-2117.

160 Terrains à vendre

A Larouche, la vraie qualité de vie, un oasis de verdure, services à proximité, école, garderie, marché, terrain de jeux, 15 minutes de Jonquière et Alma par l'autoroute, 60x100', 12500$ prêt à construire. Tél.:344-1265, 487-1265.

205 Logements/appartements à louer

2.1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, secteur Naudville, 330$/mois, libre 1er décembre. Tél.:668-5812.

2.1/2 pièces, près du Cégep, très grand, chauffé, éclairé, rénové, 340$/mois, libre 1er décembre. Tél.:662-4662, 590-5059.

3.1/2, 4.1/2, CENTRE-VILLE, non chauffés, non éclairés, stationnement, déneigement, intercom, libres, remise intérieure. :720-0777, 662-4256

3.1/2 pièces, Alma, non chauffé, non éclairé, couvre-planchers neufs, armoires mélamine, salle de bain céramique, très propres. Tél.:662-7400, 669-5580 (téléavertisseur), 662-3948.

3.1/2 pièces, neuf, Alma, rue de la Gare, très bien situé, grande fenêtres, 385$/mois. Tél.:349-3353.

3.1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, 290, rue Nolin, 375$/mois, libre immédiatement. Tél.:668-5960.

3.1/2 pièces, 335, rue Sacré-Coeur, Alma, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:662-3153, 519-0348.

3.1/2 pièces, 375, boul. Champlain, Alma, très propre, cuisinière, réfrigérateur inclus, salle de lavage, eau chaude fournie, libre 1er novembre, 375$/mois. Tél.:669-0253

3.1/2 pièces, Alma, meublé, chauffé, éclairé, rénové, demi sous-sol, plancher flottant, 400$/mois. Tél.:662-1029.

3.1/2 pièces, idéale pour personne âgées, semi-meublé, quartier Naudville, libre immédiatement. Tél.:662-1073.

3.1/2, meublé, eau chaude fournie, libre 1er décembre, 385$/mois, pour personne seule, non fumeur. 668-0476.

3.1/2 pièces, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, situé St-Bruno, 285$/mois. Tél.:668-1948 midi et soir.

4.1/2, pièces, grand, construction 2005, non chauffé, non éclairé, balcon, entrée indépendante, remise intérieure, 1756, Scott O Alma. Libre 1er décembr, tél.: 668-7866

205 Logements/appartements à louer

3.1/2 pièces, St-Gédéon, bord du lac St-Jean, chauffé, éclairé, meublé ou non, tv satellite, libre immédiatement. Tél.:668-6227, 818-1100.

4.1/2 et 5.1/2 pièces, près du Carrefour et Maxi, libres 1er décembre. Tél.:669-1310, 662-8782.

4.1/2 et 8 pièces, situés près de tous les services, St-Coeur-de-Marie, 360$/mois, 675$/mois chauffé. Libres immédiatement. Tél.:347-3140.

4.1/2 pièces, près du Cegep et centre-ville, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre, 375$/mois. Tél.:720-1087.

4.1/2 pièces, 445, Champlain, très grand, non chauffé, non éclairé, 390$/mois, personne tranquille, libre immédiatement, près hôpital et Cégep. Tél.:480-3922.

4.1/2 pièces, 840, Rte du Lac, non chauffé, non éclairé, 345$/mois, libre 1er novembre. Tél.:343-2883.

4.1/2 pièces, Alma, près centre-ville, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, endroit paisible et sécuritaire, libre immédiatement. Tél.:480-1209.

4.1/2 pièces, Naudville, construction 2004, non chauffé, non éclairé, bois flottant, céramique, 575$/mois, libre 1er décembre. Tél.:480-3346.

205 Logements/appartements à louer

4.1/2 pièces, Alma, sous-location, 1er décembre, 410$/mois, très propre, bien entretenu, non chauffé, non éclairé, coût chauffage peu élevé. Tél.:480-3065 Jaëlle.

4.1/2, 5.1/2 pièces, à sous-louer, centre-ville, Coop, rue Sacré-Coeur Ouest, non chauffé, non éclairé, 385$ et 410$/mois. Tél.:480-4298, 662-6638.

4.1/2 pièces, demi sous-sol, avenue du Cristal, Delisle, 325$/mois. Tél.:487-2695.

4.1/2 pièces, différents endroits bien situés à Alma, propres, tranquilles, sécuritaires, libres. Tél.:669-2034.

4.1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, Naudville, libre immédiatement. Tél.:662-3454.

4.1/2 pièces, rez-de-chaussée avec sous-sol, Alma, près centre-ville, libre immédiatement, 435$/mois. Tél.:487-7277.

5.1/2 pièces, grand, 5 minutes d'Alma, eau chaude fournie, 425$/mois, libre immédiatement. Tél.:668-0718.

5.1/2 pièces, semi-meublé ou non, sous-sol, 1233, Scott Ouest. Tél.:662-3022.

6.1/2 pièces, 460, boulevard Champlain, chauffé, éclairé, 700$/mois. Libre immédiatement. Tél.:347-4238.

205 Logements/appartements à louer

5.1/2 pièces, grand stationnement, bien situé, boul. Champlain, belle vue, 485$/mois, libre immédiatement. Tél.:662-6789.

5.1/2 pièces, situé 805, Scott, 2e étage, couvre-planchers neufs, libre immédiatement. Tél.:662-3485 (jour), 662-5774 (soir).

225 Propriétés à louer

3675, Melançon, rénovée, 5.1/2 pièces, chauffée, éclairée, possibilité Internet, coupole TV, libre immédiatement, 550$/mois. Tél.:818-5107.

225 Propriétés à louer

Résidence construction 6 ans, 2 chambres, libre immédiatement, 650$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:720-8305.

240 Chambres à louer

2 chambres et pension si désiré, pour travailleur, propre, situées entre Alcan et Price. 60$/semaine, lavées, TV, câble fourni, stationnement. Tél.:668-4168.

2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse. Chambre, réfrigérateur personnel, téléphone, laveuse, sécheuse, très propre. Tél.:668-8859.

Chambre, grande, cuisine, salon, buanderie, téléphone, grand stationnement, 40$ et 50$/semaine. Tél.:668-0447.

Vous pensez vendre votre ferme prochainement ?
Contactez-moi !
RE/MAX RE/MAX Nouvelle énergie www.remax-quebec.com
LÉONCE GAGNON : Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome de Remax Québec inc.
545-1515
Cell. : 818-9000
1225/ 1583502
www.leoncegagnon.com

MILLE MAISONS... UN CHEZ-SOI !



222, ST-GEORGES: Chalet habitable à l'année sur le bord du lac Saint-Jean. toit cathédrale, baie window, porte jardin, beaucoup de commodités avec tous les meubles. Un bijou! Inf.: Léonce Gagnon, 818-9000.



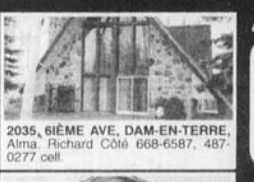
335, DEQUEN, ST-GÉDÉON: Excellente occasion d'affaires pour investisseurs, bâtisse commerciale offrant de multiples services. Inf.: Léonce Gagnon, 818-9000.

RE/MAX CONSEIL 669-2221
Courtier immobilier agréé
franchisé indépendant et autonome de Re/Max Québec inc.
510, rue Collard Ouest, Alma
Téléc.: 669-2232
remax-conseil@qc.aira.com
www.remax-quebec.com
1025/ 1564378

REPRISE
1195 Côté
Richard Côté
668-6587
487-0277 cell.



2192 DE L'ÉMERAUDE, 29 900 $. Richard Côté 668-6587, 487-0277 cell.



2035, 6IÈME AVE, DAM-EN-TERRE, Alma. Richard Côté 668-6587, 487-0277 cell.

AGENT DE GARDE



RICHARD CÔTÉ 668-6587 cell.: 487-0277

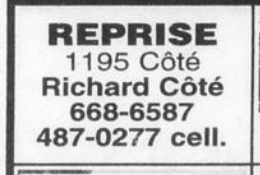


ANDRÉ TREMBLAY 668-8156 cell.: 480-7021



MARC ALLARD 343-3802 cell.: 487-0396

RÉAL THIVIERGE 349-2546 cell.: 487-0850



NOUVEAU, LAROUCHE
689 RUE RICHER, propriété 26 X 42, 5 chambres, plancher de bois, poêle à combustion lente. A voir ! Réal Thivierge 349-2546, 487-0850 cell.

NOUVEAU MANDAT
19 RUE PLATEAU, CHAMBORD. Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.

112-114 SACRÉ-CŒUR, ALMA. Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.



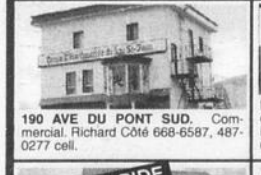
190 AVE DU PONT SUD. Commercial. Richard Côté 668-6587, 487-0277 cell.



LAC A LA CROIX, MOINS DE 20 000$
FAITES VOTRE OFFRE, 278 Route de la Montagne, 4 saisons 18 X 28. Réal Thivierge 349-2546, 487-0850 cell.



MAISON EN RANGÉE
965 AVE DES POMMIERS, construction 1988, 3 chambres. A voir ! Réal Thivierge 349-2546, 487-0850 cell.



VENTE RAPIDE
3 LOGEMENTS POUR INVESTISSEUR. 79,000$, tous loués à 100%, toiture neuve, fenêtres changées, grand terrain, Alma, 5813 Chemin St-François. Réal Thivierge 349-2546, 487-0850 cell.



NOUVEAU MANDAT
CENTRE-VILLE, 4 faces briques, garage, plancher de bois franc, plusieurs rénovations. André Tremblay 668-8156, 480-7021 cell.



901 CHEMIN # 13. Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.



NOUVEAU MANDAT
MAISON 1 3/4 ÉTAGE, piscine 2 lots à bois, étable, atelier, garage, lac a truites, sentiers éclairés, plantation de 40 000 pins. Idéal pour une retraite dorée ! André Tremblay 668-8156, 480-7021 cell.



TERRAIN 350,000 PI2 PLUS BÂTISSES. Dynamitage Lac St-Jean. André Tremblay 668-8156, 480-7021 cell.



3745 CHEMIN DES VINGT-DEUX, ALMA. Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.



NOUVEAU MANDAT
MAISON 2 ÉTAGES avec beaucoup de style, rez de chaussée rénové au complet, moins de 85 000$. André Tremblay 668-8156, 480-7021 cell.



928 THIBEAULT, ST-BRUNO. Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.



NOUVEAU, ST-NAZAIRE
341, 2IÈME RUE NORD, maison à paliers, verrière, foyer au propane, garage isolé 26 X 30. A voir ! Réal Thivierge 349-2546, 487-0850 cell.

ÊTRE BIEN CONSEILLÉ, C'EST IMPORTANT !
Depuis 1983, c'est mon engagement !
RICHARD CÔTÉ
668-6587, 487-0277 CELL.

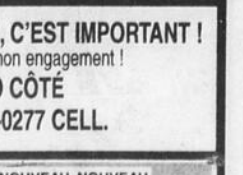


NOUVEAU MANDAT
SEMI DÉTACHÉ, STYLE ANGLAIS, 2 étages, briques, verrière, les 3 étages rénovés. Un endroit de rêve ! Chaleureux, dépêchez-vous ! André Tremblay 668-8156, 480-7021 cell.

BÂTISSE COMMERCIALE
140 Claire Fontaine
avec ou sans fond de commerce (soudure).
Richard Côté
668-6587
487-0277 cell.



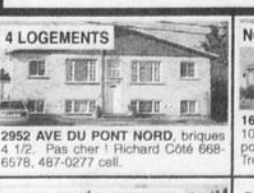
4 LOGEMENTS
2952 AVE DU PONT NORD, briques 4 1/2. Pas cher ! Richard Côté 668-6578, 487-0277 cell.



NOUVEAU, NOUVEAU
1602 DES FORGES, terrain 100,000 pi, style canadien, rénovée pour plus de 50,000$. André Tremblay 668-8156, 480-7021 cell.



QUARTIER ST-GEORGES
560 AV. THIVIERGE, bungalow 28 X 30, garage, sortie extérieure, près d'Alcan.
Réal Thivierge
349-2546
487-0850 cell.



LIBRE IMMÉDIATEMENT
PRIX RÉDUIT
656 RUE RICHER, bungalow rénové, 3 chambres. Pas de voisin à l'arrière. Réal Thivierge 349-2546, 487-0850 cell.



DOMAINE
BORD DE L'EAU, MÉTABETCHOUAN. Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.



NOUVEAU MANDAT
1 1/2 ÉTAGE, rénové, garage, plan d'eau, bois franc, etc. André Tremblay 668-8156, 480-7021 cell.



600-604 ST-BERNARD, Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.



619-621 LABARRE, Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.

MAISON A LOUER
2 chambres, immense terrain, libre immédiatement, 500$ par mois non chauffé, non éclairé.
André Tremblay
668-8156
480-7021 cell.

MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS
VENTE ET ACHAT
Mario Gauthier, propriétaire
Meubles MG
Tél.: 349-5055
Cell.: 668-9537
Messagerie: danduch@cgocable.ca
1670, route 169
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix G8G 1B1
0145/ 1052012

La Capitale
La Capitale vendu.com
JEAN MAILLOUX
Agent immobilier affilié
542-8587
0125/ 1594600



ALMA,
135 DU SAPHIR:
Très belle maison située près des services, plusieurs rénovations effectuées, 4 chambres, 2 salles de bains.

ne vous laissez pas influencer...
choisissez votre carrossier, c'est votre droit
PEINTURE DÉBOSSELAGE MICHEL ANGERS
Réparation de voitures accidentées



Auto PLACE MAÎTRE CARROSSIER



G-AIMÉ FORTIN
Copropriétaire
Rés.: 481-1362
FRANCE LAFORGE
Copropriétaire
Rés.: 662-4904
811, av. Tanguay (parc industriel), Alma
662-2480 Garage Michel Angers
1815/ 1295594

VISITEZ NOUS SUR LA CAPITALEVENDU.COM
POUR VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ RAPIDEMENT ET EN OBTENIR UN « BON PRIX »
COMMUNIQUEZ AVEC L'AGENT DE LA CAPITALE QUI ATTIRE BEAUCOUP D'ACHETEURS
LA CAPITALE SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN 668-4578
Meilleur agent vendeur
OCTOBRE 2006



Madame Catherine Jean
480-1450
Bur.: 668-4578

Mme Anne Gravel, directeure de LA CAPITALE, tient à féliciter madame Catherine Jean pour cet honneur.
Madame Jean profite de l'occasion pour remercier sa distinguée clientèle.
Que ce soit pour l'achat ou la vente d'une maison ou d'un commerce, vous pouvez me rejoindre au 668-4578.
200, AV. DU PONT S., ALMA
0125/ 1594715

240 Chambres à louer

Chambre meublée, entrée indépendante, toute équipée, 250$/mois, libre immédiatement, non fumeur. Tél.:668-5142, 812-8136.

Chambre, salon, cuisine communs, coupole, située près école, centre-ville, 55$ et 60$/semaine. Tél.:662-3871, 487-1916, 668-5566.

Chambre, secteur Naudville, près Mont Villa Saguenay, rue Ste-Anne, douche, réfrigérateur, cuisinière, stationnemen, libre immédiatement. Tél.:669-1903, 662-8883.

Chambre et pension, très propre, commodités, télévision, câble, téléphone, nourri, blanchi, 490$/mois. Chambre seulement 245$/mois. Tél.:480-1846, 720-0065 cell.

Chambres idéale pour travailleur, semaine ou mois, Alma. Tél.:480-4189.

260 Chalets à louer

Chalet habitable à l'année, non chauffé, non éclairé, 575$/mois, meublé, secteur Plage Wilson. Tél.:480-4189

270 Bureaux/ locaux à louer

4 locaux: 1800 pi.ca., 625 pi.ca., 2500 pi.ca., 665 pi.ca., chauffés, non éclairés, situés 445, Collard Ouest, centre-ville. Tél.:662-5259, 818-0859.

Local commercial 1025 pi.ca. avec grand stationnement, situé rue Collard. Tél.673-3214, 550-2514 Ghislain.

280 Entrepôts à louer

Locaux à louer pour remisage de tous genres: ménage, etc...Service réception colis. Tél.:668-8784 (jour)

295 Divers à louer

Emplacements extérieurs pour hiverner roulotte ou autre équipement. Tél:480-2321, 487-7809.

305 Ameublement

Laveuse, sécheuse de marque Admiral, blanc et très propre, 350$ l'ensemble. Abri d'auto 75$. Tél.:669-0253 Michel.

Lit 39" tubulaire noir, pouvant être surélevé avec échelle et matelas, excellente condition, 125$. Tél.:662-7256 après 17h00.

307 Appareils électroménagers

Laveuse blanche G.E. 100$. Cuisinière électrique G.E. blanche, 100$. Tél.:662-5126.

Sécheuse blanche, très bon état, très propre, 100$. Tél.:344-4137, 720-8385.

310 Divers à vendre

2 lits jumeaux 39" avec matelas, métal noir, état neuf, 300$ négociable. Tél.:480-1612.

Chaise exerciseur d'abdominaux AB Lounge 2, avec cassette d'utilisation, 75$. Tél.:668-7478.

310 Divers à vendre

COUVERCLES POUR SPA. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252 www..thecoverguy.com/francais.php.

Cuisinière et réfrigérateur, 450$. Ensemble matelas sommier 54", 150$. Ensemble matelas sommier 39", 100$. Laveuse, sécheuse, 375$. Ensemble matelas sommier 60", 175$. Base de lit mélamine, neuve, 100$. Mobilier de cuisine, blanc, 6 chaises, 275$. Causeuse Elran, 300$. Mobilier de salon Jaymar inclinable, 650$. Mobilier de chambre 6 morceaux en Orme état neuf 2000$. Tél.:349-5055, 668-9537.

Exerciseur, valeur:1500$, laissé:750$. Tél.:480-0893, 668-6123.

Ensemble de chambre à coucher, en cerisier, 7 pièces, coût 6600$, vendu à 2900$. Livraison Possible inc. 418-801-9468

Table de billard en érable massif avec accessoires, ardoise encadrée 1po. Coût 4800$, vendu 2300$. Livraison Possible inc. :418-683-2436

310 Divers à vendre

ETES-VOUS DEBRANCHE? REBRANCHEZ VOTRE TELEPHONE avec National Teleconnect. Service 49.95$ par mois! Aucun branchement refusé. Interurbain 20.00$ sans limite par mois! Appelez 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com

Fauteuil El-ran, berçant et inclinable, 150$. Support à casserole, 40$. Traineau à chien, 150$. Pharmacie mélamine blanche, 30$. Pompe à piston avec réservoir, 325$. Tél.:662-7855, 482-1606.

La boutique Sexatout, Films 3xxx à partir de 4.95$. Livraison rapide et discrète! Demandez votre Catalogue gratuit au 1-800-798-9902. Consultez le site www.sexatout.com Pour voir les spéciaux!

Les bâtiments Future Steel, durables, fiables, structures complètement en acier. Fabriquées spécialement pour vos besoins et exigences. Directement de l'usine avec des prix abordables. Appelez-nous sans frais au 1-888-534-2121 poste 257 pour une brochure gratuite.

Plancher bois franc, 0.99$/pied carré. Tél.:418-435-2310.

Portes de douche, fini perle, cadre chromé, ajustable de 19" à 20.3/4", 100$. Tél.:480-2760 (jour), 668-3264 (soir).

SCIERIE à partir de 3495$. Convertissez vos billes en bois de charpente de grande valeur avec votre propre scierie portative Norwood. www.norwoodindustries.com Information gratuite: 1-800-408-9995, poste: 400-QN.

Souffleuse à neige 6.1/2' BLR, pour tracteur, chute hydraulique, très bon état. Tél.:349-2987. 482-0328.

Spécial remorque (trailer) et GRATTE pour 4 roues, toutes grandeurs, qualité supérieure. Tél.:345-2725, 487-6833.

TABLE de billard à partir de 1395$. 40 modèles, soccers, shuffleboards, tables de jeux, jetons de poker, etc. Le plus grand manufacturier au Canada: www.canadabillard.com (450) 963-5060

Tapis roulant, 1 an, presque jamais utilisé, valeur 1000$, laissé à 600$. Tél.:347-1300.

320 Animaux

Chiot Caniche Royal, couleur noire, queue coupée, vermifugé, mâle 375$. Tél.:668-3753.

Chiots pur sang, Montagne des Pyrénées 450$, Terre-Neuve 500$, Saint-Bernard, Bouvier Bernois, Léonberg, élevage en liberté, parents sur place. Garantie. www.grossepatte.com, Drummondville 819-397-2840

Pension pour chevaux, 5 minutes du centre-ville, plusieurs sentiers, prix à discuter. Tél.:662-1384.

325 Instruments de musique

Guitare électrique avec étui, amplificateur 15 watts, 180$ négociable. Tél.:480-0893, 668-3863 après 17h30.

365 Bois de foyer

Bois de chauffage, épinette sec, livré, 45$/corde. Tél.:347-3270.

Bois de poêle ou foyer, bouleau, fendu en 16". Tél.:349-8660.

Bouleau sec, merisier, érable, très belle qualité, 7 cordes tremble sec. Tél.:418-276-6216 (soir), 418-637-2203

Bouleau semi-sec et bouleau de "shed" sec, 16". Fendu, livré. Tél.:343-2569 , 480-8055 (Nadine).

Beau bois de foyer sec, 2 ans, 72$/corde, non livré. Tél.:480-8155, soir ou fds.

397 On demande

Ramasse cadanas et clefs de toutes les sortes. Tél.:343-2370.

403 Garderies

Garderie en milieu familial, 20$/jour avec reçus, quartier St-Jude. Diner scolaire également. Tél.:668-8390, cell.482-9410.

J'offre mes services pour garder des enfants de 0 à 5 ans, à mon domicile. . Tél.:668-5578 (demandez Hélène).

404 Services domestiques offerts

J'offre mes services pour faire des ménages sur semaine. Tél.:668-3000.

404 Services domestiques offerts

J'offre mes services pour faire le ménage. Alma - St-Gédéon Métabetchouan. Prix raisonnable. Tél.345-3156.

416 Activités sociales



Beaucoup de bonheur pour tes 7 ans et un très joyeux anniversaire! De ta grand-maman Jeannine et ton grand-papa Ghislain qui t'aiment beaucoup XXX.

424 Astrologie/occultisme

40 ans d'expérience, Justine, Claudette et Francine nous sommes clairvoyantes, Tarotlogues et Numérologues depuis le début des années 60, nous avons atteint un niveau d'expérience supérieur à toutes concurrences. Nos 40 ans de pratique feront en sorte que vous serez guidés avec précisions vers le bonheur assuré. Découvrez la vérité sur votre avenir concernant la santé, l'amour, l'argent, la naissance, les voyages. Cet appel pourra changer votre vie. 3.79$/min 7 jours 24 H (temps gratuit) 1-900-451-5276

AURELIA, MEDIUM, NE POSE PAS DE QUESTIONS, REPONSE ET DATES PRECISES. TEL.:1-900-548-6644 (2.90$/min)

ESMERALDA, MÉDIUM INTUITIVE, 92% DE RÉUSSITE. ÉTOILE D'OR 2005. TEL: 1-900-930-6677 (2,90$/Min)

JO-SOLEIL Voyante: Si vous voulez vraiment être éclairés sur votre avenir, composez:1-900-451-8883, 24/24, 7/7. 18ans+ à 3.99$/min. +taxes. Site web: www.josoleil.com Voyants en ligne 514-724-6904 Visa-Mastercard-Amex à 2.75$+taxes au 514-997-5716 Nous engageons. +d'info 514-869-8435

424 Astrologie/occultisme

La Clinique d'Esotérisme et Mme Minou. Tel que vu à la télé.1-900-561-1212, à 4.89$/min. Visa/Mastercard, composez le 514-768-2000 ou le 1-800-799-6395 à 2.59$/min. (+taxes). Utilisateur de Bell mobilité faires le dièse(#)Astro(27876) à 3.79$/min. www.predictions2000.com Astro-Club ligne de voyance en direct 24 heures. Consultez des gens d'expérience au 1-900-830-6767 à 2.85$/min. (+taxes).

MANON, MÉDIUM CONFIRMÉE, AIDE SPIRITUELLE, CONSEIL, VOYANCE PRÉCISE ET SINCÈRE. TÉL. 1-900-930-5566 (2.90$/MIN)

436 Informatique

A acheter, vendre, configurer et réparer, service régional à domicile. Informatique Girard enr. Tél.:662-7506.

482 Offres de services

CASIER JUDICIAIRE? Faites-le disparaître pour voyager, nouveaux emplois, tranquillité d'esprit et plus. Centre du Pardon National est un service primé à travers tout le pays. Appelez: 1-866-242-2411 ou www.nationalpardon.org

Cours privé anglais, tous âges, tous niveaux, Aide aux devoirs: anglais, français, mathématique. Tél.:668-6630 Sonia.

REBRANCHEMENT TÉLÉPHONIQUE TEMBO! Nous offrons un service téléphonique prépayé, des taux interurbains compétitifs, sans dépôt ni enquête de crédit. Rabais pour application en ligne www.tembo.ca 1-877-468-3626

510 Agence de rencontres avec permis

NOUVEAU QUEBEC EN DIRECT vous offre la chance de parler avec les plus belles filles du Québec Téléphonez:1-900-561-2020. Seulement 1.99$/min Entendre annonce gratuite 1-800-711-2525 24/24 Visa, Mastercard, Amex

VISITEZ NOUS SUR LA CAPITALEVENDU.COM

POUR VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ RAPIDEMENT ET EN OBTENIR UN « BON PRIX » COMMUNIQUEZ AVEC L'AGENT DE LA CAPITALE QUI ATTIRE BEAUCOUP D'ACHETEURS

LA CAPITALE SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN 668-4578

Meilleur agent inscripteur

OCTOBRE 2006



Monsieur Langis Gauthier

487-1144

Bur.: 668-4578

Mme Anne Gravel, directeure de LA CAPITALE, tient à féliciter monsieur Langis Gauthier pour cet honneur.
Monsieur Gauthier profite de l'occasion pour remercier sa distinguée clientèle.
Que ce soit pour l'achat ou la vente d'une maison ou d'un commerce, vous pouvez me rejoindre au 668-4578.

200, AV. DU PONT S., ALMA

0125/ 1594773

www.imavantage.com

Immeubles Multi Avantages
Courtier immobilier agréé

1225/ 1567732

NOUVEAU!



ALMA: Près de l'hôpital, 24'x40', 4 c.c., terrain 9900 pi car., entièrement rénovée. Belle et agréable.



Maurice Pearson
668-2158
cell.: 540-4310

PRIX RÉDUIT



PRÈS DU CARREFOUR ALMA: 4 c.c., 25'x38', remise, fenestration en PVC. Stop! Un coup d'oeil suffit.

ROYAL LEPAGE
SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN
Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

«PARCE QUE LE CLIENT EST ROI... UN SERVICE ROYAL»

Membre de la Chambre immobilière du Saguenay–Lac-Saint-Jean

ALMA 668-3587 • Bureau, 2e étage, Plaza II 540, Sacré-Coeur Ouest, bureau 8

1125/ 1563144

COMMERCIAL
Inf.: Gaétan Simard, 668-0755 et Lionel Bouchard, 347-5052

RESTAURANT CENTRE-VILLE, Idéal pour couple, bon chiffre d'affaires, vente 20,000 $ / Cause maladie



905, BOMBARDIER : Terrain 72 000 pi car., bâtisse 2600 pi car., très bonne construction. Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052, cell.: 818-1956.

TERRAIN COMMERCIAL
Terrain commercial coin Auger et du Pont Sud, 70'x100', possibilité bureaux, commerce de détail.
Inf.: Gaétan Simard, 668-0755 et Lionel Bouchard, 347-5052

PRIX RÉVISÉ
Un fleuron de salon de coiffure à Alma de plus de 30 ans d'existence: 7 chaises, 6 chaises en location, situé dans un centre commercial. Très bonne rentabilité.
Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052 et Gaétan Simard, 668-0755



3274, RANG 3, SAINT-NAZAIRE: Garage pour camionneur, 2800 pi car., 2 portes de 14' de haut, terrain de 62 700 pi car., chauffage au plancher. Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052 ou Gaétan Simard, 668-0755.

NOUVEAU



324, RANG 5 O., CH. 3, L'ASCENSION: Magnifique propriété de 7 ans, construction polycrête (styrofoam-ciment), garage double, terrain 104 800pi2, un vrai domaine. Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052, cell.: 818-1956.

TRANSFERT, LIBRE IMM.



755, RUE JOURDAN, ALMA: Maison libre immédiatement, transfert, 3 c.c., entrée ind. au sous-sol, terrain 66'x200', piscine. Aucun voisin arrière. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.



301, RANG 5, L'ASCENSION: Maison entièrement transformée, verrière, mezzanine, plancher de bois, céramique, 2000 pi car., terrain 30 000 pi car., au bord du lac Bleu. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.



165, BOURRASSA: Bungalow avec abri d'auto, remise, piscine creusée, terrain 70x100, 4 c.c., près des écoles, sous-sol fini, chauffage au bois et électricité. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.



300-304, CHAMPAGNAT, ALMA: Duplex propre et bien entretenu, r.d.c. 4 c.c. dont 2 au s.s., étage 4 1/2 pièces, à proximité du cégep. 81 500 $. Faites vite! Inf.: Richard Simard, 345-8238, cell.: 818-0976.



151, RUE DUCHESNE, ALMA: Maison 26'x38', sous-sol fini, terrain 100x100 avec garage 20x24. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.



2 LOGEMENTS: 320, boul. St-Jude, 1 x 5 1/2 pièces, 1 grand 3 1/2 pièces, remise, terrain 45x85. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.

PRIX RÉVISÉ



210, RANG 5, CH. 2 L'ASCENSION: Maison mobile en très bonne condition, terrain 30 000 pi2 avec belle vue sur le lac. Intéressant, coin villégiature. À voir! Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052, cell.: 818-1956.

NOUVEAU



3 LOGEMENTS, SITUÉ AU 700 ET 702, BOUL. ST-LUC OUEST: 2 x 4 1/2 pièces, 1 x 5 1/2 pièces, abri d'auto, beau grand terrain de 82x191, zonage institutionnel conviendrait pour garderie ou bureau d'affaires. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.



2765, 2e RUE, L'ASCENSION: 2 logements rénovés avec terrain 50'x150', garage. Possibilité occupation pour l'acheteur au rez-de-chaussée. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.



160, BELLEVUE, ALMA : Belle résidence de 1 3/4 étage, 3 c.c., bois franc, foyer, terrain de 18 500 pi car. sans voisin arrière, à voir! Inf.: Richard Simard, 345-8238, cell.: 818-0976.

SPÉCIAL 85 000 $



915, NORMANDIN, ALMA: Maison brique 25'x42' avec abri d'auto, terrain 62'x100', 6 c.c., plancher de bois flottant, remise, terrain aménagé avec plan d'eau. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755



2201, DU PONT NORD, ALMA : Cottage complètement rafraichi et rénové sur 2 étages, rajout d'un logement au sous-sol avec garage de 33x88. Idéal pour commerce de tous genres. Inf.: Richard Simard, 345-8238, cell.: 818-0976.



2001, DES URNES, ALMA : Belle grande propriété de 2 étages avec garage intégré, 5 c.c., terrain de 15 450 pi car., à voir, en campagne à 5 min. Inf.: Richard Simard, 345-8238, cell.: 818-0976.

NOUVEAU Transfert Libre Imm.



2583, LAC ROSE, L'ASCENSION: Magnifique chalet 4 saisons, au bord de l'eau, terrain 52 000 pi ca paysager, air climatisé, verrière 11.5'x24.5', foyer intérieur et extérieur. Sentier pour 4 roues à 1000 pieds. À voir. Lionel Bouchard, 347-5052, cell.: 818-1956.

NOUVEAU



1155, ST-LUC O., ALMA: Quartier paisible, beaucoup de rénovations ont été faites. Entrée sous-sol extérieure. À voir. Lionel Bouchard, 347-5052, cell.: 818-1956.

AGENT DE GARDE



Gaétan Simard
agent immobilier agréé
668-0755
Cellulaire:
720-0024
30 ans d'expérience

PRIX 57 000 $



425, RUE TURGEON, HÉBERTVILLE: Maison 2 étages, grand terrain 18 000 pi car., libre immédiatement, 5 c.c. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.

NOUVEAU



2752-54-56, DU PONT N., ALMA: 2 logements, refaits à neuf plus s.s. 2800 pi car. avec 1/2 à 12' hauteur, résidentiel, pourrait se transformer en commercial. Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052, cell.: 818-1956.



Lionel Bouchard
agent affilié
347-5052
Cellulaire:
818-1956
30 ans d'expérience

TERRAINS:
COIN AUGER ET POTVIN, ALMA:
2 terrains prêts à construire, zonage pour 2 logements.
Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052, cell.: 818-1956.



Richard Simard
agent affilié
345-8238
cell.:
818-0976
10 ans d'expérience

AGENT DE GARDE

PLACE ST-LUC

1025/ 1564229

LES IMMEUBLES **CONTACT**
GASTON OUELLET
courtier immobilier agréé

Le contact c'est nous!

662-4000
www.lesimmeublescontact.com
BUREAU AU SAGUENAY: FAUBOURG SAGAMIE www.sia.ca



GASTON OUELLET
Courtier immobilier agréé
B: 662-4000
R: 662-2426
Cell.: 487-4567

CRÉEZ VOTRE PROPRE EMPLOI



NOUVEAU MÉTABETCHOUAN

Garage carrossier situé sur la route régionale, très belle bâtisse avec grande cour asphaltée.**INF.: LINE GAUTHIER**



LAC-À-LA-CROIX : 328, St-Paul. Grande maison ayant eu beaucoup de rénovation avec garage détaché, 6 c.c. Super propre. INF.: LYNE GAUTHIER.



DESBIENS : 286, 16e Avenue, maison de prestige avec beau terrain, piscine creusée et décorée avec goût, 3 c.c. À voir! INF.: LYNE GAUTHIER



LUC TREMBLAY
Agent imm. aff.
668-2248
Cell.:
487-7447



MAISON DE PRESTIGE: Quartier recherché, quartier recherché, grand terrain de 15 000 pi2, aménagé avec piscine creusée, verrière, beaucoup d'inclus. INF.: MADELEINE FORTIN, LYNE GAUTHIER, LUC TREMBLAY.

Nouveau, bord de l'eau



MÉTABETCHOUAN, 180, ST-GEORGES: Site magnifique avec grand terrain de 49 000 pi2, situé à 2 minutes de la ville. Beaucoup d'inclus. INF.: LYNE GAUTHIER.

Métabetchouan



11, ST-ANTOINE, MÉTABETCHOUAN: Bungalow avec 5 c.c., bien décoré, plancher céramique, marketterie et flottant, situé près des services, très intéressant. Inf.: LYNE GAUTHIER.

MADELEINE FORTIN
Agent imm. aff.
R: 662-8267
Cell.:
487-1082

MÉTABETCHOUAN



4 LOGEMENTS: Rue St-André, très propre, bien situé, idéal pour investisseur ou propriétaire occupant. Terrain de 31 356 pi². À voir! INF.: LYNE GAUTHIER.

NOUVEAU



CHALET: Secteur Belle-Rivière, 1418, chemin 65, Métabetchouan, propre avec extérieur en bois et garage de 18'x24' avec vue sur le lac. **INF.: LYNE GAUTHIER**

NOUVEAU



ST-GÉDÉON: Duplex sur la rue Dequen, idéal pour propriétaire occupant, beau secteur avec un cachet particulier. À qui la chance! Inf.: Lyne Gauthier.



LYNE GAUTHIER
Agent imm. aff.
R: 346-5427
Cell.:
487-6656



MÉTABETCHOUAN: Édifice commercial avec excellent revenu. **INF.: MADELEINE FORTIN.**

69 900 $ nég. Libre immédiatement



À VENDRE OU À LOUER
ALMA:
456, rue Scott Ouest
Unifamiliale sur 2 étages, 4 c.c., près du centre-ville et des écoles.
INF.: LUC TREMBLAY.

SECTEUR SUD:
Restaurant avec crèmerie et terrasse, bien situé, bonne rentabilité. INF.: MADELEINE FORTIN

NOUVEAU



DESBIENS 358, 11e AVENUE: Maison située près des services avec grand terrain et garage, verrière à l'arrière. À voir! Lyne Gauthier.

Faut vendre, prix réduit!



ALMA, 110,, BOUL. ST-LUC: Bungalow, tout brique, garage, site exceptionnel. Inf.: GASTON OUELLET.

Bord de l'eau



DESBIENS, 32, VILLA DES ÉRABLES: Situé au bord de la rivière Métabetchouane, beau terrain, coin tranquille, 3 c.c. À voir! INF.: LYNE GAUTHIER

Métabetchouan!



7, ST-JOSEPH, MÉTABETCHOUAN: Jolie maison 2 étages avec cachet spécial, située dans un secteur tranquille, avec 5 c.c. **INF.: LYNE GAUTHIER.**



SAINT-NAZAIRE, 253, 1re RUE NORD: 2 logements, brique, un grand 9 pièces pour propriétaire occupant et un 4,5 pièces à l'étage. INF.: LUC TREMBLAY



DESBIENS 390, 10e avenue: Maison avec un décor magnifique, beau terrain aménagé, 4 c.c., ayant eu plusieurs rénovations. J'attends votre appel. INF.: LYNE GAUTHIER

COMMERCIAL



ALMA, 875, AV. DU PONT NORD: Près du Carrefour, bâtisse commerciale, construction 1988, grand terrain, secteur très achalandé avec 4 locaux loués sur 5, très bonne rentabilité. **INF.: LUC TREMBLAY.**



RUE BOULANGER OUEST, ALMA: Jolie maison, 1 1/2 étage, tout brique, beaucoup de rénovation, bien décoré avec garage détaché. Un petit bijou. **INF.: LYNE GAUTHIER**

510 Agence de rencontres avec permis

www.lereseaurencontre.com inscription gratuite, concours. Devenez membre gratuitement au 514-761-5252. Bloc de temps pour 25$ au 1-900-643-1111. Nouveau, utilisateurs de Bell Mobilité faites le dièse + amie (# + 2643) à 0.89/min. Messagerie texte envoyer RRF dans un nouveau message au 66 000 Du direct osez en composant le 1-900-830-9900 à 2.45$/min. pour 10 minutes. Achat par carte de crédit faites le 1-800-561-3999

605 Emplois divers

Arrondissez vos fins de semaine, personnel de cuisine et service de banquet régulier et partiel avec ou sans expérience, honnête et travailleur. Tél.:662-7400.

Attention étudiants(es) et adultes. Les fêtes s'en viennent, fais-toi jusqu'à 250$/semaine en vendant de supers bons produits. Tél.:1-800-561-2395.

Chenil (chien de traineau) homme ou femme à tout faire, passionné d'animaux. Pour effectuer des travaux d'entretien. Tél.:347-5062.

Recherche menuisier pour rénovation avec expérience. Tél.:818-1785, 668-5350.

Recherchons agent(e) télémarketing. Temps partiel (8/heures/semaine). Personne ayant une belle voix, débrouillarde et capable de travailler sans supervision. (Possibilité de travailler à la maison). Tél.:487-1995.

Restaurant Med Pizza recherche serveurs, serveuses (préférable non étudiants) sur semaine de jour. Tél.:662-6655.

660 Services domestiques

Besoin personne responsable pour entretien ménager 4 heures/semaine et faire dîner un enfant, quartier des Chanteurs, Alma. Tél.:480-3517.

692 Gardiennes demandées

Demande gardienne avec expérience, (non-fumeuse), à notre domicile, sur semaine, 2 fillettes, quartier Château-d'eau. Tél.:668-3009.

705 Cours

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCES avec notre cours d'écriture par correspondance. Publiez vos travaux et apprenez à percer le marché de l'écriture. Brochure gratuite! 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com/francais.

ICI COMMENCE VOTRE AVENIR! Grâce au Collège CDI, donnez un nouveau souffle à votre carrière et obtenez votre diplôme en quelques mois! Administration, Technologie, Santé. NOUVEAUX PROGRAMMES OFFERTS. De nouvelles classes débutent régulièrement! N'attendez plus, composez le 1-800-571-6701.

845 Prières/remerciements

REMERCIEMENTS à la Vierge Marie pour faveurs obtenues avec promesse de publier. Signé: L.C.

915 Véhicules de loisir

4 roues Honda TRX-200, 1993, 1200$ négociable. Tél.:345-3506, 487-6555.

$$$ ACHAT DE VTT, 4 roues 1985 à 2005, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. En affaires depuis 1994 VTT Martin, 819-364-2578, Achat, vente et échange.

Suzuki LT-230, 1985, moteur, pneus, freins neufs, 1200$, très propre. Tél.:662-7374, 482-0401.

920 Bateaux/moteurs

Princecraft 15 ', "open deck", moteur hors-bord 60 forces, excellente condition. Vente rapide: À voir! Tél.:818-5107.

930 Remorques

Remorque 8'x10' pour motoneige, roues simple, très bon état, 850$. Tél.:662-3871, 487-1916.

Remorque double-roues, à tandem, 6'x9', 1200$ négociable. Tél.:668-0205.

935 Motoneiges

Bombardier Grand Touring 1997, 700cc, 3 cylindres, équipement complet, 1500$. Faut voir! Tél:347-4415.

Mach-Z, 2001, spécial édition, couleur jaune, 800cc, état neuf, 4500$ négociable. Tél.:349-8528 Sylvain.

Polaris 500 Classic 1994, très propre, marche arrière, 1000$. Tél.:662-7635.

Polaris Indy Transport 1997, très propre, prix à discuter. Tél.:662-6020.

Polaris XLT SP 600, 1996, moteur refait en 2006, 2000$ négociable. Tél.:480-2368.

Yamaha Venture 500 (fan) 1999, achetée en 2000, 7000 km, comme neuve, 2100$. Tél.:668-8705 après 16h00.

940 Tracteurs/machinerie agricole

Tracteur neuf 4x4 avec pelle, 2006, 28 forces diésel, garantie 12,995$. Tél.:1-888-595-5191

Urgent besoin, achetons: pépines, bulldozers, "skiders", Trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél.:819-353-1777

980 Camions/camionnettes à vendre

Camion Nissan 1994, cabine 1/2, automatique, 182000 km, 2 pneus d'hiver, 4 "mags", 1500$ négociable. Tél.:669-1888.

Chevrolet S-10, 1994, manuelle, 128000 km, boîte fibre de verre, mécanique et carosserie excellente condition, 4300$. Tél.:347-5228.

Dodge Dakota 1993, 4x4, 3.9 magnum, automatique, 3000$ négociable. Tél.:345-2335, 487-2964.

Ford Econoline 1994, blanc, moteur 5 litres, 1300$. Tél.:719-0853, 662-2765.

Ford Ranger Splash 2000, 90000 km, équipement complet, excellente condition, 9000$. Tél.:668-3381, 487-3279.

985 Autos à vendre

Achat, auto, moto, VTT, défectueux ou non. Tél.:668-1882.

985 Autos à vendre

BMW 320-I 1983, manuelle, 2500$. Tél.:668-1882.

Chevrolet Cobalt 2006, 4 portes, automatique, 19300 km, air climatisé, CD, radio AM/FM, coffre électrique, 13200$. Tél.:480-3212, 487-6816 fin de semaine.

Dodge Caravan, 1995, automatique, besoin transmission, 800$. Tél.:668-6123, 480-0893.

Dodge Colt, 1995, automatique, 135000 kilomètres, très propre, 2900$ négociable. Tél.:418-561-0541, 662-2760.

Ford Focus 2000, 4 portes, automatique, équipement complet, pneus neufs, 233000 km, bonne état, 3900$. Tél.:668-4574.

Plymouth Acclaim 1990, automatique, 131000 km, démarreur, 8 pneus été/hiver, 1500$. Tél.:662-3653.

PIECES d'autos/camions, MEILLEURS PRIX GARANTIS, 20% à 70% d'économie. Neuves/usagées, toutes marques. Livraison lendemain gratuite partout au Québec. Spécial avant Noël essuie-glaces d'hiver gratuits*. 1-877-999-0080 www.supraz2000.com Visa/MC, C.O.D.

Honda Civic DX coupé, 1995, manuelle, rouge, très propre, 4500$. Tél.:418-561-0541, 662-2760

Pontiac Firefly 1991, 192000 km, 3 cylindres, très propre, 1150$. Tél.:480-3212, 487-6816 (fin semaine).

Mazda Protege 1997, manuelle, 207000 km, mécanique A-1, amortisseur, pare-brise et les freins neufs au 4 roues, 4 jantes été/hiver, 3500$. Tél.:487-4718.

Plus c'est vu... mieux c'est vendu $$$

Vous désirez vendre, contactez-moi, je suis membre de la Chambre immobilière du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de Québec. J'inscris donc votre propriété dans ces deux régions à la chambre immobilière.

Informez-vous au **815-7555**

Multipliez vos chances de trouver des acheteurs potentiels qualifiés!



Nicole Blanchette

La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean Courtier immobilier agréé

Visiter mon site Web : www.nblanchette.com

1025/ 1594590



NOUVEAU - REPRISE DE FINANCE

91-99, RUE LAURIER, ALMA : Immeuble de 5 logements non loués. Un 3 1/2; trois 4 1/2 et un 6 1/2 pièces. Seulement 60 000 $ négociable.

immeubles DALMOBEC inc. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

• Alma • Roberval • St-Félicien

www.dalmobec.ca 1025/ 1564634



MENDOZA FORTIN 668-5960 Cell.: 487-3046



ANDRÉ-MARIO TREMBLAY 668-8818 Cell.: 487-1221



Prix révisé 75 000 $

658, RG 6, ST-NAZAIRE: Terrain 52 000 pi ca, fondation, puits artésien, fosse septique, revêtement ext. neuf 2005. À voir. Inf.: André-Mario Tremblay.



LUCIE GODERRE 668-8818 Cell.: 487-1225



BLOCS DE 6 LOGEMENTS: Plusieurs rénovations, toiture, revêtement ext., électricité, remise, réservoir à l'huile et eau chaude. Inf.: Mendoza Fortin.



ALMA, CH. DU FOUR-À-CHAUX: Maison de style suisse, 50x50, foyer biss, 4 c.c., plancher de bois, vue sur le lac Saint-Jean, piscine, droit passage pour aller au lac Saint-Jean, faites vite! Inf.: Mendoza Fortin.



ALMA, 240, BOULANGER: Bungalow ayant eu plusieurs réno (toiture, revêtement ext., fenestration, armoires, s. de bain, garage neuf, patio, etc. À voir! Inf.: Mendoza Fortin.



Au bord de l'eau

STE-MONIQUE, 970 LAC JOHNNY: Chalet habitable à l'année, const. 9 ans, 3 chambres, grand terrain. Inf.: André-Mario Tremblay.



En bas de 100 000 $

ALMA: 30 RUE BOUCHARD. Résidence, garage, piscine, revenu. Inf.: André-Mario Tremblay.

- ALMA, DAM-EN-TERRE: Beau grand terrain
- LAC DES COMMISSAIRES: Terrain 100x200, 2 500 $.
- ALMA, bloc 6 logements, plusieurs rénovations.

Inf: Mendoza Fortin.

BABILLARD

Inscription aux parcours de catéchèse familiale

À tous les parents qui veulent inscrire leur jeune aux parcours de catéchèse offerts aux familles et voulant célébrer le premier pardon, la première des communions et la confirmation en famille. N'hésitez pas à vous informer des parcours offerts en appelant au Centre pastoral Saint-Sacrement à Alma au 668-8378 et demander Doris ou Martine.

Croix-Rouge

Il y aura assemblée générale annuelle de la Croix-Rouge, section Lac-Saint-Jean-Est, le lundi 13 novembre à 19 h au restaurant le Maestro, secteur d'Alma. Toutes les personnes des municipalités de cette section sont invitées!

Souper canadien

Il y aura un souper canadien du Cercle de Fermières St-Georges, le dimanche 5 novembre 2006 à 17 h 30 à la salle des loisirs St-Georges, rue Tremblay, Alma. Coût : 7 $ par personne. Prix de présence. Billets en vente à l'entrée. Bienvenue à tous!

Groupe d'entraide

Colibri

Pour les personnes suite à la mort d'un parent, d'un ami, d'un proche

Les rencontres ont lieu le 2ième mercredi de chaque mois de 19h30 à 21h30, au sous-sol du presbytère St-Sacrement

Bienvenue à toute les personnes intéressées.

995 Avis de décès



M. Jacques Vandal

Les membres de la famille de M. Jacques Vandal époux de Dame Carmelle Simard et fils de feu M. Émilien Vandal et de feu Dame Henriette Bouchard, demeurant au 1320, Des Myrtilles à Alma soit son épouse; ses enfants: Karyne (Pascal Deschêne), Marc-André (Annie Bernard), ses petits-enfants: Félix, Émilie Deschêne; ses frères et sœurs de la famille Vandal; André (Nicole Simard), feu Jean (Jeanne d'Arc Jomphe), Lise (Serge Tremblay), Lyne (Gérard Beaudry), Claudette (Gilles Gagnon), Sylvie, Paul (Guylaine Meyer), Yves (Annie Tougas); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Simard: feu Victorien, Danielle, Henri-Paul, Martin, Yves, Guylaine (Daniel Fournier), Annie (Yves Tremblay), ses beaux-parents feu M. Renée Simard et Dame Brigitte Bélanger, ses neveux et nièces remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jacques Vandal, à l'âge de 64 ans et 5 mois, soit par visite au salon, offrandes de messe, bouquets spirituels, tributs floraux, assistance aux funérailles ou de toute autre manière que ce soit. Veuillez considérer ces remerciements comme personnel. Pour rendre hommage à M. Jacques Vandal visitez le site www.honneur-memoires.com. DIRECTION DES FUNERAILLES: Complexe funéraire Bérubé et Fils, réseau Dignité.



M. Jean-Guy Fortin

Les membres de la famille de M. Jean-Guy Fortin époux de Dame Paulette Leclerc. Il était le fils de feu M. Roméo Fortin et de feu Dame Odélie Morissette. Ses enfants; Marie-José (Luc Gobeil), Pascale (François Bédard), Maxime (Lynn Langlois) et Paule (Steeve Lemay) ses petits-enfants; Thomas, Florence, Gabrielle, Julien, Charlotte, Délia, Jessy, Jérémy, Mathys. Il était le frère de ; Gérard (Micheline Galarneau), Jeannine (feu Marcel Simard), Fabiola (feu Peter Kiss), Nicol, Richard (Régine Couture), Renée (Marc Desmeules), Louise, feu Cécilia (Serge Tremblay), Aline (Pierre Guy), feu Jacques (Céline Simard), Claude (Jacques Beaumont). Il était le beau-frère de ; Louise Leclerc (feu Roland Laberge) et Pierre (Nathalie Fortin) remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Guy Fortin d'Alma décédé le 19 octobre dernier à l'âge de 87 ans. Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.



Mme Georgette Côté Audet

Les membres de la famille de Mme Georgette Côté fille de feu M. Georges Côté et de feu Dame Alice Fortin, épouse de feu M. Georges-Émile Audet, son fils Langis (Marjolaine Girard), ses filles Mimi (Claude Ouellette) et Céline ses petits enfants; Nancy, (Éric Gagnon) Marie-Andrée (Michel Côté), Mélissa (Éric Mior), Dany (Andrée-Anne Girard) et Rachelle, ses arrière petits-enfants; Philippe-Olivier, Sara-Maude, Chades-Emmanuel, Chiara, William, Janie, Tommy et Mya ses frères et sœurs; feu Louis-Georges (Léda Tremblay), feu Hermance (feu Paul Gauthier), feu Cécile (feu Henri Larouche), feu Eugène (feu Marie-Paule Vaillancourt), Thérèse (feu Paul-Étienne Larouche), Gabrielle (feu Louis-Émile Duchesne), Marie-Ange (Georges-Henri Barrette), Maurice (feu Marie-France Guérin), ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie-Rose (Gaston Perreault), feu Lucienne (Adrien Lapointe), feu Henri (Mary Gilbert), feu Julianna (feu Alphonse Allard), Eugénie, feu Alma (feu Michel Plourde) remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Georgette Côté de Métabetchouan-Lac à la Croix autrefois d'Alma décédée le 19 octobre dernier à l'âge de 87 ans. Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.

AUTO MÉCANO EXPERT TECHNICIEN

NOUS VOUS OFFRONS:

des prix ***COMPÉTITIFS*** un service ***COURTOIS*** un service après vente ***EFFICACE***

4 PNEUS POSÉS BALANCÉS électroniquement Spécial À partir de **19,95$**



PNEUS USAGÉS À PARTIR DE 15$

Changement d'huile 4 litres **12,95$** Valide avec la pose de pneus

À l'achat de 4 pneus neufs avant le 20 novembre obtenez la pose et le balancement

PAS DE COMPTANT, PAS D'INTÉRÊT **6 mois sans intérêt*** *sur approbation de crédit, détails en magasin

Garage M.G. enr. 668-3149 2150, av. du Pont Sud, Alma

1223/ 1567829

1025/ 1564572

Sutton L'immobilier nous habite www.sutton.com

Groupe Sutton Accès Plus COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ Franchisé autonome et indépendant de Groupe Sutton Québec



Robert Boivin Courtier affilié 592-5847 543-7587



Guy Simard Agent immobilier affilié 550-6561



Impeccable

662, RICHER, LAROUCHE: Très belle propriété, 3 chambres, située dans un quartier tranquille à proximité de l'école primaire et de tous les services. Inf.: Guy Simard, 550-6561, 547-1458.



PETIT BUDGET

498, DES ÉPINETTES, MOINS DE 45 000 $: Maison mobile, très bien entretenue, très propre, garage, remise, grand terrain de 125x125. Venez me visiter! Inf.: Guy Simard, 550-6561, 547-1458.



BORD DE L'EAU

SAINT-GÉDÉON, 404, DOMAINE GRANDMONT: Très belle propriété au bord du lac Saint-Jean, vue imprenable, 3 chambres, construction rénovation 2004, à proximité du terrain de golf. Un rêve, venez me visiter! Inf.: Guy Simard, 550-6561, 547-1458.



Gilles Villeneuve Agent immobilier affilié 487-2455



Faites votre offre

CHALET HABITABLE À L'ANNÉE: Magnifique coin de villégiature avec petit lac artificiel, grand terrain avec plusieurs services. À voir! Guy Simard, 550-6561, 547-1458.



Bord de l'eau

48, DE LA CÉDRIÈRE, SAINT-GÉDÉON: Un coin de rêve, 245 pieds façade d'eau, quai, terrain paysager, résidence de grand entretien, 2 c.c., foyer et plus. 5 minutes du club de golf. Les îles en plein décor! Inf.: Robert Boivin, 592-5847, 543-7587.



Maison de campagne

192, RANG 5, SAINT-HENRI-DE-TAILLON: 2 étages, finition intérieure d'origine, plus de 90 ans, 3 chambres, plusieurs ajouts, vaste terrain, remises et inclusions de bonne valeur. Inf.: Robert Boivin, 592-5847, 543-7587.



Carolyne Tremblay Agent immobilier affilié 482-9671



Prix abordable!

MONT LAC-VERT: Magnifique jumelé très propre, entièrement meublé et équipé, sur un terrain paysager de 48x160 pieds. Situé au pied des pentes, il saura combler vos rêves. **Inf.: Gilles Villeneuve, 487-2455.**



MOINS DE 60 000 $

657, VILLENEUVE, HÉBERTVILLE: Idéal pour première maison, moins de 60 000 $, belle petite propriété, 2 chambres à coucher, proximité de l'école Curé-Hébert. Inf.: Guy Simard, 550-6561, 547-1458

MÉTABETCHOUAN: Magnifique terrain 250x100 pieds, vue et accès au lac Saint-Jean, idéal pour auberge, restaurant ou résidence. **Inf.: Gilles Villeneuve, 487-2455.**



SPA INCLUS

2212, AV. DU PONT NORD, ALMA: Spa intérieur, 3 chambres, plancher de bois et céramique chauffante au RDC, remise 12x16, accès piste cyclable. Prix très raisonnable. Carolyne Tremblay, 482-9671.



Rénovations récentes

3, 3e AVENUE, MÉTABETCHOUAN: Très belle propriété avec entrée indépendante, 4 chambres, abri d'auto, belle décoration, toiture et fenêtres récentes, secteur paisible. Carolyne Tremblay, 482-9671.

TERRAIN BORD DE L'EAU: Saint-Gédéon, chemin Adélard-Gauthier, grand terrain de 22 000 pi car. défriché et avec servitude d'eau. À voir! **Inf.: Guy Simard, 550-6561, 547-1458.**



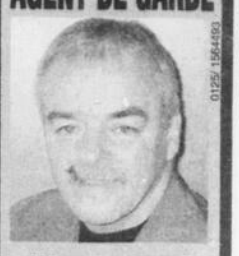
MOINS DE 75 000 $

11, ST-PIERRE, HÉBERTVILLE-STATION: Réalisez votre rêve pour moins de 75 000 $. Rénovations récentes, 5 chambres. Remise 14x16. Faites vite! Carolyne Tremblay, 482-9671.

POUR VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ RAPIDEMENT ET EN OBTENIR UN « BON PRIX »
COMMUNIQUEZ AVEC L'AGENT DE LA CAPITALE QUI ATTIRE BEAUCOUP D'ACHETEURS CAR NOUS ANNONÇONS SUR 2 SITES NTERNET SOIT
lacapitalevendu.com et micasa.ca
LA CAPITALE SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ, FRANCHISÉ AUTONOME ET INDÉPENDANT DE RÉSEAU IMMOBILIER LA CAPITALE.

668-4578
200, AVENUE DU PONT SUD, ALMA

La Capitale — La Capitale vendu .com

AGENT DE GARDE

Raymond Savard
662-4724
Cell.: 662-4724



Libre immédiatement
MAISON 1 3/4 ÉTAGE AVEC GARAGE, quartier naudville, moins de 85,000$, à voir! Langis Gauthier, 487-1144.



Tout nouveau sur le marché!
DÉCOUVREZ CE CHARMANT BUNGALOW de brique avec grand garage chauffé 24 x 24, cour aménagé avec piscine, plancher de bois, situé dans un quartier tranquille à St-Nazaire. Chantale Tremblay, 668-9551.



IMPECCABLE !
3996, RTE 170, ST-BRUNO. Maison ayant reçu plusieurs renovations., possédant: piscine, spa, une visite vous ravira ! Lilianne Gingras, 480-0970



DUPLEX! NOUVEAUTÉ
302, SCOTT EST ALMA : 2 logements de 5.5 pces très propre, près des écoles, plusieurs rénovations effectuées. Libre immédiatement. Micheline Guérin, 668-6755 et Raymond Savard, 662-4724



COMMERCIAL
ALMA, 301, AV. DU PONT NORD: Bâtiment commercial pouvant servir à de multiples fins, grandeur 52 x 30, très bon emplacement. Contactez-moi! Lilianne Gingras, 480-0970.



Nouveau
CHALET HABITABLE À L'ANNÉE SUR LE BORD DE L'EAU (meublé), près du terrain de golf, très beau terrain bien aménagé. Réjean Villeneuve, 662-0265



NOUVEAU MANDAT
VENDU
PR… 1/2 ÉTAGE rénovée et très bien entretenue située au 310, rue Signal, près du centre ville à Alma. Idéale comme première maison. Micheline Guérin, 668-6755.



Josée Duchesne
Cellulaire: 487-6757

NOUVEAU MANDAT!
LAC-À-LA-CROIX:
Vue et accès au lac, 232, St-Louis, propriété très chaleureuse avec verrière.
Micheline Guérin, 668-6755



5 logements
SAINT-NAZAIRE, 1re RUE : Immeuble 5 logements très bien entretenus situé près de tous les services. À découvrir ! Lilianne Gingras, 480-0970.

Votre propriété devrait être ICI !



PRIX RÉVISÉ
186, rue Gobeil, St-Nazaire Résidence à paliers possédant de beaux espaces, à dix minutes de l'usine Alcan. Elle vous sédeira ! Lilianne Gingras, 480-0970.



PROPRIÉTÉ 2 ÉTAGES avec garage attaché, très fonctionnelle et très bien entretenue, petit logement au sous-sol avec entrée indépendante, à voir au 390, Levasseur O. Micheline Guérin, 668-6755.

ASCENSION:
Bâtisse commerciale opérant actuellement un relais de 4 roues et de moto-neige, au bord du Péribonka (Jos Boncas).
À qui la chance ?
Micheline Guérin, 668-6755.
Raymond Savard, 662-4724.



VUE ET ACCÈS AU LAC ST-JEAN
Chalet situé dans le Rang des Iles, intérieur très chaleureux avec accès à la plage (Bail Alcan). Raymond Savard, 662-4724 et Micheline Guérin, 668-6755.

Josée Duchesne
Cellulaire: 487-6757



CHALET HABITABLE À L'ANNÉE tout meublé. Grand terrain, remise avec poêle à bois, hangar à bois. À Lamarche, terrain loué.chemin ouvert à l'année. Raymond Savard, 662-4724.



Pour mai 2007
251, PRICE EST: Propriété située près de l'école Albert-Naud, pas de voisins à l'arrière, construite pour durer! Contactez-moi. Lilianne Gingras, 480-0970.



LABRECQUE
3460, ST-PAUL. Chaleureuse maison décorée avec goût, armoires en érable (2004), plancher de bois franc et céramique, garage détaché, cause de la vente déménagement à l'extérieur. À qui la chance ? Josée Duchesne, 487-6757



NOUVEAU!
ALMA, 2380, BOUL. AUGER SUD: Grand terrain de 30 000 pi2, piscine creusée, bien entretenue. Micheline Guérin, 668-6755



Moins de 70 000 $
2 LOGEMENTS, 5.5 PIÈCES ET 4.5 PCES. Idéal pour propriétaire occupant. Le loyer du haut a été rénové, air climatisé (thermo-pompe), remise, stationnement indépendant pour le locataire. Raymond Savard, 662-4724.



2 LOGEMENTS
MÉTABETCHOUAN, centre-ville, 6.5 pièces + 5.5 pièces très propre. Langis Gauthier, 487-1144.



Investisseurs!
305, MELANÇON, ST-BRUNO. Dépanneur avec station de service et salon de bronzage. De plus local commercial loué actuellement, acheteurs sérieux, contactez Lilianne Gingras, 480-0970



MEILLEUR AGENT VENDEUR ET INSCRIPTEUR AU LAC-ST-JEAN 2005
Micheline Guérin
668-6755



AVEC GARAGE
NOUVEAU, 2 LOGEMENTS situés à Alma, très propre et bien situé. Langis Gauthier, 487-1144



SITUÉE À STE-MONIQUE, découvrez cette charmante propriété très bien divisée, plancher de bois, 4 chambres, possibilité de 5. Sous-sol fini avec poêle à bois, très intéressante. À voir ! Chantale Tremblay 668-9551



IDÉAL COMME PREMIÈRE MAISON: Très joli bungalow 24x42, R.D.C. redécoré à neuf en 2002. 4 chambres. À voir au 1375, rue Ouellet Sud, Alma! Micheline Guérin, 668-6755.



NOUVEAU! NOUVEAU!
351, JEANNE D'ARC, ALMA. Grande maison en brique avec abri d'auto située près de l'école St-Pierre, 4 cc, planchers de bois franc et céramique, terrain bordé de haie, possession rapide, à voir absolument ! Josée Duchesne, 487-6757



PRIX RÉDUIT!
Directement au bord de l'eau: à Dam-en-terre, de toute beauté, propriété de prestige, construction de haut de gamme, garage double, piscine creusée avec spa intégré, l'intérieur à découvrir, vue magnifique. Chantale Tremblay, 668-9551.



NOUVEAU!
LAC-À-LA-CROIX: 2 logements, idéal pour propriétaire occupant. Langis Gauthier, 487-1144.



SUPERBE RÉSIDENCE au bord de l'eau. Construction récente, haut de gamme, grandeur 68 x 39. Garage double. Chauffage radiant. Quai pour bateau. Plage de sable. Emplacement magnifique. Raymond Savard, 662-4724.



Réjean Villeneuve
668-2976
Cellulaire: 662-0265

TERRAIN COMMERCIAL
Dernier grand terrain : Alma, entrée sud, Av. du Pont, 199,000 P.c., 299,500$.
Cause de la vente : Retraite.
Martial Ouellet, 669-9384.



ST-GÉDÉON : Très grande résidence pouvant servir à d'autres fins, terrain de 128 x 160, à voir ! au 619, Pont, St-Gédéon. Micheline Guérin, 668-6755.



NAUDVILLE
BUNGALOW EN BRIQUE rénové. Beaucoup de pièces, entrée indépendante au ss. Garage isolé détaché. À voir au 90, St-Sacrement O. Micheline Guérin, 668-6755



NOUVEAU!
MÉTABETCHOUAN:
1612, Route 169.
Langis Gauthier
487-1144.



Chalet
LAMARCHE. Situé au Lac Tchitogama pour amants de la nature, chalet chasse et pêche, accessible à l'année. À voir absolument ! Josée Duchesne, 487-6757.



357, STE-ANNE, ALMA. Maison avec garage attaché située sur un grand terrain boisé sans voisin arrière. Possibilité de réaménager le logement de 3.5 pièces au sous-sol. Josée Duchesne, 487-6757.



ALMA : 221-225, DUPONT. 2 logements rénovés avec un terrain de 10,470 p.c. zoné commercial et garage. Situé près de tous les services. Réjean Villeneuve, 662-0265.



Catherine Jean
480-1450
Cellulaire: 662-4476



Prix réduit
Libre immédiatement
TRANSFERT. Nouveau sur le marché. Propriété de très belle qualité. Très grande salle à manger, cuisine et salle de bain rénovés. Foyer, terrain de 125 x 100. Piscine creusée. Tout près de l'hopital. A voir au 1320, Auger Ouest. Micheline Guérin, 668-6755.



Pour investisseur
IMMEUBLE DE 14 LOGEMENTS bien entretenu situé près du centre-ville. Micheline Guérin, 668-6755.



Nouveau! Nouveau!
352, JEANNE D'ARC, magnifique propriété près de l'école St-Pierre, maison ayant reçu plusieurs rénovations, décoration au goût du jour, une visite et vous saurez convaincu. Catherine Jean, 662-4476 et Martial Ouellet, 690-9590.

Nouveau mandat
70, boul. Auger Ouest, Alma.
Contactez-moi Micheline Guérin, 668-6755.

2 LOGEMENTS EN BRIQUE,
idéal pour propriétaire occupant avec ss très bien fini . à l'étage loyer de 5.5 pièces près des écoles, 1170-1172, Gauthier O.
Micheline Guérin, 668-6755.



Tout nouveau, prix réduit!
JUMELÉ AVEC GARAGE ATTACHÉ, chambre à l'étage dont 2 au rez-de-chaussée, pas de voisins arrière. Très différente à l'intérieur. Faut voir ! Chantale Tremblay, 668-9551.



IRRÉSISTIBLE
2322, DES SARDOINES. Belle propriété bien entretenue, possédant garage intégré, 3 cc, secteur tranquille. Beaucoup d'inclus, Irrésistible ! Lilianne Gingras, 480-0970



Langis Gauthier
345-8375
Cellulaire: 487-1144



59 500 $
2 LOGEMENTS: situés près de tous les services. Idéal pour propriétaire occupant. 1065, Boivin Ouest, Alma. Raymond Savard, 662-4724.

TERRAIN
- Situé à Riverbend avec garage.
Réjean Villeneuve, 662-0265.



NOUVEAU PRIX!
2750, BEAUCHAMP, ALMA: Belle propriété située dans un quartier tranquille ayant reçue de belles rénovations. Piscine creusée. Une visite s'impose ! Catherine Jean 662-4476, Martial Ouellet, 690-9590.



JUMELÉ
MÉTABETCHOUAN : Jumelé avec garage isolé, quartier des Fleurs. À voir! avec Langis Gauthier au 487-1144.



NOUVEAU!
BELLE GRANDE MAISON DE QUALITÉ, située dans un quartier très tranquille. Près de la piste cyclabe, secteur Isle-Maligne. Catherine Jean 480-1450 et Martial Ouellet 690-9590.



Vue imprenable sur le lac st-Jean!
BAIE DES CÈDRES, CHAMBORD : Maison habitable à l'année au bord de l'eau avec vue imprenable. Plusieurs rénovations ont été effectuées. À découvrir ! Josée Duchesne, 487-6757.



4 LOGEMENT RUE DE LA GARE, ALMA. 2 5.5 pièces et (2) 3.5 pièces. Idéal pour propriétaire occupant. Langis Gauthier, 487-1144



Chantale Tremblay
668-9551

TERRAIN
Situé à Dam-en-Terre, 75 x 314.
Micheline Guérin, 668-6755



Nouveau! Nouveau!
MÉTABETCHOUAN super propriété avec tourelles, quartier des Fleurs. Langis Gauthier, 487-1144



ALMA. 3332, DUPONT N, propriété ayant reçue des rénovations, 4 chambres. Un grand terrain avec garage. À voir ! Réjean Villeneuve, 662-0265.



Moins de 25 000 $
CHALET : Situé en campagne près du club de motoneige. Langis Gauthier au 487-1144.



PROPRIÉTÉ 1 1/2 ÉTAGE, très bien entretenue. Les pièces sont grandes et bien éclairées, près de tous les services, secteur Naudville, 250, St-Sacrement O, Alma. Micheline Guérin, 668-6755.



Bord de l'eau
LAC ST-JEAN, CHAMBORD: Magnifique domaine, possédant verrière, garage 28x36 avec petit loft. Amateurs de voile et pêche seront comblés, un endroit de rêve! Lilianne Gingras, 480-0970



Tout nouveau! Impeccable!
2 LOGEMENTS DE 5.5 PIÈCES, bonne construction, situés en plein centre-ville avec abri d'auto, 2 foyers. Peut-être commercial. À voir ! Chantale Tremblay 668-9551



Martial Ouellet
Téléavertisseur: **669-9384**
Cellulaire: **690-9590**



QUELLE VUE!
514 TREMBLAY ST-HENRI DE TAILLON. Située sur un magnifique terrain boisé au bord du Lac-St-Jean et construite en 2000, cette belle maison possède un foyer au salon ainsi qu'un garage isolé de 20X24.* Vous vous sentirez toujours en vacances* Pour info: **Josée Duchesne 487-6757**



Belle occasion!
535, 1RE RUE, ASCENSION
Résidence possédant garage séparé, abri d'auto, bardeaux refait. À découvrir !
Pour informations Lilianne Gingras, 480-0970



TRANSFERT
LIBRE RAPIDEMENT
découvrez cette belle maison 2 étages avec garage attaché, grandes pièces, planchers de bois, pas de voisin arrière, quartier superbe.
Chantale Tremblay, 668-9551



Tout nouveau!
MAISON DE VILLE 1 1/2 ÉTAGE avec cachet, fenêtres et toiture changées, terrain bien aménagé avec piscine, terrasse, clôturé, faites-vite ! 89 500 $. Chantale Tremblay 668-9551.



Lilianne Gingras
480-0970
Téléavertisseur **669-3109**



Bord de l'eau!
STE-MONIQUE, LAC-DES-BOULEAU
Résidence ayant été entièrement rénovée en 2003. Garage détaché, chauffé 33 x 33 sur 2 étages. Un petit paradis ! à voir !
Lilianne Gingras, 480-0970



Nouveau prix moins de 76 000 $
425, PRINCIPALE, SAINT-HENRI-DE-TAILLON:
Très grande maison offrant beaucoup de possibilités. Peut être transformée en deux logements ou en gîte du passant. Beaucoup de rénovations ont été effectuées. À voir!
Josée Duchesne, 487-6757.



Tout nouveau! à St-Nazaire
SUPER COTTAGE:
Abri d'auto et garage, remise, piscine, grand terrain paysager avec jardin d'eau, grand hall d'entrée, impeccable. Un appel suffit!
Chantale Tremblay, 668-9551.



Libre le 1er novembre
QUARTIER DES CHANTEURS
960, SIMONEAU:
construction 1991, 4 chambres, Sous-sol fini, plancher en bois, céramique, foyer. Très beau terrain 10,000 p.c., sans voisin arrière.
Micheline Guérin, 668-6755.



ENDROIT MAGNIFIQUE AU BORD DU LAC :
111 000 pi car. de terrain, 2 monte-bateaux, garage double (2), plancher de bois, cuisine, salle de bain, plancher refait. **Inf.: Raymond Savard, 662-4724.**



MAGNIFIQUE RÉSIDENCE rénovée en grande partie. Armoire haut de gamme. Immense chambre style « loft au 2 ième. Cour arrière entièrement paysagé avec piscine creusée. Excellent rapport qualité-prix. Il faut voir pour comprendre. C'est super !
Raymond Savard, 662-4724.



NOUVEAU!
LABRECQUE : 1080, LEMIEUX.
Très belle résidence possédant terrain 172 x 100, armoires refaits en 2005, plancher de bois, sans aucun voisin arrière, contactez-moi!
Lilianne Gingras, 480-0970



TRANSFERT
TRANSFERT
3105, PRINCIPALE, LABRECQUE.
Vous aimez la campagne, alors logez-vous à peu de frais dans cette jolie maison habitable à l'année, ayant accès au lac Labrecque. Prise de possession immédiate. Elle pourrait être à vous.
Josée Duchesne, 487-6757



NOUVELLE SUR LE MARCHÉ
Maison tout brique, quartier recherché, près des services, intérieur chaleureux. Déjà construite pour recevoir un logement au sous-sol avec entrée indépendante.
Raymond Savard, 662-4724.



PRIX RÉVISÉ!
Alma: Super propriété en pierres, grand terrain garage double.
Langis Gauthier, 487-1144



Clé en main Nouveau prix!
ALMA
1125, DE LA SEINE.
Construction de qualité, située dans un magnifique quartier. Décoration de bon goût. Planchers de bois franc, céramique. Armoires thermoplastique. Terrain bien aménagé. Coup de foudre assuré !
Josée Duchesne, 487-6757



Superbe ! À visiter ! Prix réduit
ALMA,
2761, DU CRISTAL
Quartier recherché, sans voisin arrière, décoration refaite (4 cc), piscine hors-terre 24'
Catherine Jean 662-4476, Martial Ouellet 669-9384.

L'urbain tout-terrain.



FORD ESCAPE XLT 4X2 2007

TRÈS BIEN ÉQUIPÉ À

299 $/mois
Location 36 mois†
Mise de fonds de 2 795 $
Dépôt de sécurité de 0 $
Frais de transport et de préparation inclus

- Moteur Duratec de 3 L et 200 ch
- Antibrouillards
- Radio AM/FM stéréo avec chargeur de 6 CD
- Climatisation
- Boîte de vitesses automatique
- Programmateur de vitesse
- Et plus encore

Muni de l'ensemble de remorquage catégorie II livrable en option, cet Escape peut tracter un poids impressionnant de 1 587 kg*.

Obtenez le 4x4 pour seulement 40 $ de plus par mois.

Aussi offert en version hybride

ESCAPE HYBRID

Le premier VUS hybride au monde



5 ANS/ 100 000 KM
GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR ET ASSISTANCE ROUTIERE

Jetez un coup d'œil à nos autres offres.

FORD EXPLORER 2006 ET 2007

0 % DE TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT††



FORD FREESTYLE SEL 2007

399 $/mois
Location 36 mois†
Mise de fonds de 3 780 $
Dépôt de sécurité de 0 $
Frais de transport et de préparation inclus



Ford

Bien pensé

www.ford.ca

Photos à titre indicatif seulement. *Avec l'équipement approprié et le moteur V6 Duratec de 3 L. †Première mensualité et mise de fonds exigées à la livraison. Des frais de 0,12 $ le km après 60 000 km et d'autres conditions s'appliquent. ††Explorer : l'offre de 0 % de taux de financement s'applique à l'achat du modèle 2006 neuf pour un terme de 60 mois ou du modèle 2007 pour un terme de 36 mois. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer ou vendre moins cher. Détails chez votre conseiller Ford.

Notre distinction :
- Approche humaine
- Propriété des gens du milieu
- Suivi après funérailles
- Implication sociale et communautaire en redistribuant plus de 15 000 $ annuellement
- Assure la protection de nos intérêts économiques contre les multinationales américaines
(l'argent demeure chez-nous)


M. Marc Richard
directeur général

Un nom - Une réputation
Nous sommes riches de nos valeurs
NOTRE ENGAGEMENT : COMPASSION • QUALITÉ • DISCRÉTION

Résidence Funéraire
Lac St-Jean

Membre du Réseau coopératif des services funéraires
Hébertville : 410, rue Turgeon, Hébertville
611, chemin du Pont Taché, Alma
Tél. : 668-8409 Téléc. : 668-9200
Courriel : refulsj@al.cgocable.ca

1225/15602699

AIDEZ-NOUS À PRENDRE SOIN DE TOUS LES VÔTRES
Envoyez vos dons à la
Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma
300, boul. Champlain S.
Alma • G8B 5W3
669-2000 (poste 6625)

995 Avis de décès



M. Gérard Gervais

Les membres de la famille de M. Gérard Gervais époux de Dame Lucille (Cécile) Boivin, demeurant au 1352 Des Myrtilles, Alma soit son épouse; ses enfants: Pierre, Marie (Guy Breton), ses petits-enfants; Jessica, Vanessa et Roxane ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Gervais et Boivin, ses neveux et nièces remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Gérard Gervais, à l'âge de 82 ans et 10 mois, soit par visite au salon, offrandes de messe, bouquets spirituels, tributs floraux, assistance aux funérailles ou de toute autre manière que ce soit. Veuillez considérer ces remerciements comme personnel. Pour rendre hommage à monsieur M. Gérard Gervais visitez le site www.honneur-memoires.com
DIRECTION DES FUNÉRAILLES: Complexe funéraire Bérubé et Fils, réseau Dignité.



Madame Carolle Lessard

Les membres de la famille de Madame Carolle Lessard, demeurant à Cochrane en Alberta, soit son époux M.Gordon Duncan, ses enfants, Sophie et Adam, sa mère Madame Gaétane Martel (feu Paul-Armand Lessard), ses frères et soeurs: Lucie (Sylvain Gaboury), Réjean (Judith Girard), Martine (Alain Tremblay), Aurèl (Sylvie Tremblay), Florent, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leurs ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Madame Carolle Lessard soit, par dons, offrandes de messe, assistance à la messe ou de toute autre manière que se soit.

AGIR POUR CHANGER.
5 LE 5 DÉCEMBRE JOURNÉE INTERNATIONALE DES BÉNÉVOLES

LA TÉLÉPHONIE NUMÉRIQUE COGECO EST MAINTENANT DISPONIBLE À ALMA.



Grâce à la Téléphonie numérique Cogeco[1], vous obtenez :
- Des économies pouvant représenter jusqu'à 50 % des coûts mensuels de votre service téléphonique actuel[2]
- Des **APPELS ILLIMITÉS** au Canada et aux États-Unis continentaux[3]
- Les cinq fonctions téléphoniques les plus populaires

À PARTIR DE 34,99 $ PAR MOIS[4] PENDANT 12 MOIS

AJOUTEZ LA TÉLÉ PAR CÂBLE



Un service de télé fiable offrant un plus vaste choix et un plus grand contrôle, sans aucun équipement à acheter.
À PARTIR DE 21,99 $ PAR MOIS[5]



AJOUTEZ L'INTERNET HAUTE VITESSE



Les vitesses de téléchargement les plus rapides de leur catégorie[6].
À PARTIR DE 19,95 $ PAR MOIS[7]



COGECO EST LE SEUL FOURNISSEUR DE TÉLÉCOMMUNICATIONS À ALMA POUVANT OFFRIR À LA FOIS LES SERVICES DE TÉLÉPHONIE, DE TÉLÉ ET INTERNET PAR LA PUISSANCE DU CÂBLE ! PROCUREZ-VOUS LA CONNEXION COMPLÈTE DÈS AUJOURD'HUI.

Appelez au 1 877 917-7077

Visitez cogeco.ca

COGECO Connexion complète

1. Le service de Téléphonie numérique de Cogeco est destiné à un usage exclusivement résidentiel et ne peut être utilisé qu'à des fins personnelles, résidentielles, non commerciales et non professionnelles. Toute autre activité qui contreviendrait à cette règle ou ne relèverait pas d'un usage résidentiel normal est strictement interdite. 2. Lorsque comparé à des services similaires à prix courants du service téléphonique traditionnel offert par Bell (prix affichés sur le site Web de Bell en vigueur le 20 octobre 2006), incluant un plan interurbain Canada/États-Unis de 1 200 minutes. Les prix du service local de Bell variant d'une région à l'autre, un prix moyen de 23 $ par mois a été retenu pour cette comparaison. 3. Excluant Hawaï et l'Alaska. 4. Pour profiter de cette promotion, il faut être un nouvel abonné du service de Téléphonie numérique ou ne pas avoir été client de ce service au cours des 180 derniers jours, et il faut également être abonné aux services de Télé par câble ET Internet haute vitesse de Cogeco. Au terme de l'offre de 12 mois, le tarif mensuel du service de Téléphonie numérique sera de 39,99 $. Les prix mentionnés ne comprennent pas les taxes. L'offre est d'une durée limitée et les tarifs peuvent changer à tout moment sans préavis. Là où le service de Téléphonie numérique est offert. 5. Des frais d'installation professionnelle peuvent s'appliquer. 6. La vitesse de téléchargement Internet haute vitesse Cogeco est plus rapide, dans chaque catégorie de service, que celle des services haute vitesse téléphonique (DSL) correspondants, selon les renseignements publiés par les fournisseurs DSL. Les vitesses de téléchargement peuvent varier en fonction de l'achalandage sur Internet, du serveur et d'autres facteurs. 7. Pour profiter de cette promotion, il faut être un nouvel abonné du service Internet haute vitesse Mini et ne pas avoir été client de ce service au cours des 180 derniers jours. Au terme de l'offre, le tarif mensuel sera de 29,95 $ (modem inclus). Des rabais additionnels peuvent s'appliquer au tarif mensuel courant lorsque le service est combiné à l'un des forfaits du service de Télé par câble.



Mme Lucille Tremblay Hudon

Les membres de la famille de Mme Lucille Tremblay fille de feu Dame Adrienne Giguère et de feu M. Joseph-Louis Tremblay, épouse de feu M. Berthelin Hudon ,ses enfants: Louise Hudon, Bernard Hudon, Christine Hudon (Martin Murray) et Martine Hudon (Robin Gagnon) Elle était la sœur de Guy Tremblay (Flore Côté) feu Louis-Marie, Réginald, feu Huguette, feu Solange, Martin (Pauline Bouchard) Gisèle (Guy Plourde) Francine, Jocelyne (Clarence Rossignol) Gérard (Odette Gravel) Suzette (feu Rodrigue Tremblay) et Lyne (Dominique Gagnon) remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Lucille Tremblay d'Alma décédée le 27 septembre dernier à l'âge de 76 ans. Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.



Mme Marguerite Fortin Thibeault

Les membres de la famille de Mme Marguerite Fortin, fille de feu Monsieur Abel Fortin et de feu Dame Marie-Alice Tremblay, épouse de feu Monsieur Albert Thibeault, ses enfants: Denise (François Lafrance) et Réjean (Nicole Grandisson). Ses petits-enfants: Guillaume (Maggie Hung), Élise (Guillaume Trottier), Marc-Alexandre (Julie Bilodeau) et son arrière petit-fils Anthony. Elle était la sœur de feu Charles-Henri (Yvette Asselin), feu Cécile (feu Pierre-Eugène Gauthier), feu Gérard (Yvonne Brassard), feu Jean-Paul (Marie-Paule Asselin), Jeanne-d'Arc (feu Jean-Henri Fortin), feu Almas Thibeault (en première noce feu Angèle Doré et en deuxième noce feu Clorinthe Doré), feu Julie-Anna (feu Ernest Fortin), feu Hubert (feu Alberta Gervais et feu Jean-Baptiste (feu Marguerite Gervais) remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marguerite Fortin d'Hébertville-Station décédée le 27 octobre dernier à l'âge de 91 ans. Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.



Mme Marie-Joseph Noël Tremblay

Les membres de la famille de Mme Marie-Joseph Noël, soit ses enfants: Marguerite (feu Ghislain Tremblay), Daniel (Murielle Perreault), Jocelyne (Roger Laflamme), Hélène (Jean-Claude Ballard), Jean (Francine Chiasson); ses frères et sœurs: Anne-Marie (feu Pierre-Émile Tremblay), feu Jeanne-d'Arc, Marcelle (feu Léopold Paradis), Thérèse (feu Lorenzo Côté), Noëlla (feu Patrick Raymond), feu Julie-Anna, Jérôme, feu Germain, Mathias, Pierrette (feu Jean-Marie Desbiens), Sœur Françoise (Sœur du bon conseil); ses petits-enfants: Louise, Francine et Pierre Tremblay, Eric, Nicolas et Julie Laflamme, Raphaël et Dany Ballard, François et Maxime Tremblay; ses arrière petits-enfants: Émy et Yan Tremblay, Maézie et Simon-Toan Caouette, Émile et Edouard Laflamme; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Tremblay; ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Joseph Noël, demeurant à Métabetchouan- Lac-à-la-croix, fille de feu M. Arthur Noël et de feu Mme Julie-Anna Boily, soit par offrandes de messe, visite au salon funéraire , assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux, offrandes de messe, dons au CHSLD de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)



Mme Marie-Noelle Renaud Savard

Les membres de la famille de Mme Marie Noelle Renaud, fille de feu M. Alfred Renaud et de feu Dame Paméla Tremblay, épouse de M. Philippe Savard, ses enfants; Carol (Lucette Émond), Chantal (Lisette Patry), Jocelyne, André (Michelle Bouchard), Hugues (Hélène Harvey), Louiselle (Michel L'Abbé) ainsi que ses 22 petits-enfants et 19 arrière petits-enfants, ses frères et sœurs: feu Florina (feu Thomas-Louis Fortin), feu Henri (feu Blanche Gagnon), feu Johny (feu Hélène Ouellet), feu Arthur (feu Anne-Marie Lavoie), feu Corinne (feu Albert Girard), feu Adrienne (feu Séraphin Gagné), feu Blanche (feu Georges-Antoine Tremblay), feu Dorilda, feu abbé Honorius, feu Laurence (feu Joseph-Élie Lapointe) ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Joseph-Charles (feu Émilie Lapointe), feu Rose-Albine, feu Jeannette (feu Roméo Gagnon), feu Blanche (feu Odina Gagnon), feu Simone (feu Armand De Maisonneuve), Gérard (feu Gemma L'Abbé), feu Béatrice, feu Gilberte (feu Patrice Mercier) remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Noelle Renaud de Métabetchouan Lac à la Croix autefois d'Hébertville décédée le 23 octobre dernier à l'âge de 92 ans. Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.



Mme Réjeanne Martel

Les membres de la famille de Mme Réjeanne Martel, conjointe de Jean-Rock Simard et fille de feu Rosario Martel et de feu Rosalia Potvin demeurant au 3825 chemin du Canal Alma soit son conjoint; ses enfants: feu Martin Lapierre (Nathalie Barrette), Robin (Sylvie Lavoie), Carl (Elisa Boucher), ses amours de petits-enfants: Anthony, Frédéric, Mathieu, Louka et Alex, ses frères et sœurs; feu Léger (Anne-Marie Deschênes), Jeannine (Camil Gobeil), feu Camillien (Pauline Gervais), feu Camil, feu Guy (Rita Dufour), Bernard (Raymonde Gervais), Michel (Normande Boudreault), Sr Ginette Filles Ste-Marie de la Présentation, feu Réjean (Aline Légaré), France; les enfants de son conjoint: Réginald (Bernadette Cartier), Johanne (Roger Tremblay), Joël (Danielle Gauthier), Henri (Céline Gagné), ainsi que les petits-enfants de la famille Simard; sa filleule-Mélanie Simard; les membres de la famille Lapierre, plusieurs neveux et nièces remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Réjeanne Martel, à l'âge de 60 ans et 3 mois, soit par visite au salon, offrandes de messe, bouquets spirituels, tributs floraux, assistance aux funérailles ou de toute autre manière que ce soit. Veuillez considérer ces remerciements comme personnel. DIRECTION DES FUNERAILLES: Complexe funéraire Bérubé et Fils, réseau Dignité.

996 Services anniversaires



M. Jean-Marc Hudon

La messe anniversaire de M. Jean-Marc Hudon, fils de feu Dame Églantine Desgagné et feu Wilfrid Hudon, époux de Dame Denise Voyer, sera célébrée le dimanche 19 novembre 2006, à 9 h à l'église Notre-Dame d'Hébertville. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.



M. Rodrigue Tremblay

La messe anniversaire de M. Rodrigue Tremblay époux de Dame Gaétane Lapointe, sera célébrée le dimanche 19 novembre 2006 à 10h00 en l'église St-Sacrement d'Alma. Parents et amis sont invités à y assister.



Mme Rachel Boudreault

La messe anniversaire de Mme Rachel Boudreault épouse de M. Aurélien Lachance de St-Gédéon sera célébrée le dimanche 19 novembre 2006 à 9h00 en l'église St-Antoine de Padoue de St-Gédéon. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils, réseau Dignité.



Mme Rita Villeneuve Bergeron

La messe anniversaire de Mme Rita Villeneuve, fille de feu Dame Émelda Fortin et feu Hermias Villeneuve, épouse de M. François Bergeron, sera célébrée le dimanche 19 novembre 2006 à 10h30 à l'église St-Wilbrod, Hébertville-Station. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.

MANUFACTURIER

- Fenêtres 100% PVC
- Portes d'acier
- Porte patio
- Fenêtres hybrides

QUALITÉ SUPÉRIEURE

LES PORTES ET FENÊTRES POLAIR

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI AU VENDREDI 9 h à 17 h

Licence RBQ: 8005/4802/33

669-0000 • 979, av. du Pont Nord, Alma

1129/ 494661

Vous pouvez rejoindre

SOLI•CAN
Lac Saint-Jean Est
solidarité cancer

300, boul. Champlain Sud, Alma (QC) G8B 5W3
Téléphone: (418) 662-8306

remercie sincèrement tous ceux et celles qui ont généreusement fait parvenir des dons à la **Maison Soli-Can** lors du décès de

Madame Rose-Aimée D'Amours
Madame Lucie Anna Tremblay
Monsieur Lauréat Bergeron
Monsieur Albert Devin
Monsieur Michel Thériault

Soyez assuré(e)s que les sommes recueillies serviront à offrir des soins et services de qualité aux personnes atteintes de cancer et à leurs proches dans la région Lac-Saint-Jean-Est.

0125/ 1594786

La Société ALZHEIMER de la Sagamie
(418) 668-0161
Un regard différent. Une approche différente.
Ne m'oubliez pas

Bérubé&fils
COMPLEXE FUNÉRAIRE



620, boul. Dequen Nord, Alma (QC) G8B 6R7
372, rue St-Jean, Lac-à-la-Croix
Tél.: (418) 662-6576 Téléc.: (418) 662-3132
SERVICE 24 H
info@berubeetfils.com
Dignité
1025/ 1594452

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Assemblée générale annuelle

Aux sociétaires de la Coopérative funéraire Lac St-Jean

Veuillez prendre note que la 33e assemblée générale annuelle de la Coopérative funéraire Lac St-Jean, aura lieu le mardi 21 novembre 2006 au Complexe Jacques-Gagnon, salle Mario-Tremblay, 1000, boul. des Cascades Ouest à Alma, à compter de 19 h 30.

- **Il y aura présentation des états financiers du dernier exercice**
- **Rapport du président du conseil d'administration**
- **Nomination des vérificateurs**

Il y aura élection au conseil d'administration :

- **secteur centre : poste occupé par M. Marc Tremblay**
- **secteur centre : poste occupé par Mme Ruth Parent**
- **secteur Nord : poste occupé par M. Fernand Tremblay**

M. Marc Richard
directeur général
et secrétaire adjoint

611, chemin du Pont Taché, Alma • Tél. : 668-8409

1225/ 1596071



5410 blv. de la Rive-Sud
Bur.78b Lévis(Qc) G6V 4Z2
T 418.839.6699
www.randstad.ca!

heureux de vous connaître

randstad

division gestion industrielle

Beaux postes PERMANENTS dans une entreprise en expansion, gamme complète d'AVANTAGES sociaux et primes! DEP obligatoire.

Postes de magasiniers
-Postes à 16,38$ de l'heure
-Horaires de soir et de fin de semaine

Postes de mécaniciens (hydraulique)
-Postes à 17,16$ de l'heure
-Horaires de soir et de fin de semaine

Postes de mécaniciens/soudeurs
-Postes à 17,79$ de l'heure
-Horaires de soir et de fin de semaine

Postes de peintres en carrosserie
-Postes à 16,79$ de l'heure
-Horaires de soir et de fin de semaine

Postes de soudeurs
-Postes à 15,94$ de l'heure
-Horaires de soir

AUSSI

Différents postes de manoeuvres
-Postes entre 10$ et 13$ de l'heure
-Horaires de jour, soir ou nuit
-Emplois temporaires et permanents

Téléphonez Suzie sans tarder! On a un emploi pour vous!

Pour considération immédiate, présentez-vous à l'un de nos bureaux ou téléphonez-nous.

Aucuns frais pour les candidats.

Pour une liste de tous nos emplois, visitez le www.randstad.ca

1825/ 1598990

Office municipal d'habitation de Ville d'Alma

12, rue Saint-Joseph
Alma (Québec) G8B 3E1
Tél.: 662-6640 - Téléc.: 668-8785

APPEL D'OFFRES

L'Office municipal d'habitation de la Ville d'Alma demande des soumissions pour les travaux de réaménagement du système d'alarme-incendie pour les immeubles situés au 820-830 et 860-870 boul. Saint-Jude, dans la municipalité d'Alma.

CONDITIONS : Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable au Québec ou dans une province ou territoire visés par cet accord et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B 1.1).

INFORMATIONS : Les entrepreneurs obtiendront tous les renseignements ainsi que le dossier de soumission à compter du 13 novembre 2006 au 12, rue Saint-Joseph Sud, Alma, en s'adressant à monsieur Pierre Brassard au numéro de téléphone (418) 662-6640, contre un dépôt non remboursable de vingt dollars (20 $) toutes taxes incluses, sous forme d'argent comptant, de chèque ou de mandat poste émis à l'ordre de l'Office municipal d'habitation de la Ville d'Alma aux heures d'ouverture : 8 h 30 à 16 h.

GARANTIES DE SOUMISSION : Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé d'un montant équivalent à 10 % de la valeur de la soumission à l'ordre de l'Office municipal d'habitation de la Ville d'Alma ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat.

CLÔTURE DES SOUMISSIONS : A dix heures (10 h) (heure locale en vigueur), le 21 novembre 2006, au 12, rue Saint-Joseph Sud, Alma, où se tiendra l'assemblée publique d'ouverture des soumis-sions, à l'heure et à la date de clôture ci-haut précisées.

L'Office municipal d'habitation de la Ville d'Alma ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Pierre Brassard

1025/ 1598350

VILLE D'ALMA — AVIS PUBLIC

140, rue St-Joseph Sud, Alma (Québec) G8B 3R1

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE CITATION À TITRE DE BÂTIMENT HISTORIQUE DES ÉDIFICES DE L'ÉGLISE ET DU PRESBYTÈRE ST-JOSEPH, SIS AU 40 ET AU 70, AVENUE ST-JOSEPH SUD

À toutes les personnes susceptibles d'être intéressées par le projet de citation à titre de bâtiment historique des édifices de l'église et du presbytère St-Joseph, sis au 40 et au 70, avenue St-Joseph Sud;

AVIS PUBLIC est par la présente donné par le soussigné, greffier de cette ville, que lors de sa séance régulière tenue le 16 octobre 2006, le Conseil de la municipalité a adopté, sur recommandation du Comité consultatif d'urbanisme,

UN AVIS DE MOTION, afin de présenter un règlement ayant pour objet de citer comme bâtiment historique, les édifices de l'église et du presbytère St-Joseph, sis au 40 et au 70, avenue St-Joseph Sud.

QUE le Comité consultatif d'urbanisme tiendra une assemblée publique de consultation le mardi 28 novembre 2006, à compter de 19h00 dans la salle du Conseil à l'hôtel de ville, située au 140, rue St-Joseph Sud, en conformité des dispositions de la Loi sur les biens culturels (L.R.Q., c. B-4);

QU'au cours de cette assemblée publique, le Comité consultatif d'urbanisme expliquera le projet de citation à titre de bâtiment historique et entendra toutes les personnes qui désirent faire des représentations à ce sujet;

QUE cet avis de motion et ce projet de règlement sont disponibles pour consultation au bureau du greffier à l'hôtel de ville, 140, rue St-Joseph Sud, Alma, pendant les heures régulières de bureau.

Donné à Alma,
ce 10 novembre 2006.

Jean Paradis, avocat, greffier

0125/ 1595104

COMMISSION SCOLAIRE DU LAC-SAINT-JEAN
« Savoir, Être et Agir »

OFFRE D'EMPLOI

La Commission scolaire du Lac-Saint-Jean est à la recherche d'enseignantes et d'enseignants

Afin de reconstituer sa banque d'enseignantes et d'enseignants pour de la suppléance et éventuellement des contrats à temps partiel, la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean est à la recherche de candidates et candidats aptes à enseigner :

- Auprès des élèves handicapés ou en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage ;
- L'anglais ;
- L'éducation physique et à la santé ;
- La musique ;
- Le français au secondaire ;
- La mathématique, la science et la technologie au secondaire ;
- L'enseignement moral et religieux au secondaire ;
- La géographie, l'histoire et l'économie au secondaire.

EXIGENCES REQUISES

- Être titulaire d'un baccalauréat d'enseignement dans la discipline ;
- Être titulaire d'une autorisation d'enseigner ;
- Tout autre baccalauréat assorti d'une bonne connaissance de la discipline sera considéré.

TOUTE PERSONNE INTÉRESSÉE DEVRA FAIRE PARVENIR SON CURRICULUM VITAE AU PLUS TARD LE VENDREDI 1er DÉCEMBRE 2006 À :

Monsieur Éric Bergeron, directeur
Service des ressources humaines
Commission scolaire du Lac-Saint-Jean
350, boulevard Champlain Sud
Alma (Québec) G8B 5W2

1025/ 1598138

Curves

Le plus grand centre de mise en forme pour les femmes du monde entier

Joignez une équipe dynamique soucieuse de la santé des femmes

POSTES OFFERTS

Entraîneur

POSTES À TEMPS PLEIN ET À TEMPS PARTIEL

Qualités personnelles requises :

- Être passionné de la santé et de la nutrition
- Être énergique et enthousiaste
- Être motivé et aimer travailler avec les gens
- Disponibilité de jour et de soir

Si vous détenez ces qualités, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 15 novembre, par fax au 695-8558 ou par courriel à : curvesjonquiere@bellnet.ca

1025/ 1599085

Weston — SINCE 1882 DEPUIS 1882

DISTRIBUTEURS INDÉPENDANTS RECHERCHÉS

Revenu annuel potentiel de 80 000 $

Une excellente opportunité d'affaires pour une personne déterminée et motivée. Nos distributeurs sont des travailleurs autonomes, faisant la gestion de commandes et livraison, sur une route avec clientèle établie et opportunités de croissance.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae

par télécopieur au 450-448-5156
ou par courriel à
mlacroix@boulangerieswestonca
a/s de Mme Michèle Lacroix,
Relation avec les Distributeurs indépendants.

1825/ 1599076

Les Amputés de guerre
JOUEZ PRUDEMMENT
JOUEZ PRUDEMMENT

urgent

Joignez-vous à notre équipe dynamique, travaillez avec les plus belles marques exclusives en région.

CONSEILLÈRE EN MODE

- Temps plein, une fin de semaine sur deux
- Salaire avantageux selon expérience

Communiquez le plus tôt possible avec Marie-Josée ou Sophie
au **662-3240**
ou par internet à
lechoixdesophie@cgocable.ca



Le Choix de Sophie

1225/ 1598231

1849 1999 UNE HISTOIRE HÉBERTVILLE

PROVINCE DE QUÉBEC
Municipalité d'Hébertville

Tél.: 344-1302 Téléc.: 344-4618

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, directeur général de la municipalité d'Hébertville, en conformité avec les articles 73 et 74 de la Loi sur la fiscalité municipale, que le rôle d'évaluation triennal pour les exercices 2007-2008-2009 tel que préparé par les évaluateurs de la firme Les Évaluations BTF inc. a été déposé le 24 octobre dernier.

Quiconque veut prendre connaissance du rôle d'évaluation peut le faire au bureau de la municipalité aux heures habituelles d'ouverture, situé au 351, rue Turgeon à Hébertville.

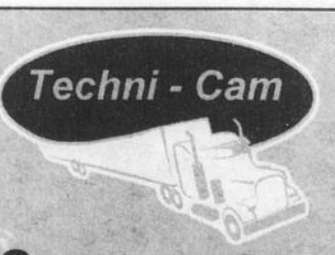
Toute demande de révision, prévue par le section I du chapitre X de la loi sur la fiscalité municipale, concernant le rôle doit être déposée avant le 1er mai 2007, au bureau de la MRC de Lac-Saint-Jan-Est, sise au 625, rue Bergeron Ouest Alma G8B 1V3, au moyen de la formule prescrite à cet effet, et être accompagnée des frais prévus par tout règlement, le cas échéant.

DONNÉ À Hébertville ce sixième jour du mois de novembre de l'an deux mille six.

Guy Larouche, directeur général

0125/ 1594790

Techni - Cam



COURS DE BASE CLASSE 1
COURS DE BASE CLASSE 2

ENTRÉE CONTINUE

Pour inscription, vous présenter au :
1147, boul. du Royaume Ouest
Chicoutimi
(418) ***698-6267***
Téléc. : (418) ***698-3457***

TOUT NOUVEAU COURS DE BASE CLASSE 3

1125/ 1595433

Polyclinique d'Alma

Là où les services professionnels sont regroupés !



937, av. du Pont Sud, Alma 668-6121



Clinique médicale d'Alma (G.M.F.)

Yves Bolduc, M.D. • Alain Desbiens, M.D. • Marc Dumont, M.D. • Renée Du Tremblay, M.D. • Charles Fournier, M.D. • Mireille Hébert, M.D.
Gaston Mantha, M.D. • Daniel Neault, M.D. • Nadia Rhéaume, M.D. • Marie Samson, M.D. • Suzanne Tremblay, M.D. • Guy Verreault, M.D.

Clinique de Dermatologie
Dr. François Bouchard

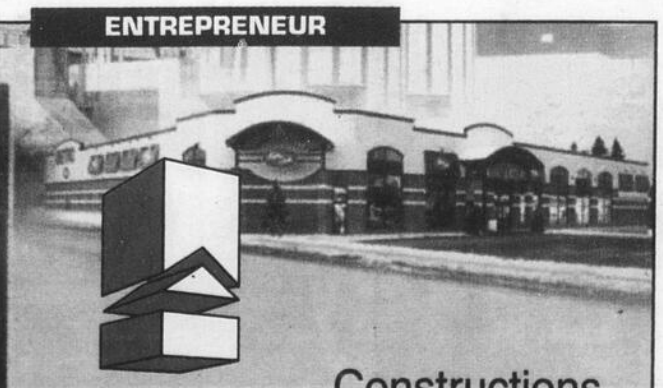
Clinique Dentaire
Beaumont, Michaud & Associés

Clinique d'ergothérapie d'Alma

Clinique de Physiothérapie

Une réalisation des partenaires suivants:

ENTREPRENEUR



Bâtir

PROCO Constructions **PROCO** Inc.

516, route 172 Ouest, Saint-Nazaire
668-3371 (tél.)
668-8921 (téléc.) • www.proco.ca
Courriel: info@proco.ca

RBQ 2241-1219-65

1225/

TOITURE

PT poly-toiture inc.

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ EN COUVERTURE
3459, de l'Énergie, C.P. 7 Téléc.: 695-1833
Jonquière G7X 7V8
R.B.Q.: 8249-3909-20
695-1315

PLASTRAGE - PEINTURE

CMS
Spécialités:
• *Plastrage* • *Peinture*
• *Commercial*
• *Industriel* • *Résitentiel*

LES SPÉCIALISTES DE FINITION C.M.S. INC.
377, rue Gaudreault, Milot
STÉPHANE TREMBLAY
RBQ: 2640-5076-18
373-2367

PORTES ET FENÊTRES ALUMINIUM

URGENCE 24 HEURES
VITRERIE BOILY LTÉE VB 35 ans
R.B.Q. 1358-6191-48
668-7216
570, boul. Dequen N., Alma

EXCAVATION - REMBLAI

Votre spécialiste





TERRASSEMENT Jocelyn Fortin

- EXCAVATION GÉNÉRALE
- MARTEAU HYDRAULIQUE
- DÉMOLITION
- SABLE ET GRAVIER
- FARDIER
- FOSSES SEPTIQUES
- SERVICE DE CONTENEURS

662-6390
1065, rue des Pins Ouest, Alma
RBQ : 2526010010

Clinique d'ergothérapie

Clinique d'ergothérapie d'Alma

Louiselle Brassard, ergothérapeute





937, av. du Pont Sud
Alma
669-0735

Une réalisation de

Les Constructions Renaissance
&
Les Portes de Garage du Lac-St-Jean

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
INDUSTRIEL - COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL

ESTIMATION
Clermont Villeneuve • **480-8553**
Bernard Villeneuve • **480-8890**
R.B.Q. : 8229-1071-26

480-3553 • Téléc. : 480-2362
3034, av. du Pont Nord, Alma

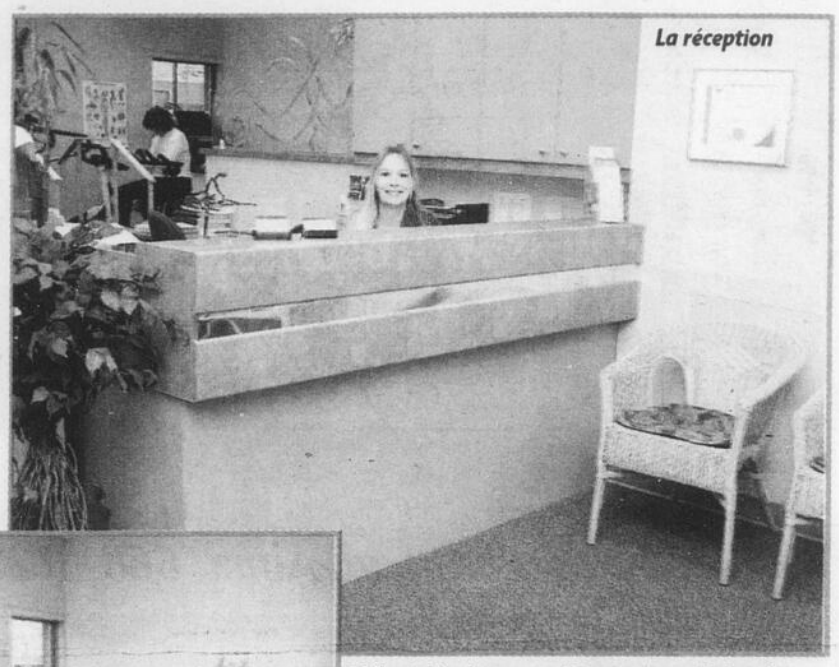


Clinique de Physiothérapie

Membre de l'Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec

937, av. du Pont Sud, Alma • 669-0735

Stéphane Brassard et Marie-Christine Bouchard, physiothérapeutes.



La réception

CLIMATISATION - ZONAGE

CLIMATISATION RÉFRIGÉRATION P.M.G. INC.
• COMMERCIAL • INDUSTRIEL
• RÉSIDENTIEL
- Climatisation
- Comptoir réfrigéré
- Chambre froide
- Thermopompe
- Machine à glace

www.pmg.qc.ca
R.B.Q.: 2965-9067-94
709, av. Fortin Sud, Alma (QC) G8B 2S8
Tél.: (418) **668-6154** - Téléc.: (418) 668-0487

DÉCORATION

Caroline Tremblay
ART DÉCO
VENTE ET SERVICE DESIGN DE MEUBLES - AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR
PAPIERS PEINTS-TISSUS-LITERIE-TUILES-TOILES-CÉRAMIQUE
RECOUVREMENT DE PLANCHER - OBJETS DÉCORATIFS
1237, av. du Pont Sud, Alma
669-0980 (Téléc.: 669-0009)
1125/

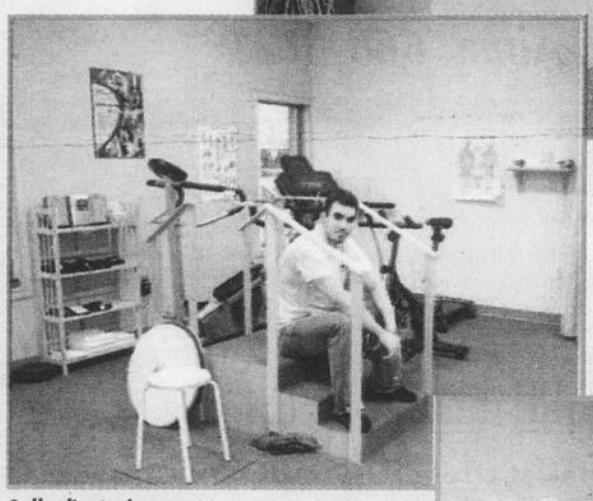
ÉBÉNISTERIE

ÉBÉNISTERIE CH INC
- Armoires de cuisine
- Ameublement résidentiel et commercial
- Palettes
- Matériaux de construction

241, Petit rang, St-André
Claude Harvey, propriétaire
349-2544

ÉLECTRICITÉ

Jet Eclair enr.
33, St-André, Métabetchouan
349-5091



Salle d'entraînement

Mélanie Duchesne, assistante et secrétaire des cliniques de physiothérapie et d'ergothérapie

CÉRAMIQUE

Céramiko
Spécialités :
- Conception d'insertion
- Douche, galerie, terrasse
- Plancher de bois franc
(pose, sablage et vernissage)

MARTYAL BISSON
818-6128

ENSEIGNE

lettrage flash
(près de Canadian Tire)
668-0416
1225/



Salle de soins

Caroline Bouchard, physiothérapeute

MATÉRIAUX

BMR le groupe
SERVICE DE DÉCORATION Boutique inspiration
SCIERIE MARTEL
1615, boul. Auger Sud, Alma
Votre spécialiste en quincaillerie et matériaux
668-3366
1025/

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Construction et Rénovation Delisle enr.
C.P. 1011, ALMA
G8E 2M6
Tél.: 347-5769
Cell.: 480-8311
Téléc.: 347-5769
Marco Morel, propriétaire
R.B.Q.: 8221-8355-55

UNE RÉALISATION DE:

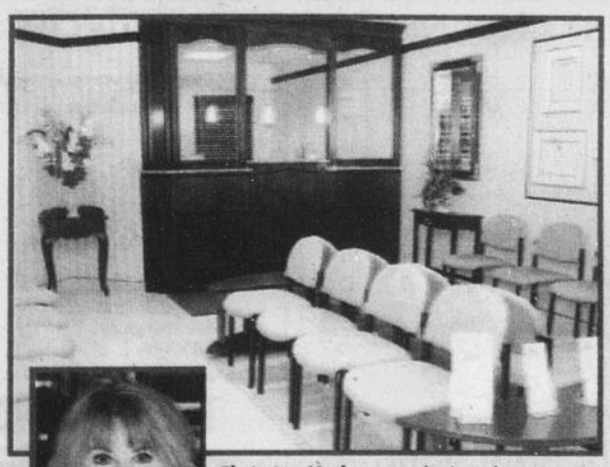
DESIGN - DÉCORATION

Edith Harvey Designer
PLACE ST-LUC
Edith Harvey
designer intérieur
Membre APDIQ # 1457
75, boul. St-Luc. O., Alma 668-9295

MOBILIER

Richard PEDNEAULT ÉBÉNISTERIE
1690, av. de l'Énergie,
Parc industriel Sud, Alma
480-3003
Téléc.: 480-1234
Cell.: 487-0091
R.B.Q.: 8305 2936-16









Christine Hudon, secrétaire réceptionniste



Dr François Bouchard, dermatologue

Clinique de Dermatologie
Dr François Bouchard
937, av. du Pont Sud, local 101, Alma • 668-7616



• Dr Serge Michaud • Dre Isabelle Fortin • Dre Julie Gauthier • Dr Christian Beaumont



Assistantes dentaires : Nicole Thivierge, Liza Potvin, Christianne Achard, Lina Labrecque, Valérie Dufour, Hélène Fortin et Stéphanie Gagnon.



Secrétaires : Huguette Roy, Nancy Gagné, Louise Grondin, Cécile Boily, Hélène Tremblay.



Administration : Josée Tremblay

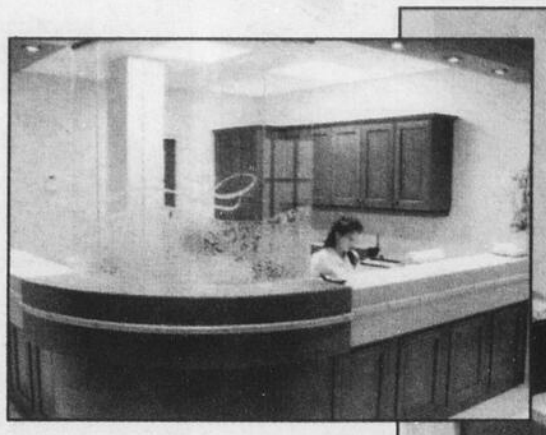


Hygiénistes dentaires : Nancy Tremblay, Caroline Beaumont, Hélène Lajoie, Suzanne Brunelle.

Clinique Dentaire

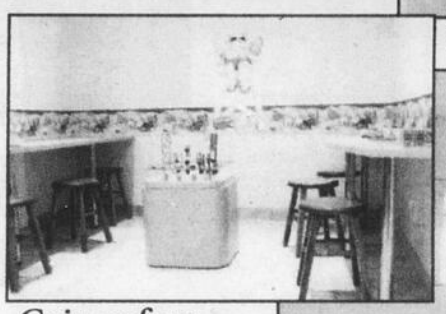
Beaumont, Michaud & Associés

937, du Pont Sud, bureau 201, Alma *(Polyclinique Uniprix)* **668-3484**





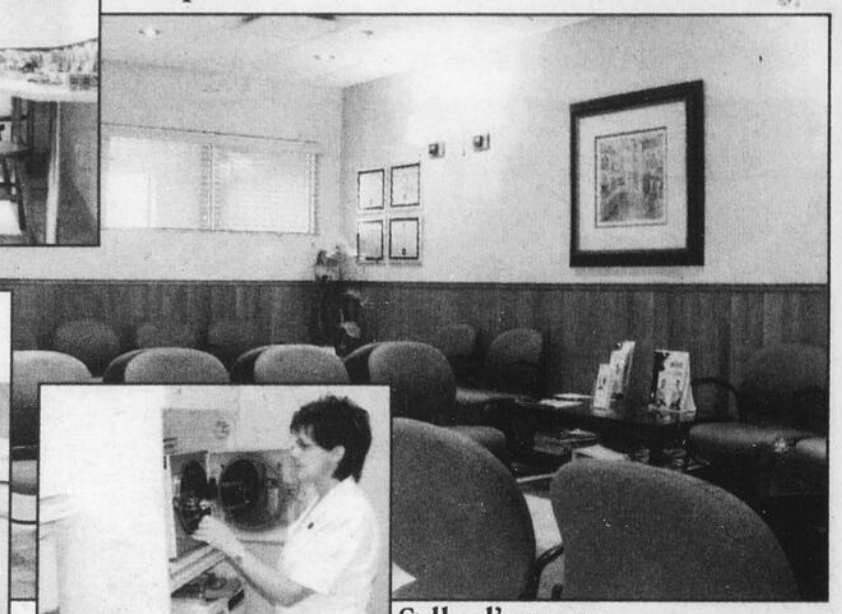
Réception



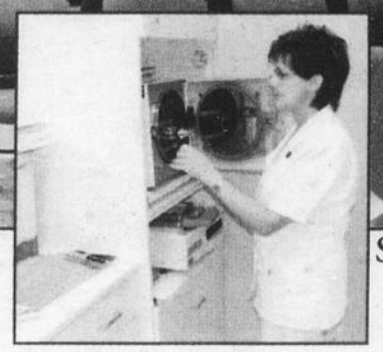
Coin enfant



Laboratoire



Salle d'attente



Centre de stérilisation

Une réalisation des partenaires suivants:

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

rénovations
René Gauthier
entrepreneur général

Siège social
1266, rue Vimy, Chicoutimi (Québec) G7G 5H8
Tél. : (418) **543-8602** • Téléc. : (418) 693-8988

Place d'affaires
535-H, rue Leclerc, Repentigny (Québec) J6A 8B4
Tél. : (450) 657-6155 • Téléc. : (450) 657-6156

Dominic Gauthier
domreno@videotron.ca

1225/

PLOMBERIE - CLIMATISATION

Plomberie Roy DESIGN INTÉRIEUR

Plomberie Ventilation Climatisation *Gaz naturel Fournaises*

795, boul. St-Jude, Alma
668-2351

RBQ : 1330-0892-17
Gervais Pearson *gérant de projets*

ÉLECTRICITÉ

Rémi Bouchard Électrique

R.B.Q.: 2159-4809-37

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

Industriel • Commercial Institutionnel • Résidentiel

2262, av. du Pont Nord, Alma
Tél.: 662-5663 - Téléc.: 662-9776
Courriel : andref@remybouchard.com

1125/

CONSEILLER JURIDIQUE

Avocats
Larouche Lalancette Pilote Bouchard
Société en nom collectif
Me André Lalancette courriel: alalancette@llpb.ca
723, chemin du Pont Taché Nord, Alma 662-6475

STORES - PAPIER-PEINT

Matériaux Dallaire Enr.
Centre de Rénovation
Distributeur de la fameuse peinture
Peintures Modernes
Home hardware
662-3403
SERVICE DE LIVRAISON
805, BOULEVARD SAINT-JUDE SUD, ALMA

1025/

COMPTABILITÉ

MALLETTE
Mallette SENCRL
Comptables agréés
505, rue Sacré-Coeur Ouest, Alma (QC) G8B 1M4
Tél.: 668-2324 - Téléc.: 668-5045
courriel : info.alma@mallette.ca

1025/

DÉCO - COUVRE-PLANCHER

Arvida Décoration
2602, rue Dubose, Jonquière
6 décoratrices à votre service !
R.B.Q.: 1192-2804-46
Floors **548-1104**

MOBILIER

RÉSIDENTIEL COMMERCIAL
ÉBÉNISTERIE Lac-St-Jean
RBQ: 2331-3968-31

Daniel Bouchard, représentant
Manufacturiers d'armoires de cuisine, vanités, lingeries, meubles de tous genres
575, av. du Château, Saint-Bruno
343-3487 Téléc.: 343-2976

PLASTRAGE-PEINTURE · POSE DE PAPIER PEINT

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ
ENTREPRISES D.F. enr.
Licence RBQ : 8006-5865-38

Daniel Fortin *propriétaire*

- Peinture
- Enduit industriel
- Jet de sable
- Plastrage
- Céramique
- Recouvrement de plancher

2900, du Bocage, Alma
Téléc. : 662-5580
662-8415

INFORMATIQUE

20 ans 1986-2006
BGM INFORMATIQUE
Pour une solution logique
www.bgm.qc.ca
Alma 668-0744 -- Saguenay 690--3402

INSTITUTION FINANCIÈRE

Desjardins
Centre financier aux entreprises
Lac Saint-Jean Est
75, boul. Saint-Luc Est, Alma

1125/

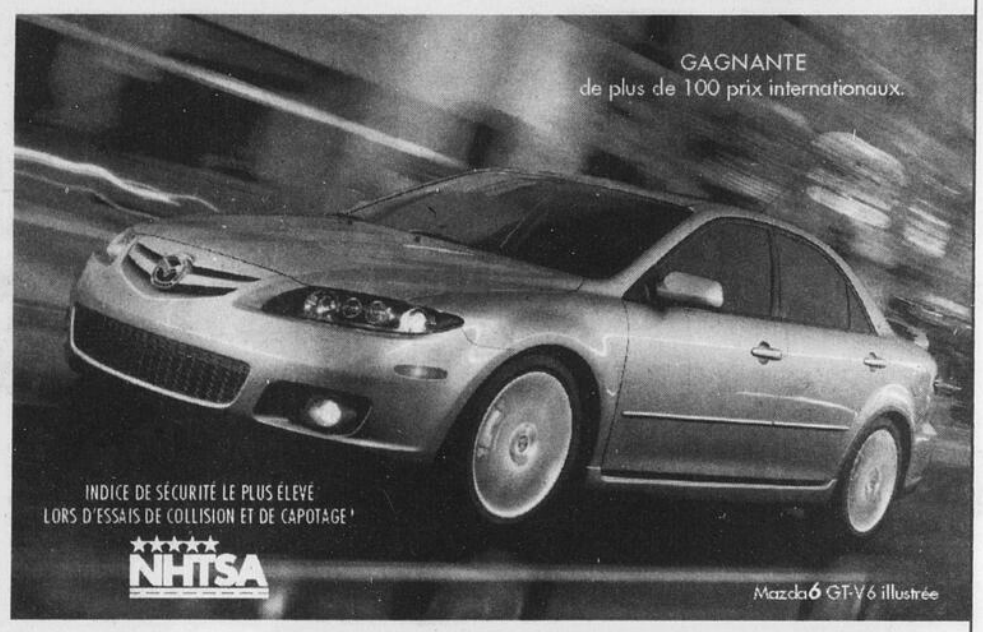
Les produits d'entretien
Boily ENR.
1665, av. de l'Énergie (Parc industriel sud) Alma
662-6472

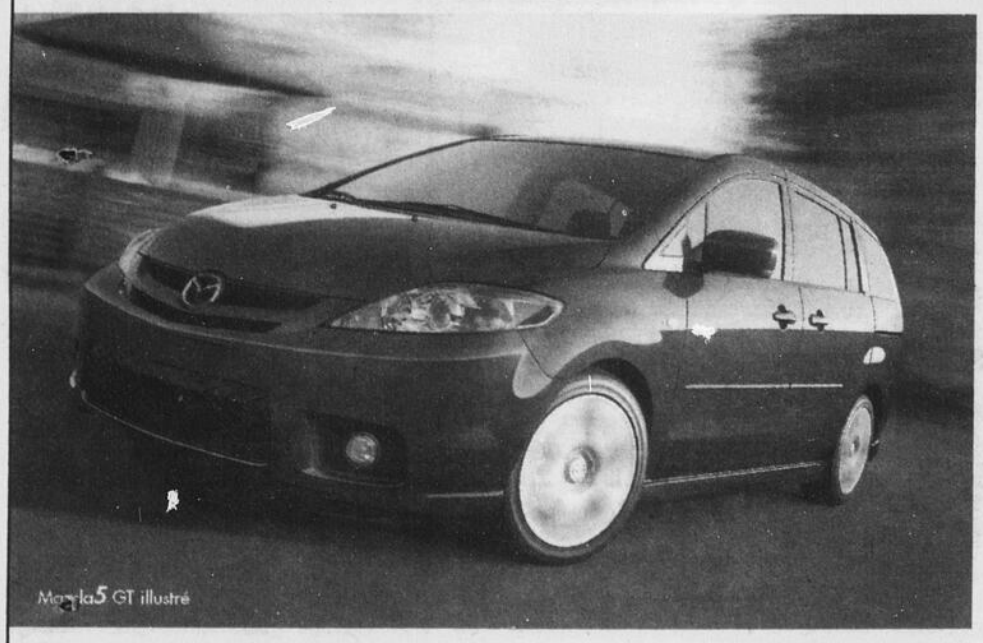
LES INCONTOURNABLES.



mazda 3 GX 2007
ACHETEZ À PARTIR DE
16 795 $†
OU
LOUEZ À PARTIR DE
189 $
PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 695 $
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

mazda 6
BERLINE GS 4 CYL. 2007
ACHETEZ À PARTIR DE
24 395 $†
OU
LOUEZ À PARTIR DE
275 $
PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 625 $
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ





mazda 5 GS 2007
ACHETEZ À PARTIR DE
19 995 $†
OU
LOUEZ À PARTIR DE
245 $
PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 595 $
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

mazda

Vous trouverez beaucoup plus chez vos concessionnaires Mazda du Québec.
Pour un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.mazda.ca ou téléphonez au 1-800-263-4680.
PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

† Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda3 GX (D4XS57AA00), les Mazda6 GS 4 cyl. (G4SD57AA00) et les Mazda5 GS (E6SD57AA00) 2007 neufs de base. Frais de transport et préparation de 1 225 $ pour les Mazda3 GX, de 1 275 $ pour les Mazda6 GS 4 cyl. et de 1 390 $ pour les Mazda5 GS, immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. * Offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (D4XS57AA00), des Mazda6 GS 4 cyl. (G4SD57AA00) et des Mazda5 GS (E6SD57AA00) 2007 neufs de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 10 novembre 2006. ‡ Accordé à la Mazda6 2007 par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), du gouvernement des États-Unis (www.safercar.gov), suite à des tests mesurant les effets de collisions frontales et de capotage.

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

BABILLARD

FADOQ

La Fadoq, secteur Alma Lac-St-Jean donnera son brunch annuel au Club Vitalité, le dimanche12 novembre à 10 heures suivi d'un tournoi de palet. Billets au coût de 8 $ dans chacun des clubs du secteur. Au plaisir de s'y rencontrer!

Cercle de Fermières Saint-Cœur-de-Marie

Le Cercle de Fermières de Saint-Cœur-de-Marie tiendra son assemblée le 8 novembre à 19 h 30 au local habituel. Bienvenue à tous les membres et non-membres.

Cercle St-Pierre d'Alma

Le Cercle St-Pierre d'Alma invite ses membres à sa réunion le mercredi 8 novembre 2006 à 19 h au sous-sol de l'église St-Pierre. Invite une amie à t'accompagner. Inf. : Ginette Lavoie, 668-6758.

Âge d'or Saint-Sacrement

Le samedi 4 novembre il y aura danse régulière avec l'animatrice Élizabeth. Le samedi 11 novembre, grand souper dansant. Prière de vous procurer vos billets à l'avance au coût de 16 $. Pour la veillée même prix que d'habitude. Le dimanche 12 novembre, tournoi de canasta. Inf. : 662-2744; 662-9540. Bienvenue à tous!

Centre Les Gens Oubliés d'Hébertville

• Comptoir vestimentaire : Nous vous invitons à venir voir nos vêtements spéciaux pour le temps des fêtes. À compter du 1er novembre. Beau choix de vêtements chics pour dames et enfants également vêtements pour hommes et vaste choix de linge et bottes d'hiver pour tous. En bon état et à très bas prix au 408, rue Racine, Hébertville. Heures d'ouverture : du mercredi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Groupe d'entraide Colibri

Groupe d'entraide pour les personnes endeuillées suite à la mort d'un parent, d'un ami, d'un proche. Les rencontres le 2e mercredi de chaque mois de 19 h 30 à 21 h 30, présentez-vous au sous-sol du presbytère St-Sacrement un peu avant 19 h 30. Bienvenue à toutes les personnes intéressées!

Atelier de formation L'Encrier

L'assemblée générale annuelle de l'Atelier de formation L'Encrier (Comité des droits sociaux) se tiendra le mardi 7 novembre à 18 h 30 au sous-sol de la Maison du 415, rue Collard Ouest, Alma . Bienvenue à tous! Confirmez votre présence au 668-2215.

Club de l'âge d'or de Saint-Cœur-de-Marie

La prochaine soirée de danse aura lieu le 4 novembre à 21 heures à la salle habituelle avec l'animateur Aurélien. Bienvenue à tous! Inf. : 347-3187.

Centre d'action bénévole du Lac

Le Centre vous invite à la prochaine animation qui aura lieu le mardi 7 novembre à 13 h 30 au presbytère St-Jude. Thème de la rencontre : Le premier procès pour meurtre au Lac-Saint-Jean, «Le Procès d'Émily», auteur invité, Mme Line Gaudreault. Le Centre d'action bénévole du Lac est toujours à la recherche de bénévoles. Inf. : 662-5188.

Service budgétaire et communautaire d'Alma

Venez rencontrer notre équipe dynamique afin de préparer votre budget; évaluer votre réalité financière avant un achat important, connaître les programmes d'aide gouvernementaux; identifier des solutions si vous vivez de l'endettement. Service confidentiel et gratuit. Vous pouvez nous rejoindre à partir de 8 h 30 du lundi au jeudi au 668-2148.

Patrice Boudreault à demi satisfait de la saison 2006

Les Lynx «juvénile AA»

> Normand Simard
normand.simard@transcontinental.ca

Les Lynx «juvénile AA», malgré qu'ils n'aient pu se nicher une place dans les séries éliminatoires de la ligue «Québec-Chaudières-Appalaches», auront connu une saison satisfaisante.

C'est le constat qu'en a fait l'entraîneur-chef de la formation, Patrice Boudreault, lors d'une entrevue, lundi dernier. Ayant complété sa 5e année comme responsable du staff des coaches, le jeune vétéran du football, a déclaré qu'il avait évolué, cette saison, avec l'un des meilleurs groupes qu'il ait eu sous sa gouverne depuis qu'il dirige au football.

Boudreault estime que son équipe n'a pas à rougir de la saison 2006, même s'il reconnaît que ce fut une amère déception d'avoir été écarté des séries fin de saison, là où les équipes sont à leur meilleur. Les Lynx n'ont pu faire les éliminatoires malgré une fiche gagnante de 5 victoires et 3 défaites.

Une vingtaine de vétérans seront de retour en 2007

«Ça prouve qu'il y a de la qualité et un haut calibre de jeu dans la ligue. Je n'aurais jamais cru qu'on soit évincé des séries avec une fiche gagnante. Il nous a manqué une victoire», a scandé l'entraîneur-chef.

Parmi les points positifs, il a indiqué que les Lynx de 2006 avaient réussi à mettre sur pied l'une des meilleures défensives de la ligue. Au dire de l'entraîneur, ce succès de la brigade défensive est le résultat direct du programme de football mis sur pied l'an dernier et qui a permis aux joueurs de s'entraîner régulièrement à la salle de conditionnement physique, sous supervision.

«C'est certain que ce programme nous a aidés à faire un pas en avant. Mais il reste encore beaucoup à faire. Il ne faut pas oublier que les Lynx font partie du "top ten" des cinquante formations qui évoluent dans différentes ligues dans l'Est du Québec. Avec la poursuite de notre programme et l'intensification de notre recrutement, notamment dans les polyvalentes du Haut-du-Lac, les choses vont continuer à s'améliorer», a ajouté Patrice Boudreault.

Faisant un retour sur ce qui a empêché les Lynx de participer aux séries, l'entraîneur-chef a affiché sa déception concernant l'offensive de l'équipe: «Notre système offensif n'a pas livré la marchandise. On aurait dû être plus efficace. Quand je fais un retour sur les matches que nous avons perdus, les choses auraient pu tourner autrement si notre offensive avait vraiment livré la marchandise», de dire Boudreault.

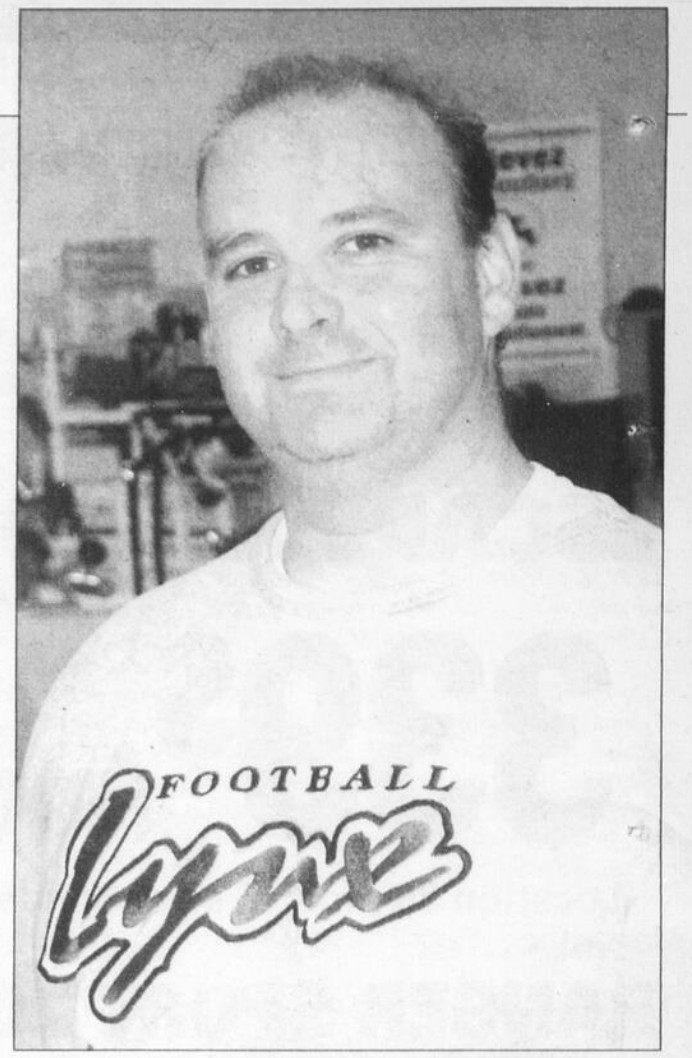
Des changements d'entraîneurs

À ce chapitre, l'entraîneur-chef a indiqué qu'il y aura des changements à ce chapitre en 2007: «J'aurai d'importantes décisions à annoncer dans les prochains jours. Tout ce que je puis dire, il y aura des changements au sein du staff des entraîneurs en vue de la prochaine saison», a lancé le vétéran-entraîneur.

Et il a rajouté: «En 2007, plus d'implication sera demandée de tous nos entraîneurs. Ce sera une condition pour faire partie de notre staff».

L'an prochain, les Jeannois pourront compter sur le retour d'une vingtaine de vétérans. Au début de la saison, 52 joueurs faisaient partie de l'équipe. Au dernier match, il y en avait encore 48. C'est un autre point fort positif de la dernière saison.

D'ici le pré-camp de l'équipe, en mai 2007, la vingtaine de vétérans ainsi que des recrues provenant du football «cadet», s'entraîneront fébrilement à la salle de musculation. Il est obligatoire pour les joueurs des Lynx de participer aux activités de musculation.



PATRICE BOUDREAULT: il a terminé sa 5e saison à la barre des Lynx «juvénile AA» qui n'ont pas participé aux séries éliminatoires 2006. *(Photo: Normand Simard)*

On dévoile des résultats de l'étude sur les grands gibiers

> Normand Simard
normand.simard@transcontinental.ca

La Financière agricole du Québec (FADQ) a dévoilé, la semaine dernière, les résultats d'études menées au cours des derniers mois auprès des différents acteurs de la filière des grands gibiers.

La FADQ souhaite ainsi jeter un éclairage sur les différents maillons de la chaîne, du producteur au restaurateur, en passant par le réseau de distribution.

Le dévoilement des résultats de ces recherches s'inscrit en complémentarité avec l'annonce faite, le 31 août dernier, de la mise en place, par La Financière agricole, d'un programme d'aide financière destiné aux éleveurs des principales espèces de cervidés, de bisons ou de sangliers.

Ce soutien financier vise à permettre aux éleveurs de grands gibiers de réaliser des investissements afin d'obtenir la certification «Grands gibiers du Québec certifiés», laquelle assurera aux consommateurs des produits québécois de qualité dans leur assiette.

On estime à près de 250 le nombre d'éleveurs de grands gibiers sur le territoire québécois. Avec des recettes monétaires estimées à 3,6 millions de dollars, ce secteur de production contribue à l'activité socio économique des régions en exploitant des terres ayant un moins fort potentiel pour d'autres types d'agriculture.

La réalisation de ces différentes études permet de lever le voile sur cette production en émergence. Il s'agit également d'une façon, pour La Financière agricole, de soutenir les productrices et producteurs dans leur développement.

Les résultats de ces études sont actuellement disponibles sur le site Internet de La Financière agricole à l'adresse suivante : www.fadq.qc.ca.

Avec un encours de prêts garantis qui atteint 4,2 milliards de dollars et des valeurs assurées qui s'élèvent également à 4,2 milliards $, La Financière agricole joue un rôle de premier plan dans le développement du secteur agricole et agroalimentaire québécois.

Pour assurer la stabilité économique et financière des entreprises, elle met à leur disposition des produits et des services de qualité en matière de protection du revenu et d'assurance agricole, de capital de risque, ainsi que de financement agricole et forestier.

Pour ce faire, elle compte sur une équipe multidisciplinaire qui œuvre dans un réseau de centres et de comptoirs de services répartis sur l'ensemble du territoire québécois.

Les tirages au sort des chasses contingentées

Des changements aux règles d'inscription

> Normand Simard
normand.simard@transcontinental.ca

La Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq) et le ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF) informent les chasseurs sportifs québécois que, dorénavant, le numéro du certificat du chasseur sera obligatoire pour s'inscrire à l'ensemble des tirages au sort associés aux chasses contingentées.

Cette nouvelle exigence sera en vigueur dès décembre 2006 pour

l'inscription aux tirages au sort concernant le caribou, l'orignal femelle adulte ainsi que l'orignal et le cerf de Virginie dans les réserves fauniques et le cerf de Virginie en camp rustique à Sépaq Anticosti.

Un numéro de certificat du chasseur valide sera également exigé sur le formulaire d'inscription au tirage au sort de permis de chasse au cerf sans bois dès avril 2007. Cette nouvelle modalité s'applique tant aux inscriptions par Internet qu'à celles effectuées par la poste.

L'objectif de cette nouvelle prescription s'inscrit dans la foulée des nouvelles mesures mises de l'avant par la Sépaq et le MRNF pour assurer l'équité à l'ensemble des chasseurs sportifs québécois. Rappelons qu'en 2005, de nouvelles règles étaient instaurées quant à la substitution du chef de groupe lors de l'attribution d'un forfait de chasse (moment de la désignation du substitut et raisons pouvant être invoquées pour demander un changement).

Validité du certificat

Dans la même optique d'établir des règles claires et équitables, les tirages au sort des chasses contingentées seront dorénavant réservés uniquement aux détenteurs d'un certificat du chasseur valide.

Une personne ne détenant pas un tel certificat ou dont le certificat est suspendu ne pourra plus s'inscrire à de tels tirages, à l'exception de ceux réservés aux propriétaires fonciers puisque ces derniers sont déjà tenus d'allouer les permis gagnés à des chasseurs certifiés. Il est à noter que le numéro d'autorisation permettant l'achat d'un permis d'initiation à la chasse ne constitue pas un matricule de certificat du chasseur et ne peut y être substitué pour l'inscription à un tirage.

Le nom d'une personne désignée comme substitut potentiel de chef de groupe, lors de l'inscription pour un forfait de chasse dans une réserve faunique, devra lui aussi être accompagné du numéro de son certificat du chasseur. La Sépaq maintient par ailleurs sa politique d'une seule inscription par code de territoire pour assurer une chance égale à tous et à toutes.

Les numéros de certificat inscrits sur tous les formulaires de participation seront validés automatiquement par le ministère des Ressources naturelles et de la Faune, à partir de sa base de données, dans le respect de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels.

Les dépliants portant sur les différents tirages, qui seront disponibles en décembre 2006 et avril 2007, ainsi que le site Internet de la Sépaq (www.sepaq.com) expliqueront en détail l'application de ces nouvelles mesures d'inscription.

L'attraction c'est FORD

ESCAPE XLT 2007
4X4

339$/mois†

Location 36 mois Mise de fonds 2795 $



RANGER SPORT 2007



4X2, cabine double

239$/mois†** **0$

Location 36 mois Mise de fonds

FUSION SE 2006



297$/mois†

0$ Mise de fonds

Location 48 mois

FOCUS SE 2007
ZX4

15 999$*



0% Taux de financement à l'achat jusqu'à 60 mois.

F-150 XTR SUPERCREW 2006
4X4



369$/mois†

Location 36 mois
Mise de fonds 1995 $

FREESTYLE 2007



399$/mois†

Location 36 mois
Mise de fonds 3780 $

Modèles illustrés à titre indicatif seulement

* Prix à l'achat plus taxes. Transport et préparation inclus.
† Prix par mois en vertu d'un contrat de location de 36 mois sur le F-150 XLT, Ranger Sport 4 x 2, Freestyle et de 48 mois sur la Fusion SE. Première mensualité et mise de fonds ou échange équivalent requis à la livraison. 20 000 km par année, frais de [illegible]¢ le km excédentaire et d'autres conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais de RDPRM en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent.Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer ou vendre moins cher. Détails chez votre concessionnaire Ford.

ALMA FORD	GALERIES FORD	LD AUTO		LG AUTOMOBILE	PERRON AUTO FORD
1570, av. du Pont Sud, Alma	3443, boul. du Royaume, Jonquière	854, boul. Sacré-Cœur, St-Félicien	66, 8e Avenue, Dolbeau-Mistassini	755, boul. Marcotte, Roberval	930, boul. Talbot, Chicoutimi
662-6695	542-9551	679-1546	276-1316	275-2351	549-7633

Ford Bien pensé www.ford.ca

Le football continue à progresser au Lac Saint-Jean

La base s'élargit de mieux en mieux



Commentaire

Normand SIMARD
normand.simard@transcontinental.ca

On est loin de cette équipe de football«juvénile» mise sur pied par Conrad Lortie, au milieu des années 70. On est loin des débuts de la Ligue cadette de la C.S Lac-Saint-Jean lancée par René Fleury, quelques années plus tard.

Depuis, le football a toujours continué à progresser, à Alma et au Lac Saint-Jean-Est. La ténacité d'un René Fleury et d'un Conrad Lortie n'a jamais fait défaut. Ces derniers avaient toujours dit que le succès des équipes de haut niveau était relié à ce qui se fait à la base.

La Ligue cadette a toujours été le premier tremplin. C'est encore cette organisation comptant six clubs qui approvisionne les Lynx «juvénile AA». Et ces derniers font partie, à quelque part, du système de recrutement des Jeannois collégial «AA».

Aujourd'hui, les leaders du football almatois ont pour noms Patrice Boudreault, Mathieu Brassard et Luc Thériault, pour ne citer que ceux-là.

On ne compte plus les entraîneurs qui gravitent autour des Jeannois, des Lynx et des équipes de la ligue cadette. Ils doivent être une cinquantaine, qui pour la plupart, ont évolué au football «juvénile AA», collégial «AA» et même universitaire.

La Division au collégial «AA»

L'an prochain, il est fortement question que les Jeannois du cégep d'Alma accède à la Division 1 du collégial AA, un calibre supérieur. Les observateurs disent déjà que les Jeannois dans cette division, ça devra entraîneur une fort hausse du calibre de l'équipe. Quand on dit hausser le calibre d'une formation de football, il faut aussi élever d'un cran celui des entraîneurs. À ce chapitre, les Jeannois compte sur un bon staff d'entraîneurs mais de ajouts seront à envisager.

Il faudra hausser aussi le système de recrutement. Et le recrutement efficace et qui profite, c'est lié au succès d'un club. Les Jeannois ont maintenant une tradition. Pour tirer son épingle du jeu dans la Division 1, toutefois, il faudra faire un autre pas en avant du côté des effectifs.

Les Jeannois ont toujours eu des problèmes à mettre sur pied des clubs avec plus de 35 joueurs. Cette année, on est au-dessus de la barre des quarante joueurs. Et, l'an prochain, il faudra parler de plus de cinquante joueurs. Les équipes qui accèdent au championnat du Bol d'or ne se présentent jamais sur un terrain avec moins de 45 guerriers.

L'amélioration de la compétence des entraîneurs au niveau «cadet» doit se poursuivre. Tant et aussi longtemps que le circuit «cadet» n'haussera pas son calibre de jeu, on hypothéquera celui des niveaux supérieurs des Lynx «juvénile AA» et des Jeannois «collégial AA». Le travail doit s'intensifier à ce niveau.

Il faut reconnaître que les choses ne cessent de s'améliorer. Le leadership d'un Luc Thériault, à la tête de la Ligue de football «cadet», devrait donner des dividendes dans un futur rapproché.

En outre, Patrice Boudreault continue à faire de l'excellent boulot à la tête des Lynx. Au PWD, maintenant, on a une salle de musculation spécialement aménagée pour les joueurs de football. Et Boudreault a compté sur une équipe d'entraîneurs de haut niveau, cette année, avec, notamment, François Carrier qui faisait un retour.

La non-participation des Lynx aux séries fin de saison de la Ligue Québec-Chaudière-Appalaches a montré que le calibre de ce circuit était meilleur que jamais. Les Lynx ont terminé avec un dossier de cinq victoires et trois défaites et cela n'a pas suffi.

L'avenir s'annonce bien pour l'équipe «juvénile AA» de la Commission scolaire du Lac Saint-Jean. Une cinquantaine de joueurs, qui s'étaient inscrits au printemps dernier, faisaient partie de l'équipe et ils ont tous terminé la saison au sein de cette formation qui n'a pas eu grand-chose à se reprocher en 2006.

Les P'tites vites...

> **Normand Simard**
normand.simard@transcontinental.ca

JEAN BÉLIVEAU—Entendu à «110%», mercredi: «Patrick Roy a la prestance de Jean Béliveau». Ouf... Cela a été dit par le débatteur François GAGNON qui a manqué de jugement cette fois-là. Il était question des propos de Patrick ROY à l'égard du premier but de Guillaume LATENDRESSE alors que Roy a laissé voir que la jeune recrue du Canadien ne touchait pas souvent au disque et qu'il devrait jouer au junior. Jean BÉLIVEAU avait souligné l'an dernier que Latendresse n'était pas prêt pour la grande LIGUE...

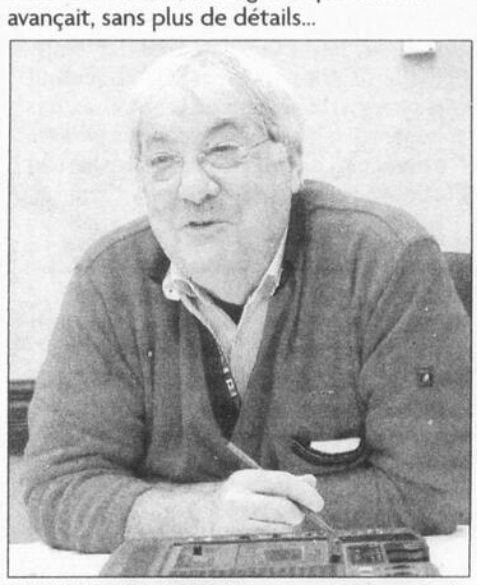
LES BÊTES NOIRES—L'équipe «senior AA» les BÊTES NOIRES ALMA HONDA ne disputera qu'une partie, sur la route, avant le retour au CMT le 2 décembre: drôle de calendrier...

SIMON LAPLANTE—L'attaquant des BÊTES NOIRES, Simon Laplante, doit suivre des traitements pour aider la guérison d'un malaise à une jambe et qui le fait souffrir depuis longtemps. Il espère pouvoir rejouer avec tout son potentiel, lors du retour de l'équipe, le 2 décembre...

GUILLAUME LATENDRESSE—La jeune recrue du Canadien, Guillaume LATENDRESSE, a enfin marqué son premier but (mardi face à Edmonton). Il était temps. Plusieurs partisans étaient devenus impatients. Les journalistes montréalais l'auraient-il surévalué...?

LE NOUVEL ARÉNA—Où en sommes nous rendus avec le dossier d'un nouvel aréna de plus de 3000 places à Alma? C'est le silence total depuis les six derniers mois.

Récemment, l'un des membres du comité de faisabilité et de présentation du projet, Claude OUELLET, m'a signalé que le tout avançait, sans plus de détails...



JEAN-CLAUDE LINDSAY—Le président de la Corporation «Tour du Lac-Saint-Jean» (Véloroute des bleuets) quittera Alma en début de semaine, pour une visite à CARAQUET (Nouveau Brunswick), afin de faire la promotion de son organisme et pour informer les gens de cette ville qui songent à se doter, eux-aussi, d'une véloroute. Jean-Claude, retraité de la Commission scolaire régionale (d.g. pendant 20 ans), se dit fort occupé comme dirigeant-leader de la Corporation du Tour du Lac...

LÉO MUNGER—L'interprète, Léo MUNGER et son pianiste, Jeannot Turcotte, donneront leur prestation à l'église de Saint-Bruno, dans le cadre d'une soirée-bénéfice pour la Fabrique de l'endroit, le vendredi 17 novembre prochain. C'est un rendez-vous à ne pas manquer. J'ai vu ce spectacle, l'an dernier et c'est extraordinaire. Il reste encore de bons billets. Tout en assistant à une soirée musicale inoubliable, on collaborera financièrement à une bonne cause...

NOÉMIE ARSENEAULT—En fin de semaine dernière, lors des championnats des sous-sections de l'Est, à Rivière-du-Loup, Noémie ARSENEAULT du CPA les Axels d'Alma, en catégorie «pré-novice», a fait belle figure. En grande finale, elle a terminé le combiné avec une 11e position.

LE MÉRITE SPORTIF—Quarante-cinq finalistes aux Grands Honneurs des 15 catégories et 29 athlètes de l'année, dans leur sport, ont été dévoilés lors d'un point de presse tenu à Saint-Ambroise, mardi dernier. Sur les 74 athlètes, entraîneurs, bénévoles, ou organismes, on note seulement dix nominés de Lac Saint-Jean-EST qui fait figure, une fois de plus, d'enfant pauvre à ce rendez-vous annuel du monde sportif régional...

NOTRE SITE WEB—Je rappelle que tous les textes de la section sportive sont mis en ligne, souvent, chaque jour, sur notre site WEB: lelacsaintjean.com. Sur ce site, paraissent les textes qui ne sont pas publiés dans le journal ainsi que beaucoup plus de photos...

AGENDA *sportif*

Normand Simard

Bingo du Royal

Le Royal «junior AA» de Métabetchouan rappelle qu'il tient son bingo hebdomadaire, tous les mardis, à la grande salle de l'Hôtel de Ville de Desbiens, de 19h à 22h. Trois mille dollars sont remis en prix, à chaque séance. Les profits de cette activité vont à l'équipe de hockey du Royal.

Tournoi de quilles «Thérèse Lavoie»

La 13e édition du tournoi de quilles de la Fondation Thérèse Lavoie ce tient ce week-end, du 10 au 12 novembre, au Centre de quilles Saint-Luc d'Alma. Les profits sont remis à des organismes humanitaires ou personnes dans le besoin. Pour s'inscrire, s'amuser et amasser des fonds servant pour la bonne cause, on peut téléphoner au 668-6141 (Annie).

Spectacle de Jonas pour les Jeannois «collégial AA»

Un spectacle-bénéfice pour les Jeannois de la Ligue de football «collégial AA» aura lieu le jeudi 16 novembre prochain, à compter de 20h, à l'Auditorium d'Alma (polyvalente Wilbrod-Dufour). Un «5 à 7» précédera le spectacle orchestré par le populaire groupe rock «Jonas» qui a lancé son 2e CD, «Suite Life», le 10 octobre dernier. Les billets sont au coût de 20$ pour les étudiants et de 30$ pour le public en général. L'objectif du montant à remettre aux Jeannois est de 15 000$.

Festival du club Castor

Ce samedi le 11 novembre 2006, à 18 h, le Club Castor est heureux d'inviter la population à sa soirée annuelle clôturant la fin de ses activités saisonnières 2006, au coût de 15$. À cette occasion, il y a un tirage de 3500$ en prix de «participation chasse et pêche» ainsi que de nombreux prix de présence. Pour plus de renseignements: Robert Harvey, 668-2827; Claire Martel, 668-4338 ou André Gilbert, 662-2671.

Les petits frères des Pauvres
La famille des personnes âgées seules
Un don d'amour en sa mémoire!
sans frais : 1-866-627-8653
Montréal · Québec · Sherbrooke
Les groupes Amis des petits frères des Pauvres
Saguenay · Lac-Mégantic · Trois-Rivières · Rimouski · Thetford Mines

Les Bêtes Noires en perdent une autre

Les Bêtes Noires d'Alma ont poursuivi leur déveine, le samedi 4 novembre dernier, encaissant une 5e défaite en 6 matches, face à Forestville qui était le visiteur au CMT.

Après une première période sans but, les meneurs du circuit ont enregistré deux buts rapides en début du 2e vingt. Les Bêtes Noires Alma Honda ont cependant répliqué avec les filets d'Éric Gauthier et Yvan Pageau.

Deux autres buts de Forestville ont porté le compte 4 à 2. Yvan Pageau a ramené le score 4 à 3, avec son 2e but de la rencontre. Au 3e vingt, le visiteur était pratiquement seul sur la patinoire, avec quatre buts avant que Pageau ne complète son tour du chapeau. Paul Houde a marqué le 4e filet des Bêtes Noires pour un score final de 8 à 5.

Les Bêtes Noires occupent le 4e rang des cinq équipes avec une victoire et cinq défaites. La troupe de Pierre Hébert sera presqu'inactive d'ici le 2 décembre alors que Chibougamau sera le visiteur au CMT. Entre temps, une seule rencontre sera disputée. La question: est-ce que cette longue période d'inactivité va profiter ou nuire aux Bêtes Noires qui se font défoncer, depuis le début de la saison, en troisième période.**(N.S.)**

La demi-finale Jeannois-Gaillard

On attend mille spectateurs

> Normand Simard
normand.simard@transcontinental.ca

Les Jeannois d'Alma et les Gaillards de Jonquière croisent le fer, ce samedi, à 13h, au terrain local, dans le cadre de l'une des deux demi-finales de la Ligue collégiale «AA» de football, division 2.

Cette rencontre est appelée «Blueberry Bowl». Au début de saison, les deux équipes en étaient venues aux prises et les Jeannois avaient difficilement gagné 13 à 11. On peut s'attendre à une demi-finale fort serrée et très émotive. Les dirigeants des Jeannois espèrent la plus grosse foule dans l'histoire de l'équipe, soit 1000 spectateurs.

À compter de 11h, les fans des Jeannois et du football collégial pourront déguster des hot-dogs, au terrain du collège d'Alma.

Les Jeannois ont mérité le droit de participer à cette demi-finale suite à leur victoire de 15 à 7, samedi dernier, sur les Monadnocks du cégep de La Pocatière.

Sous une température idéale pour une partie de football, les Jeannois ont eu affaire à une équipe mieux préparée qu'en saison régulière. On a noté une première demi très défensive, d'un côté comme de l'autre, qui s'est terminée par un pointage de 8-0 en faveur du club-hôte.

Le premier touché des Jeannois a été marqué par Jean-Philippe Gauthier. L'autre point de la première demi a été le résultat d'un placement manqué. En deuxième demi, les arbitres ont imposé leur rythme avec une pluie de mouchoirs totalisant, pour les deux équipes, 245 verges de punitions, ce qui a eu pour effet de briser le momentum. Les Jeannois ont ajouté un 2e majeur réussi par Gratien Roussel, au quatrième quart, suite à une poussée offensive de 70 verges.

Les joueurs qui se sont démarqués à l'offensive, pour l'équipe locale, ont été Jean-Philippe Gauthier avec 115 verges en 26 courses et Jean-Philippe Henry, 86 verges en 15 courses. Au total, on a noté 284 verges au sol et 37 verges par la voie des airs.

À la défensive, les Jeannois ont limité La Pocatière à 114 verges au sol et 51 par les airs. Alexandre Girard a complété 4 plaqués en solo, 5 assistés et un plaqué pour perte avec un total de 7,5. Alexandre Grenon, quant à lui, a obtenu 5 plaqués, dont un avec aide pour un total de 6,5. Deux sacks du quart ont été réalisés par Marc-André Simard et Jean-Philippe Boily. De plus, la défensive a rabattu quatre passes en plus de réaliser deux interceptions réussies par Sébastien Leclerc.

Ce samedi, les Jeannois ont donc l'occasion d'accéder à la finale de la division 2 advenant une victoire face aux Gaillards, une commande à leur portée mais qui ne sera certes pas facile. Il est quasi assuré que le gagnant se mesurera à la grosse puissance de la division 2, Lévis-Lauzon.

Une finale cadette entre les Panthères et les Faucons

Les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour et les Faucons de la poly la Porte du Nord de Chibougamau, font les frais de la finale de la Coupe Lindsay, ce dimanche 13 novembre, à Chibougamau, à compter de 13h.

En demi-finale, samedi dernier, les Panthères de l'École secondaire Curé-Hébert ont pris la mesure des Lynx du PWD, 22 à 16. Les trois touchés des vainqueurs ont été réalisés par Marc-André Tremblay, Sébastien Tremblay et Jimmy Brassard. Les Lynx ont répliqué avec les majeurs de Charles Bois et Jean-Daniel Thivierge.

De leur côté, les Faucons (vendredi dernier) ont facilement défait les Tigres de l'ÉSJG, 44 à 8. Jonathan Fleury, Simon Bouchard, Jason Ouellet, Francis Plante, Sébastien Caron et Louis Marcil-Ferland ont enregistré les majeurs touchés des vainqueurs. Chez les Tigres, le touché a été l'oeuvre de Charles-Émanuel Fortin.@S2>(N.S.)

Le Mérite sportif régional aura lieu le 23 novembre

Sainte-Ambroise, ville-hôtesse

> Normand Simard
normand.simard@transcontinental.ca

La municipalité de Saint-Ambroise accueillera, au Complexe socio-culturel, le Mérite sportif 2006, le jeudi 23 novembre prochain, sous la présidence d'honneur de Stéphane Tremblay, un ex-résident de l'endroit et une élite du patinage à roues alignées, au Canada.

Quarante-cinq finalistes aux Grands Honneurs des 15 catégories et 29 athlètes de l'année dans leur sport ont été dévoilés lors d'un point de presse tenu à Saint-Ambroise, mardi dernier. Près de 300 personnes sont attendues lors de ce gala, les athlètes, les entraîneurs, les officiels, les organisateurs et les bénévoles de tous les coins de la région.

Parmi les finalistes, on note quelques athlètes et clubs de Lac Saint-Jean-Est: le cycliste de vélo de montagne, Damien Harvey, est candidat au titre de l'athlète par excellence chez les aînés alors que la patineuse artistique des Axels, Rébecca Beaumont, figure comme la finaliste au titre de l'athlète de l'année.

Pour sa part, la curleuse, Nathalie Gagnon, est nominée au titre de coéquipier de l'année alors que Jean-François Boisvert d'Alma est désigné parmi les trois candidats au titre de l'officiel de l'année. En outre, Jude Dufour de Cyclone est finaliste au titre de l'entraîneur de l'année en sport individuel.

Deus autres finalistes d'Alma s'ajoutent: le Club de vélo de montagne Cyclone, pour le titre de Club sportif de performance de l'année ainsi que le Centre de voile Au Portant pour le Club sportif de développement de l'année.

Par ailleurs, concernant les athlètes par excellence des disciplines, Pascale Maltais du Club d'aviron olympique d'Alma est la gagnante pour l'aviron; Nathalie Gagnon (Alma), curling et Dave Ferland de Métabetchouan (patinage artistique).



Martin Côté reporté à la présidence du CRCR

Le Circuit régional de la chaloupe à rames a tenu son post-mortem de la saison 2006, il y a quelques semaines. Le bilan tracé par le président de l'organisme, Martin Côté, s'avère très positif.

Lors de ce post mortem, on a tenu les élections annuelles. Martin Côté a été reporté à la présidence pour une 3e année par les membres de son comité. De plus, tous les membres du c.a. du CRCR ont accepté d'être encore de la partie en vue de la saison 2007.

On note Richard Labonté, vice-président; Sophie Plante, secrétaire; Stéphane Gagnon, responsable de la logistique; Louis Gauthier, responsable des rameurs; Jean-Roch Girard, responsable des relations publiques, Luc Bergeron, responsable de l'animation ainsi qu'Alain Simard, responsable des statistiques. En outre, huit personnes feront encore partie du comité de la logistique.

Au dire de Martin Côté, la saison 2006 du CRCR fut l'une, sinon la meilleure, dans l'histoire de cet organisme sportif: record d'équipes, dynamisme, des compétitions relevées, des sites époustouflants, une organisation très professionnelle et la chimie entre les athlètes et les organisateurs sont autant de points qui sont ressortis du post-mortem.

En vue de la saison 2007, les sites de compétition de 2006 seront tous de retour, soit lac Vert (Hébertville) lac Tchitagama (Lamarche), Petite-Décharge (St-Georges d'Alma) lac Saint-Jean (Roberval) et la grande finale de Festirame (lac Saint-Jean—Dam-en-Terre).

En 2007, on note un changement important alors que toutes les compétitions seront tenues le samedi, y compris la finale de Festirame.

Les équipes déjà inscrites

Fait à souligner, c'est la première fois dans l'histoire de ce sport qu'autant d'équipes ont déjà confirmé leur participation pour la saison 2007, si tôt en automne. Et quatorze d'entre elles concernent la catégorie «senior-homme».

Les duos «senior-homme» suivants seront donc dans le feu de l'action: Jean Lemieux-Éric Gagnon; Nicolas Bilodeau-Michaël Doré; Maxim et Nicolas Tremblay; Jean Chabot-Kevin Landry; David Dallaire-Guillaume Larouche (les champions des deux dernières années); Yannick Tremblay-Tommy Larouche; Éric Dallaire-Mario Fradette; Charles et Marc Boivin; Dominic et Nicolas Gagnon; Éric Gagnon-Nicolas Proulx; Samuel Lapointe-Yoan Gagné; Jérôme Bouchard-Jean-François Mercier; Steeve Larouche-Frédéric Larouche ainsi que Germain Girard-Pierre-Luc Girard.

En outre, en début de semaine, il y a eu confirmation du retour de l'ex-champion, Stéphane Gaudreault (il réside à Montréal). Le nom de son équipier sera annoncé dans les prochaines semaines.

Du côté féminin, cinq équipes sont déjà inscrites: Véronique et Darlène Tremblay; Bernadette et Émilie Girard; Andréan Gagnon et Lisa Boily;

Sophie Vachon et Annie-Kim Dubé; Marie-Ève Lajoie et Lise Simard; Jessica Privé avec une équipière qui reste à être confirmée.

Enfin, en classe «aviron», on notera Mario Pelletier, Michel Tremblay et Stéphane Gélinas.@S2>(N.S.)



MARTIN CÔTÉ, REPORTÉ à la présidence du CRCR pour une 3e année. Il siégera également sur le c.a. de Festivalma. *(Photo: Normand Simard)*

ADA
Aéroport d'Alma inc.
RÉSERVEZ AUPRÈS DES AGENCES DE VOYAGE SUIVANTES :
• Aéroport d'Alma (ADA) 669-5104
• CAA-Québec 669-0888
• Club Voyages Alma inc. 668-7904
• Michel Barrette enr. 668-3078
• Vasco 668-4993

ÉCONOMISEZ TEMPS ET ARGENT
ALMA - MONTRÉAL DU LUNDI AU VENDREDI

Lundi :	Départ Alma	7 h et 16 h 15
	Départ Montréal	5 h, 9 h et 18 h 30
Mardi à jeudi	Départ Alma	6 h à 16 h 15
	Départ Montréal	8 h et 18 h 30
Vendredi	Départ Alma	6 h, 14 h 30 et 18 h 30
	Départ Montréal	8 h 05 et 16 h 30

N.B. : Tous nos vols sont d'une durée d'environ 1 h 40 incluant l'escale à Bagotville.

Une tarification avantageuse et concurrentielle
• Visa • Mastercard • Diners • American Express
TRANSPORTEUR STARLINK AVIATION
1024/ 1580390

Le Circuit des minounes se dote d'un nouveau c.a.

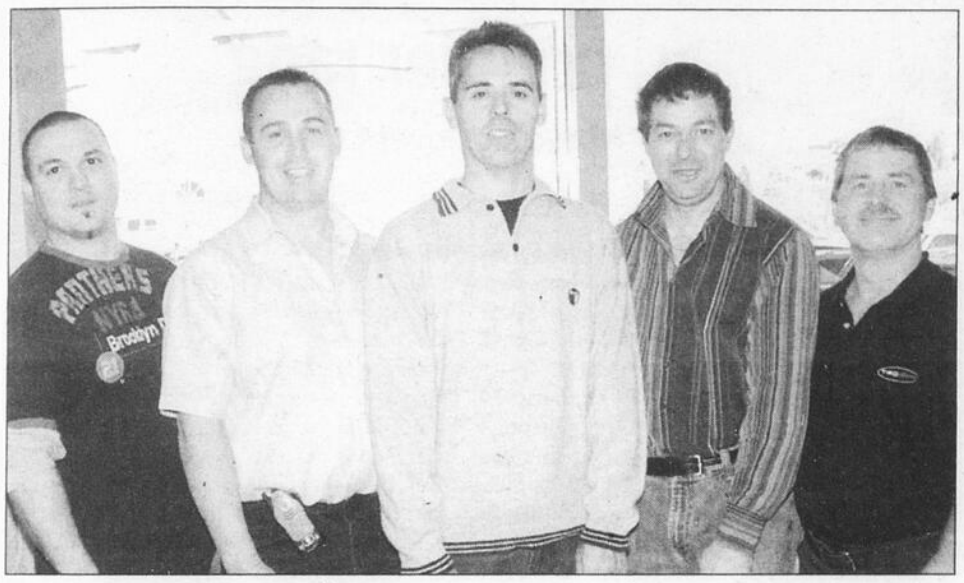
Suite à la démission de Raymond Fortin, le président-fondateur du Circuit des minounes ainsi que du groupe des bénévoles d'Hébertville-Station, l'organisme s'est doté, il y a quelques semaines, d'un nouveau comité.

Ainsi, Daniel Baron accède à la présidence, secondé de Jean-Pierre Tremblay, vice-président; Stéphane Bouchard, relationniste-publicitaire; Denis Tremblay et Éric Beaumont, directeurs.

Le nouveau comité a également fait part de sa programmation des courses pour l'hiver 2007, fort chargée, de huit rencontres. Le coup d'envoi sera donné le 13 janvier, au Ski Ranch de Saint-Gédéon pour se poursuivre le 27 janvier à Desbiens; le 3 février à St-Georges (Alma); le 17 février à Saint-André; le 18 février, à Saint-Gédéon; le 24 février au Carnaval de Chicoutimi; le 3 mars à Notre-Dame-du-Rosaire ainsi que le 17 mars, à l'Ascension.

Le nouveau président, Daniel Baron, envisage la saison 2007 avec optimisme. Il a indiqué que plus d'emphase sera mise sur la sécurité. Parmi les nouveautés, on sera en mesure d'annoncer dans les prochaines semaines le nom du commanditaire principal alors que le site Internet a été rebâti de fond en comble. Également, Baron a souligné que le nombre de bénévoles, à chaque course, sera augmenté.

Depuis hier (vendredi) jusqu'à demain, dimanche, il y a une exposition de motoneiges antiques au Complexe Jacques Gagnon. On peut en savoir plus sur le Circuit des minounes 2007 au www.circuitminounes.com. **(N.S.)**



JEAN-PIERRE TREMBLAY, VICE-PRÉSIDENT; Stéphane Bouchard, relationniste-publicitaire; Jean-Pierre Tremblay, vice-président; Daniel Baron, président, Éric Beaumont, trésorier et Denis Tremblay secrétaire composent le nouveau c.a. du Circuit des minounes. *(Photo: COURTOISIE)*

Le duo Sonia et Armand Maltais gagne au billard «Boston»

L'équipe de Sonia et Armand Maltais est sortie victorieuse du Tournoi de Boston sur tables de snooker, compétition qui a eu lieu le dimanche 29 octobre dernier, au Doolys d'Alma. En finale, ils ont défait le duo René Larouche et Léopold Girard, 2 à 1.

Les champions ont mérité la bourse de 200$ alors que les finalistes recevaient 140$. Laval Guérin et Dany Bouchard ont pris la 3e place, empochant la bourse de 80$ alors que Guill Ouellette et Denis Boily terminaient en 4e place, obtenant le montant de 40$.

Ce tournoi, une nouveauté, était organisé par Laval Guérin et son comité. Le tout a été couronné d'un gros succès. Grâce au concours de Duchesne Auto d'Alma, pas moins de 60 cadeaux et prix ont été remis aux participants. En outre, il y a eu un souper pizza pour clôturer le tournoi. **(N.S.)**

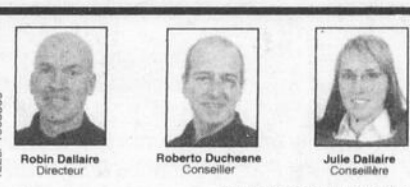


ON REMARQUE LAVAL Guérin (centre) en compagnie de Sonia et Armand Maltais ainsi que de Réné Larouche et Léopold Girard.



ÉCONOMISEZ JUSQU'À 3000$ À L'ACHAT DE NOS MODÈLES 2005 ET 2006
OU ACHETEZ UNE NOUVELLE MOTONEIGE ARCTIC CAT 2007 ET OBTENEZ
UN TAUX DE FINANCEMENT DE 0% PENDANT 12 MOIS OU
UNE GARANTIE DE 2-ANS OU JUSQU'À 600$ DE MONNAIE CAT MD




Robin Dallaire Directeur

Roberto Duchesne Conseiller

Julie Dallaire Conseillère

DALLAIRE ST-BRUNO
560, Melançon, St-Bruno
343-3758
www.dallairest-bruno.com
Heures d'ouverture:
Lundi au vendredi: 8 h à 17 h

1225/ 1563309

tread lightly!® LEAVING A GOOD IMPRESSION™

Cette offre est valide chez tous les concessionnaires canadiens participants servant les résidents du Canada et s'applique à toutes les motoneiges neuves et non utilisées Arctic Cat 2007, à l'exception des modèles de compétition et F120. Voir votre concessionnaire pour tous les détails et les dates de la promotion. L'offre d'un taux de financement de 0 % pour 12 MOIS est financée par GE Money, sous reserve d'approbation de crédit chez les concessionnaires participants. Le financement est offert pour une somme minimale de 6 000 $. Offres de financement nulles là où de telles offres sont interdites par la loi. Offres de financement sujettes à une approbation de crédit; certaines personnes pourraient ne pas se qualifier. LE CONTRAT DE SERVICE PROLONGÉ DE DEUX ANS comprend la garantie de 12 mois du manufacturier et un contrat de service prolongé de 12 mois basé sur la garantie du manufacturier. L'ÉCONOMIE DE JUSQU'À 3 000 $ représente la valeur combinée des remises et des rabais des concessionnaires. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Offre sujette à modification sans préavis. Taxes, frais de transport et frais d'installation par le concessionnaire en sus. Portez toujours un casque et ne consommez jamais d'alcool avant de conduire. ©2006 Arctic Cat Sales Inc. ® MD marques déposées d'Arctic Cat Inc., Thief River Falls, MN 56701.





Devenez un(e) spécialiste du traitement de l'eau !

Techniques de gestion des eaux
Attestation d'études collégiales (AEC)
offerte à temps plein

Vous serez en mesure :
- d'assurer la conduite des procédés de traitement de l'eau potable;
- de veiller au traitement des eaux usées par système autonome ou par système décentralisé à petit débit;
- de fournir l'assistance technique et le service à la clientèle dans les entreprises de fabrication et de distribution d'équipements de traitement des eaux;
- de participer à la conception et à l'installation de systèmes de traitement de l'eau.

Vous pourrez travailler pour :
- une municipalité;
- une MRC ou une société de gestion des eaux;
- des entreprises de fabrication ou d'installation d'équipements;
- des promoteurs immobiliers ou des firmes de génie-conseil.

Début des cours : 19 février 2007
Fin des cours : 24 mai 2008
Endroit : Cégep de Rivière-du-Loup
Date limite pour les inscriptions (1er tour) : 15 décembre 2006

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Mme Lise Chouinard au 418 862-6903, poste 2405, ou par courriel au lischo@cegep-rdl.qc.ca

Cégep de Rivière-du-Loup
Service de la formation continue

www.cegep-rdl.qc.ca

Les Espoirs «midget AA» continuent à gagner

Le premier rang

> Normand Simard
normand.simard@transcontinental.ca

Les Espoirs «midget AA» du Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui disputent leurs parties locales à l'aréna de Saint-Bruno, ont poursuivi leur succès, en fin de semaine dernière, avec deux victoires sur l'Express Sud et les Citadelles de Québec, leurs 5e e 6e d'affilée.

Le samedi 4 novembre, à Lévis, ils ont facilement vaincu l'Express Rive-Sud, 5 à 1. Maxime Desbiens s'est démarqué lors de ce match avec un tour du chapeau. Yannick Dubois et Jean-Michel Néron ont ajouté les deux filets des visiteurs.

Le lendemain, le dimanche 5 novembre, à l'aréna de Saint-Bruno, des buts de Félix Riverin, Yannick Dubois et Jean-Michel Néron ont permis aux Espoirs de prendre la mesure, difficilement, des Citadelles de Québec, 3 à 2. La fiche de l'équipe est maintenant de 11 victoires et 3 défaites, pour 33 points et le premier rang. Beaubourg vient au 2e rang avec 21 points.

Ce samedi, la formation brunoise visite les Gouverneurs de la Rive-Nord. Demain, cette fois, les Espoirs visiteront les Seigneurs de Beaubourg. Au niveau du «midget AA» de tout le Québec, les Espoirs «midget AA» de Saint-Bruno viennent au 2e rang.

Les Espoirs «bantam»

Concernant les Espoirs Autocar Jeannois «bantam AA» qui disputent également leurs rencontres à l'aréna de Saint-Bruno, ils ont baissé pavillon à leur première partie de la dernière fin de semaine, défaits par les Espoirs du Saguenay, 4 à 1. La partie a eu lieu au Foyer des loisirs de Jonquière. Seul, Rudy Hamel a marqué pour les Espoirs de Saint-Bruno.

Le lendemain, cette fois, ils ont vaincu le Sud-Est, 5 à 1, grâce au doublé de Rudy Hamel. Pierre-Olivier Bouchard, Anthony Paré et Michaël Drolet ont ajouté les filets des vainqueurs.

Les Espoirs Autocar Jeannois «bantam AA» occupent le 2e rang, avec 6 victoires, 6 défaites et 1 nulle, ce qui totalise 18 points. Ce samedi, ils sont les hôtes, à l'aréna de Saint-Bruno, à 19h30, des Seigneurs de Beaubourg. Demain (dimanche, ils accueillent les Élites de Beauce-Amiante (les détenteurs du premier rang), dans une partie fort importante qui s'amorcera à 15h.

Le Royal «junior AA» tient tête aux Marquis

Il s'en est fallu de peu pour que le Royal de Métabetchouan n'enregistre une victoire aux dépens des Marquis de Jonquière, les meneurs du circuit, le dimanche 5 novembre dernier, sur la route.

La troupe de Dave Simard est revenue du Saguenay avec une défaite de 5 à 4 mais a livré toute une bataille à la meilleure équipe de la ligue. C'est un tour du chapeau de Michaël Larue qui a donné la victoire aux Marquis alors que Yan Perron ajoutait les deux autres buts.

Chez le Royal, quatre buteurs différents ont trompé la vigilance du gardien Jean-Michel Fortin, soit Jean-Normand Tremblay, Patrick Lavoie, Carl Privé et Alexandre Tremblay.

À l'autre match du dernier week-end, le vendredi 3 novembre, le Royal avait vaincu le National de La Baie, 5 à 3. Guillaume Beaulieu, Samuel Tremblay, Philippe Beaulieu, Jean-Sébastien Maltais et Jean-Normand Tremblay ont été les auteurs des buts des vainqueurs. David Gaudreault avec un doublé et Jonathan Gauthier ont été les buteurs des perdants.

Le Royal, suite à ces deux parties, montre une fiche de 5 victoires et six défaites, pour le 4e rang avec 14 points.

Ce dimanche 12 novembre, à 18h45, le Royal en aura encore plein les bras, visiteurs des meneurs, les Marquis de Jonquière.**(N.S.)**

Une triple égalité au premier rang

Hockey «midget CC»

> Normand Simard
normand.simard@transcontinental.ca

Les Aiglons d'Alma, les Orioles de Jonquière et les Castors de Dolbeau sont engagés dans une belle lutte pour le premier rang du volet «midget CC» du Circuit JMS.

Les trois formations ont chacune 24 points. Les Aiglons restent mieux positionnés avec un meilleur dossier au chapitre des défaites. Les protégés de Jean-Sébastien Allard n'ont perdu qu'une fois depuis le début de la saison, avec neuf victoires. Ils ont une partie en main sur les Castors et deux sur les Orioles.

Le dimanche 5 novembre dernier, l'équipe almatoise affrontait les Ambassadeurs de Chibougamau au CMT et ils ont gagné 4 à 3. Marc-Olivier Allard (but gagnant en fusillade), Étienne Gagnon et Mathieu Tremblay ont été les trois buteurs. C'est Simon-Pierre Vézina qui gardait le filet des vainqueurs.

Les Jeannois

Pour leur part, les Jeannois «midget» ont raté une excellente chance de se rapprocher des meneurs. À leur partie de la fin de semaine dernière devant les Orioles de Jonquière, les joueurs de Richard Otis ont concédé la victoire, 4 à 3, dans un match fort serré disputé à domicile. Olivier Tremblay, Stéphane Blakcburn et Philippe Plourde ont été les buteurs des perdants. Chez les Orioles, Gabriel Desbiens a été le meilleur avec un doublé.

Les Jeannois ont une fiche de cinq victoires et six défaites. Hier (vendredi), ils ont affronté les Aiglons, au CMT. Ce samedi, les Aiglons sont les visiteurs des Marquis, au Palais des Sports, à 17h20. Quant à eux, demain (dimanche), les Jeannois sont les hôtes des Dynamos de Chicoutimi Nord, au CMT, à 19h30.

AGIR POUR CHANGER.

5 LE 5 DÉCEMBRE NATIONS UNIES JOURNÉE INTERNATIONALE DES BÉNÉVOLES benevoles.ca

Les Aigles «pee wee» gagnent leur match d'ouverture

Les Aiglons d'Alma ont remporté leur match d'ouverture officielle de la saison 2006-2007, samedi dernier, face aux Orioles de Jonquière, 3 à 1.

Michaël Gagnon, le capitaine, a dirigé l'attaque avec un doublé. C'était la 6e victoire des Aigles qui occupent le 6e rang, avec 8 points, malgré une excellente fiche de 6 vitoires et 3 défaites. Seuls, le National de La Baie et les Sags de Chicoutimi ont plus de victoires avec 7 et 8.

Mentionnons, lors de cette ouverture officielle, que la mise au jeu a été effectuée par Réjean Côté de Hockey mineur Alma.**(N.S.)**

Le Royal «atome BB» reste invaincu

Le Royal «atome BB» de Métabetchouan a poursuivi sa saison sans défaite, samedi dernier, comblant un déficit de 0-3 pour livrer un verdict nul de 3-3 grâce à 2 buts dans la dernière minute de jeu. Un doublé d'Alex Côté a donné le ton. Samuel Théberge a marqué l'autre but.

Le lendemain, dimanche, lors de la partie d'ouverture des Aiglons d'Alma, le Royal a gâché la fête pour disposer de leur rival au compte de 3 à 1. Joey Thivierge, Samuel Labonté et Keven Larouche ont marqué pour les vainqueurs.

Le Royal compile donc un dossier de 4 victoires et 2 verdicts nuls depuis le début de la saison. Ce dimanche, à 12h, le Royal est l'hôte des Aiglons au Centre sportif de Métabetchouan.**(N.S.)**

la chronique
Information gourvernementale

Maintien à domicile d'une personne âgée; améliorations apportées au crédit d'impôt

À compter du 1er janvier 2007, le crédit d'impôt pour maintien à domicile d'une personne âgée ne sera plus versé par le Centre de traitement Chèque emploi service. Revenu Québec assurera l'entière administration de ce crédit. Plusieurs améliorations seront également apportées :

- Le crédit peut être versé par anticipation (à l'avance) par Revenu Québec.
- Le crédit peut aussi être demandé dans la déclaration de revenus.
- Le taux du crédit est augmenté de 23 % à 25 %.
- La limite annuelle des dépenses admissibles passe de 12 000 $ à 15 000 $.

Pour connaître toutes les améliorations et bien plus encore, visitez le site Internet de Revenu Québec au : www.revenu.gouv.qc.ca

RENSEIGNEMENTS (sans frais)
Téléphone : 1 800 363-1363
Service ATS : 1 800 361-9596
www.saguenaylacsaintjean.gouv.qc.ca

Services Québec Saguenay–Lac-Saint-Jean

0125/ 1531144

On attend 300 athlètes pour la 2e édition

La compétition «Girard-Martin»

> Normand Simard
normand.simard@transcontinental.ca

Le Club de patinage artistique les Axels d'Alma présentera, pour une 2e année de suite, la compétition «Girard-Martin» qui origine de Métabetchouan. La rencontre aura lieu du 24 au 26 novembre prochain, au CMT d'Alma.

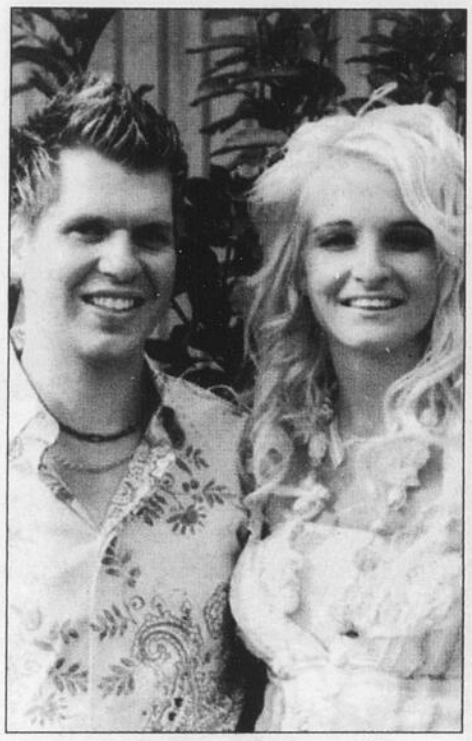
La compétition 2006 se déroulera sous la présidence d'honneur d'Audrey Beaulieu et Claude Bernier de Transport JM Bernier de Métabetchouan. Les membres du comité organisateur attendent la participation de quelque 300 patineuses et patineurs provenant de diverses régions du Québec.

On note la Côte-Nord, Chibougamau-Chapais, Québec et le Saguenay—Lac-Saint-Jean comme régions-participantes. On a déjà noté l'inscription de 249 athlètes en solos et de trente-cinq équipes.

Cette rencontre, axée sur l'amitié, a pour but la promotion du patinage artistique et de permettre aux jeunes patineurs d'Alma et de la région de se mesurer à d'autres de diverses régions.

«On veut donner aussi à nos patineuses et patineurs l'opportunité de se faire connaître par des juges provinciaux et même canadiens. Cette rencontre, pour nous, c'est aussi une manière d'amasser des fonds dans le but d'aider nos athlètes à participer à des compétitions régionales et provinciales», a souligné la présidence du c.o., Annie Duchesne.

Cette dernière est secondée, dans l'organisation de la compétition «Girard-Martin», de membres du bureau de direction des Axels d'Alma, les Suzie Tremblay, Hélène Savard, Caroline Matte, Dany Tremblay, Andrée Pilote, Gaétan Desbiens et Louise Belley.



CLAUDE BERNIER ET AUDREY Beaulieu, les présidents d'honneur de la rencontre «Girard-Martin» 2006. *(Photo: Courtoisie)*

Clinique Santé Chiropratique d'Alma
Santé optimale pour les sportifs...
• Nous aidons les sportifs de tout âge...
• La chiropratique est un atout dans la pratique de tous les sports. Elle aide le sportif à améliorer son rendement et permet de soigner les blessures sportives.
Le Dr Greth m'a permis de retrouver rapidement la forme après ma blessure au genou. Il a sauvé ma saison de hockey.
M. Tremblay, Alma
Pour prévenir ou en cas de blessures:
• genoux • tendinites
• chevilles • bursites
• épaules • foulures
• poignets • etc.
Pour une santé à toute épreuve... consultez votre chiropraticien!
• Expertise en radiologie
• Approche naturelle de la santé
• Services personnalisés et professionnels
Dr David Greth, D.C.
CHIROPRATICIEN
URGENCE 7 / 7 JOURS
312, rue Harvey O.
ALMA
480-4555
1825/ 1562691

Prévente de cartes de saison 2006-2007
18 et 19 novembre 2006 de 10 h à 16 h
Votre Mont Lac-Vert c'est :
• La plus haute montagne éclairée
• Le parc à neige le plus trippant
• Le tout en continu de 9 h 30 à 22 h
• À moins de 30 minutes des grands centres
• NOUVEAU SOUS-BOIS
SKI-BAZAR
Avec la patrouille de l'Ambulance St-Jean
(cueillette des équipements le vendredi 17 novembre de 17 h à 21 h au Carrefour Alma, face à Sports Experts)
VENTE SPÉCIALE D'ÉQUIPEMENT NEUFS avec sports experts® d'Alma
En vous procurant votre carte de saison vous :
• Skiez dans la moins coûteuse des grosses stations
• Économisez plus de 10 % de rabais sur le prix régulier
• Bénéficiez de 50 % de rabais aux glissades en tube
• Obtenez 25 % de rabais dans toutes les stations de la région
• Obtenez jusqu'à 50 % de rabais dans plusieurs stations provinciales
• Payez en 3 versements
AVENTURE • NATURE
MONT LAC-VERT
www.montlacvert.qc.ca
173, CHEMIN DU VALLON, HÉBERTVILLE
344-4000
Mon hiver... Le Mont Lac-Vert
1125/ 1592063

Prix compétitifs, *service, variété et qualité inclus*

METRO Dubé

Choix du public CATÉGORIE COMMERCE DE DÉTAIL

Mérite national de la restauration et de l'alimentation

Alma Delisle

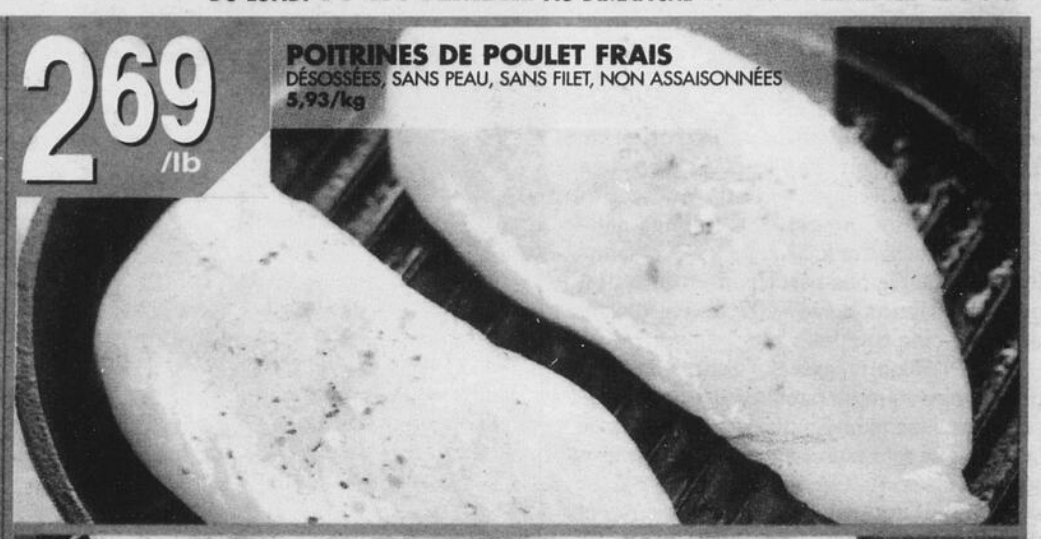
CAISSE DE NOËL
À chaque tranche de 100 $, METRO DUBÉ ajoute une RISTOURNE de 4$ à votre caisse

DU LUNDI 13 NOVEMBRE AU DIMANCHE 19 NOVEMBRE 2006

2,99 BEURRE SELECTION MERITE
454 g, VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN



2,69 /lb POITRINES DE POULET FRAIS
DÉSOSSÉES, SANS PEAU, SANS FILET, NON ASSAISONNÉES
5,93/kg



3/6,00 CROUSTILLES LAY'S
SAC 250 g,
VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN



EAU DE JAVEL LA PARISIENNE
CONT. 3,6 L

99¢





BOISSON GAZEUSE SELECTION MERITE
BOUT. CONSIGNÉE 2 L
VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN

69¢



BACON MAPLE LEAF, SCHNEIDERS
PAQUET 500 g,
VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN

2,99

1,99 /lb ASPERGES
IMPORTÉES DU PÉROU
4,39/kg



RAISIN ROUGE CRIMSON SANS PÉPINS
PRODUIT DE LA CALIFORNIE, CAT. No 1
2,84/kg

1,29 /lb

SI LA TEMPÉRATURE LE PERMET

4,99 /lb DARNES DE SAUMON ATLANTIQUE FRAIS
11,00/kg



Fêtez NOËL avec METRO Dubé
ALMA - DELISLE

Grand Prix 5 200,00$ d'épicerie parmi 28 finalistes
Bon d'achat de 100$ durant 52 semaines.

28 Finalistes se mériteront 100$ en bons d'essence
2 paiements chaque samedi durant 14 semaines
Sonic

Tirage de 2 finalistes chaque semaine (1 à Alma et 1 à Delisle)
Début du concours 23 septembre. Grand tirage 23 décembre 2006 à 15 h 30
Une personne ne peut être finaliste qu'une seule fois.

Uncle Ben's

Maintenant chez METRO Dubé du vrai sushi au Lac-Saint-Jean
50 variétés
AKI SUSHI BAR
OUVERT 7 jours sur 7

OUVERT TOUS LES JOURS: ALMA, de 7 h à 23 h • 370, av. Bégin Sud • DELISLE, de 8 h à 22 h • 2892, av.du Pont Nord

1025/1597117